

ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-4245

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

The name friends recommend!
A. E. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
15 KING ST., HUNTINGDON
264-4798

116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, September 26, 1979. 22 pages 30 cents

C.L.S.C. to move Saturday

Saturday is moving day for the Huntingdon CLSC which will vacate its premises on the second floor of the Huntingdon Hospital Centre building for a new location on the corner of Chateaugay and Lorne Sts.

The new offices, which will provide more floor space and easier public accessibility to the community service organization, will be in the Braithwaite Building, 171 Chateaugay St., premises which have been generally unoccupied for the last couple of years. They will provide the CLSC with a new "store-front" atmosphere and a more central location in town.

In announcing the moving date, CLSC Director-general Gilles Tardif also stated that the Health and Social Services Council for Region 6-C has awarded the local agency a \$61,700 grant to open a third service point in Ormstown, to serve the Ormstown-Howick sector. Other "branch offices" already exist in Hemmingford and St-Chrysostome.

See CLSC page 8

Old age pension up Oct. 1

Increases in the Old Age Security pension, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance, effective in October 1979, were announced this week by Health Minister Crombie. The basic Old Age Security pension will rise to \$179.02 from \$174.82.

The maximum Guaranteed Income Supplement for a single person, or a married person whose spouse is not a pensioner and is not receiving a Spouse's Allowance, will increase to \$146.97 from its current \$143.53. Added to the basic pension, this gives a person receiving both the OAS and the maximum GIS a monthly total of \$325.99.

The maximum Guaranteed Income Supplement for a married couple, both pensioners, will increase to \$122.20 each from \$119.34. Added to the basic pension this will give each married pensioner receiving the maximum GIS a total of \$301.22, or \$602.44 for the couple.

The Guaranteed Income Supplement is paid to pensioners whose income, apart from the Old Age Security

See PENSION page 11



UP IN THE STIRRUPS and with her hand on Pi's neck for support Anne Schulman of Franklin negotiates rugged terrain during the recent 100 mile Vermont Horse Association Trail Ride. Of the 53 entries which started the three-day event, 38 finished. Among them were Anne and Pi who finished well up in the standings in their first-ever attempt at the gruelling event.

Horseback commuting made the difference in Trail Ride success

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

For Anne Schulman of Franklin Centre and her horse "Pi" this coming Sunday's 25 mile trail ride at Malone, N.Y. should be a breeze, due to hundreds of miles endurance training for both horse and rider on the roads around Covey Hill and Hemmingford.

This summer when a 28 mile daily round trip to work and back on horseback was routine for Anne, the pair were building up endurance for the more famous 100 mile Green Mountain Horse Association trail ride held out of South Woodstock Vt. from Aug. 29 through 31. In that event, Anne and Pi really showed their stuff, placing sixth in the lightweight division and earning the Rookie of the Year award in what is generally termed the most difficult trail ride in the U.S.A.

Conditioning and endurance are the keywords of this and any trail ride, and luckily, Anne has the type of job in which she could ride Pi to work and not worry about parking problems. She is stable manager for the F. Himmelmayer family in Hemmingford and horses are the focal

point of her working day, although she hesitates to describe herself as a professional rider.

Though she has nearly always been a horse-lover and involved in riding it was only a happy combination of circumstances that allowed her and her husband John and son Mark to move from the Lakeshore to the Franklin-Havelock farm a few years ago. From being a secretary and working in real estate, Anne made the career switch to stable management, first with the Covey Hill stables and then with the Himmelmayers.

For the last two years, she has had her eye on the Vermont Trail Ride, but her plans came to fruition only this year, when her summer long training regime built Pi, a six year old three-quarter Arab, into top condition for the event.

Though she first tried to ride daily along Rte. 202 her way to Hemmingford the heavy traffic and lack of visibility made it rather risky and Anne changed to a combination of country roads such as the Lavallee and Hurley sideroads to get to work, coming back via Carson's Mill, just

See HORSE page 11

Huntingdon mayoralty

Brisebois says he's in the race

by ALAN RANDAL
of The Gleaner

Alderman Gerald Brisebois, native son and for 17 years the Town Council representative for the West Ward, announced Tuesday that he will be a candidate for mayor in the municipal election Nov. 4.

His announcement came from his room in the Huntingdon County Hospital where he is recovering from car-crash injuries suffered in Chateaugay, N.Y. Sept. 8. It followed by three weeks the declaration by Mayor Claude Pilon that he would not seek a third term.

Brisebois, shifted to hospital in Huntingdon after initial treatment in the Montreal General Hospital for three cracked ribs and a pelvis cracked in three places, said he expected to be in hospital for another two weeks or so. The necessary treatment now is rest and he has been getting onto his feet for a few minutes each morning and afternoon.

"After 17 years as an alderman I came to the conclusion that it was time for me either to step down or step up," he said. "In the end I chose the latter."

Brisebois noted that under Pilon's tenure the major necessary undertakings had been accomplished in Huntingdon, undertakings such as the arena renovations, the new filter plant, the municipal building, the old folks home and the municipal garage.

His platform? Largely, Brisebois said, he is basing his appeal to the town electorate on his long span of experience under three mayors - Paul Lefebvre, Leo Cappiello and Claude Pilon.

"Experience and a knowledge of the town and municipal government is important," he said. "As I see it the major things which needed to be done in Huntingdon have been done and at least for now

See MAYOR page 14



A recovering Brisebois smiles from his bed in Huntingdon County Hospital after announcing he'll run for mayor.

Anglican parish names minister

The Anglican churches in Huntingdon and Ormstown will have a new rector as of Thursday, Oct. 25.

The Parish of St. John's, Huntingdon and St. James', Ormstown, announced this week that the Rev. John Ross Fife, M.A., L.Th., D.D. has been appointed to the position, succeeding the Rev. Thomas Collett-White who left the Parish early in the summer.

Rev. Fife and his wife Joyce will take up residence in the Rectory on Wellington St. in Huntingdon on Oct. 21 and the official Induction Service conducted by Bishop Reginald Hollis of Montreal will be held

on Oct. 25 at 7:30 p.m. at St. James' Church in Ormstown.

For the last five years, the Fifes have lived in Fiji, where Rev. Fife taught New Testament at the Theological College.

Previously, he served in three parishes in Western Canada, then acted as Chaplain to the Armed Forces and was twice decorated in World War II.

Later, he taught for 25 years at the College of Emmanuel and St. Chad in Saskatoon.

The Fifes have two children, a son of 19 in Saskatoon, and an 18 year old daughter in Toronto.



The Great Pumpkin

BIGGEST EVER - at least for Garth Stevens of Huntingdon this giant pumpkin is the biggest he's ever grown on his farm at Chateaugay, N.Y. Big pumpkins are his specialty but his best previous was a 118-pounder two years ago. This one weighs 209 pounds, an example of the Big Moon variety.

la gazette

● L'échevin Gérald Brisebois se porte candidat à la mairie de Huntingdon.

● Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon sont en préparation pour le grand repêchage du 29 septembre.

● L'école Très St-Sacrement a été vendue à la Fabrique de la paroisse de Howick.

● Le CLSC s'apprête à déménager dans de nouveaux locaux en fin de semaine.

● Les Marchands de Huntingdon seraient les grands favoris au sein de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois.

● Le bureau de renseignements agricoles a déménagé.

Principal named to new post

As of Oct. 15, Donald H. Roussie, now principal of Mary Gardner School in Chateaugay, will become Coordinator of Special Education for the Protestant Regional School Board of Chateaugay Valley.

In addition, Roussie will supervise the Board's transportation services for the 1979-80 school year, said Board Director-general David D'Aoust in announcing the appointment.

The Special Education job involves responsibility for the total coordination and supervision of special education services, material, and human resources at elementary and secondary levels.

The position was abolished by the Board in 1977 but has been renewed this year through a special grant from the Quebec Department of Education.

As well as holding a Master of Science degree, Roussie recently completed McGill University's diploma program in Special Education. He has taught and been principal at various Chateaugay schools since joining the Board in 1962.

Robbery nets \$760

Mato Jerkovic, proprietor of the Frontier Inn in Hemmingford, was held up and robbed at gunpoint by two young men who invaded the hotel about 8 p.m. last Thursday. They got away with \$764 in cash.

Quebec Provincial Police from the Lacolle detachment said Jerkovic attempted to grapple with one of the robbers and was hit on the head.

Then he was ordered to hand over the money in the hotel till and the cash in his wallet. The robbers, police said, made their getaway in a blue car.

Carillon to ring from Ormstown church



FRANK DELLA PENNA at a carillon console.

Because his aunt "loved the sound of church bells drifting over the village on a Sunday morning" Peter Collier of Ormstown decided to dedicate a 10 bell carillon to the Ormstown Presbyterian Church in her memory.

Annette M. Tate, a Lieutenant Nursing Sister in the First World War, never actually lived in Ormstown, but she did visit the area often before her death one year ago, and had the idea that bells would be her preferred memorial.

In order to find out more about carillons and how to get one, her nephew consulted an old friend, Royal Canadian

Navy padre Rev. John Simms in Montreal.

He was referred to the I.T. Verdin Company of Cincinnati, Ohio, and on Labor Day weekend, company representative Frank Della Penna, at 28 a carillonneur of world-wide reputation, visited the Colliers and the Ormstown Presbyterian Church to decide what type of carillon would best suit the needs of the church.

Climbing right up into the cobwebby church belfry with Della Penna was the Rev. Linda Corry of the local church, whose enthusiasm for the whole project has been of great assistance to the

Colliers in their effort to honor the memory of their aunt.

Della Penna, the first North American to enrol at and graduate from the French Carillon School with the title of Master Carillonneur, was most impressed with the natural beauty and hospitality shown him during his visit to the Chateaugay Valley.

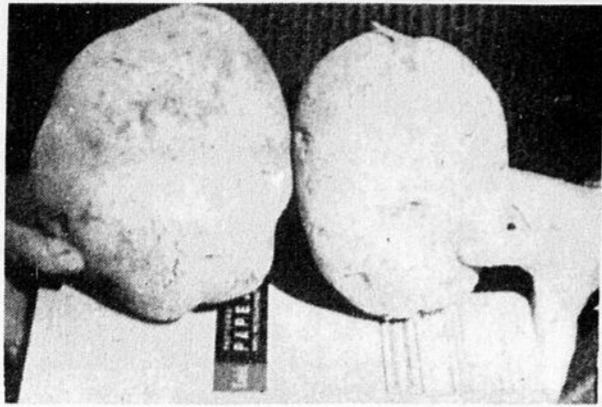
He recommended that a 24 note keyboard be mounted beside the existing organ keyboard to control the 10 bells in the belfry. The carillon can thus be played by the church organist.

The Colliers are hoping that

See BELLS page 14

This and That in Town

DON'T FORGET - this is officially School Bus Safety Week in Quebec. Ignoring the flashing lights on stopped school buses on Valley Roads can lead to other, less pleasant flashing lights - those on police cars and ambulances, trying to clear up the aftermath of an accident. The bus flashers are also an ongoing reminder that Valley children have died in such accidents. Let's not have any more.



REMINDER - Oct. 1-2-3-4 are the dates for enumeration of voters and those who are eligible, but didn't get on the list for 1978, will not be able to vote in the referendum or the next election. So these, says the Chief Electoral Officer, are the dates people should make a point of being at home to the enumerator. Fanning out over the province, these enumerators will total 35,000.

TICKETS - are getting scarce for Saturday night's Past Presidents' dinner meeting at the Canadian Legion. Start time is a cocktail hour at 6:30 p.m. with dinner an hour later. Twenty-seven new members will be initiated and the evening includes a film on the past, president and future of the Legion. Sounds like a good go for ticket-holders only.

TO COMMEMORATE - the Centennial of Royal Canadian Army Cadets across the country, The Royal Canadian Legion, which sponsors 132 Cadet corps nationwide, has designated the week of Nov. 25 to Dec. 1 as Army Cadet Week. At that time Legion members will be encouraging wider public recognition of the Cadets and stressing local support of Cadet organizations.

ROLAND PHILIE - former federal Progressive Conservative candidate in Beauharnois-Salaberry Riding, will not be running again. At least, this was the word from a Friday evening Riding Association meeting in Valleyfield. It seems that finding a new P.C. candidate may involve fighting it out with the provincial Union Nationale people in the area, who are also hot on the trail of a new candidate to replace MNA Claude Dubois, who recently broke ranks and joined the Liberals in Quebec. Word has it that the same names may appear on both parties' "shopping lists."

FAIR BOARD DIRECTORS - are highly enthusiastic over the success of their Friday night dance last week which they billed as "An Autumn A-fair." It drew about 200 people who got outside drinks put together by bartender Jim Todd, gobbled beautiful food provided by the ladies of St. John's Church and danced away the hours until 2 a.m. The promise: more of the same next year.

RESPONSE - the Rotary Club's fund drive to help the Boat People who are coming to Huntingdon has been good so far. Receipts as of Tuesday were \$2,958 toward the objective of \$10,000. Keep up the good work says the Rotary Club.

LOCAL ENTRIES - did remarkably well at the recent Quebec Breeders' Horse Show at St-Augustin-deux-Montagnes, one of the premier events for Thoroughbred fanciers in Quebec and Ontario. Nell Hyde of Huntingdon took a third with her three-year-old Thoroughbred Zero Degrees, and a fifth with her yearling Thoroughbred-Trakhaner cross Rakio. A Valley newcomer, Peter Brice of Elgin, had the third place Thoroughbred stallion (seven-year-old Contado II), and Viola Lallemand's two year old filly Gray Inspiration took a fifth in the half-bred division. Seems the valley is right in there with the top-ranking exhibitors.

GEORGETOWN - Presbyterian Church will be the location of an appearance by the travelling religious music group "His Ambassadors" this Thursday evening Sept. 27 at 8 p.m. The 16 member group is based in the U.S., but has travelled 150,000 miles across the continent in the last two years, performing in churches, schools, and shopping malls. All are welcome to the Georgetown concert.

IT SEEMS - that the village of Howick will soon have a much needed community centre in the form of the old Tres-St-Sacrement school on Lambton Street. The Moissons School Commission has decided to sell the building to the municipality. The school has not been used as such for some time but has been the centre for such activities as the Cercle des Fermieres and the Golden Age Club.

RONNIE HULL - of Franklin helps to organize many local darts tournaments in the Valley area, but he plays in the "major leagues" as well. On Sept. 15, he was a member of the Dorval Legion's four-man team which won the Quebec Legion Tournament at Verdun. This gave Ronnie and his team-mates a chance to go to Toronto last weekend to participate in the Regional play-offs. Though his team didn't win, he had a great time, and has come home more determined than ever to encourage the sport [recreation? pastime?] in our area, where, so far, the Legionnaires have not exactly thronged to the dartboard.

THE AGRICULTURAL SALON - at Montreal's Olympic Stadium and Velodrome has had its dates postponed to Oct. 25 through Nov. 3, organizers announced recently. The reason? "Technical difficulties". The pushback of dates may also cause some technical difficulties for exhibitors of livestock, produce, etc. But seemingly they'll just have to live with it in order to participate in the 26th annual international event.

HUNTERS - be sure to keep your guns in their cases while carrying them in your car. The Lacolle QPP have reported seizing two shotguns from a couple of duck hunters on the weekend for not adhering to this law, and they will continue to enforce it strictly during hunting season.

FULL MOON - full cellar, somebody once told Lorne MacPherson of Dundee, and planting his P.E.I. potato sets around full moon time this year seems to have produced results. Here are two of the biggest specimens, the larger weighing about three pounds and measuring some 20 inches around its largest diameter, and the other somewhere around two pounds.

ONLY SLIGHTLY SMALLER - were some other spuds brought in later last week by Russell Reid of Trout River who also enjoyed a bumper crop.

PEELING CHORES - for the MacPherson and Reid families at least will not be anything to worry about, as one of the giant potatoes would just about feed a family.

BY POPULAR DEMAND - the Ormstown Continuing Education office is working to set up a second welding course for the fall session. The first group filled up fast and instructor Ron La Mountain is willing to take on another section on Tuesday evenings. Only a few more registrations are needed to fill the second group.

SATURDAY NIGHT FEVER - may also be big at Continuing-Ed if a few more people sign up for the Saturday evening Disco Dancing course. Instructor Rick Donald of Laval will be teaching all the latest gyrations and it's great physical exercise as well as fun.

COMING UP - Oct. 20 and 21, is a Dressage Clinic marking the official opening of Bob and Chris Morris' new indoor riding arena at Norton Creek Stables. Further information can be obtained and reservations made before the end of this month by calling 825-2413. Instructor at the Clinic will be Jean-Paul Paré of Trois-Rivières.

IN ORMSTOWN - Physical Fitness classes are starting this week at the Loisirs Recreation hall on Roy St. Classes are for men and women, and more information can be had from Mrs. JG Duquette at 829-3036.

AND - in the same community, good news for the nursery school set. A co-operative nursery school should open by the beginning of October with a qualified teacher and "in a school location" according to organizing committee member Maria Geukjian. Parents who have already registered their children will receive further particulars by telephone and other interested people can call any of three numbers - 264-3185; 829-2443 or 829-3387.

THE C.V.R. CABARET - which was such a success last year will be repeated this year on Oct. 19 and 20. Not only students and teachers, but also talented members of the community will be getting into the act for the two evenings of variety entertainment. Music teacher Janice Gray is already hinting at choir and solo performances, highland dancers, and possible Muppet-like appearances.

MRS. GRAY - is also planning to take a dozen local students to audition for places in the massed choir of the Northeastern New York State high school music association, of which CVR is the only Canadian member. Last year, seven local singers auditioned and made it, participating in a festival of choral and orchestral music during the month of November.

SATURDAY - is the day for the Ormstown Presbyterian Church Garage and Auction Sale at the local Curling Club. The Club will be open for donations today [Wednesday] from 1 to 4:30 p.m. and on Friday from 9 a.m. to 4 p.m. [see ad for more information].

THE MUSEUM - at Allan's Corners, otherwise known as the Battle of the Chateaugay Historic Park, will be open Monday to Friday, 9 a.m. to 5 p.m. but will be closed on weekends. A special program for organized groups, tailored to the interest of the group involved, is available and reservations and information are available at 829-2003.

HUNTERS - who frequent the Ontario-Quebec border area of Lake St. Francis aren't going to have any easier time of it this year than last when there were frequent differences between Quebec and Ontario game enforcement officials. From the Quebec Ministry of Game and Fisheries comes word that after discussion with Ontario, the 1979 hunting situation will follow the temporary agreement that governed 1978. There you have it. Anybody not clear on the matter should check the tourism office at 65 Grand Ile, Valleyfield.

FABIEN ROY - M.P. for the Quebec riding of Beauce and leader of the federal Social Credit Party, announced on Sept. 21 that his party is launching a fund-raising campaign in this province for the first time in 40 years. The objective, which he described as "modest" is \$300,000. Roy said some 1,500 canvassers will be out in 75 ridings urging party supporters to dig into their pockets.

TOWN SECRETARY RICHARD ALARY - squelched suggestions heard around town that he might be a candidate for mayor in the November municipal elections. No chance, he told The Gleaner.

\$4,000 top price at "Betty" sale

Oscar Vaillancourt's 11th and best "Betty" sale was held Thursday Sept. 13 at St-Chrysostome, with 40 head of purebred Ayrshires averaging \$1,274. Total receipts were \$50,975.

Top seller at the Rose Terrace Farm sale, conducted by Cowansville Auctioneer Jules Côté was Clair-Gré Primrose, a daughter of Meredith Forester, who went to Mode Bros. of Vankleek

Hill, Ont., for \$4,000. Her five-day old calf was bought by Ferme Page, Ferme Neuve, Que., for \$425, after they missed out on her mother.

Mode Bros. also purchased the second high seller, a three year old Forester daughter, Granbyenne Clairette 2 (V.G.) for \$2,700.

Chacook Brusi Antoinette sold for \$2,200 to Howdale Farms. Her young heifer calf was purchased by M.R. Hooker and Son, Ormstown for \$325. Also at \$2,200 was Elm Creek Debra whose sire is Oak Ridge Flashy Kellogg. Eric Campbell purchased this heifer to go to Maryland.

Nine head sold for export - seven going to Minnesota and two to Maryland. Six went to Ontario, two to Nova Scotia and the remainder stayed in Quebec. There were 26 head that sold for \$1,000 or higher. The average this year was \$394.00 higher than last year.

Animals selling for \$1,000 or more:

Mode Bros., Vankleek Hill, Clair Gre Primrose \$4,000; Granbyenne Clairette 2 \$2,700.

Howdale Farm, Far-nham, Que. Chacook Brusi Antoinette \$2,200.

Wilmur and Ruth Keller, Middletown, Maryland Elm Creek Debra \$2,200; Ash Avenue Supreme \$1,600.

Ferme Page Ltd.,

Ferme Neuve, Que. Elm Creek Ellen \$1,950, Ash Avenue Blossom, \$1,200, Rose Terrace Kel ann \$1,050.

J. Roland Lussier, Bromont, Que., Glen Norman Robin \$1,650 Gerald Dawson, Lachute Que. Ash Avenue Centennial Rose \$1,400.

Ray Newton, Vankleek Hill, Ont., Mille Roches Bayonne 2, \$1,400, Clover Blossom Betty 3, \$1,250.

Gerald Guibord, Coteau du Lac, Que., Gregor Hill Babie \$1,350, Bonnie Brae White Cora \$1,125, Soreloise Listte 10H \$1,100, Soreloise Laura 18H \$1,100, Laroche Nancy, \$1,000, Soreloise Patricia 14H \$1,000.

J.P. Lagacé & Fils, St. Hyacinthe, Que., Ash Avenue Queen, \$1,250.

Sterling Whidden & Son, Truro, N.S., Soreloise Jeannette 19H, \$1,100

Edward Godin, Lachute, Que: Kelso Beulah, \$1,100.

Gaetan and Bernard Scott, Granby, Que.: Clover Blossom Edna 2,

Clemence 16H \$1,000 Guy Lussier, Sherrington, Elm Creek Bonnie Star \$1,000.

USED CAR Specials

- 76 MONTE-CARLO
- 75 CHEVROLET, STATION
- 74 CHEVELLE STATION
- 74 NOVA SS 2 DR.

HUNTINGDON MOTORS

(JIMMY SMYTHE, PROP.)

54 CHATEAUGUAY ST.,

HUNTINGDON

TEL. 264-6163

SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MON. TO FRI.

DRIVE 'EM OFF OUR LOT...

TERMS AVAILABLE WITHOUT DOWN PAYMENT

- 1976 OLDSMOBILE 4 DR. WITH AIR FULLY EQUIPPED
- 1976 CHEVROLET BLAZER VERY CLEAN LOW MILEAGE
- 1975 CHEVELLE MALIBU 2 DR.
- 1975 CHEVROLET PICK-UP
- 1974 PONTIAC LAURENTIAN 2 DR.
- 1974 GMC JIMMY 4 WHEEL DRIVE
- 1974 AMC MATADOR
- 1974 CHEVELLE STATION WAGON
- 1973 BUICK 2 DR.
- 1972 FORD MUSTANG

GREIG

BILL GREIG
TEL: 829-2221 OR 2237
371-7290

55 CHURCH ORMSTOWN

FORD MERCURY

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.

TEL.: 264-5356 HUNTINGDON

USED CARS

SALES DEPT.
OPEN NIGHTLY
TILL 9 P.M.

- 78 CHEVROLET IMPALA
- 78 COUGAR XR7
- 77 PONTIAC GRAND PRIX
- 77 ECONOLINE CRUISING VAN
- 76 MAVERICK
- 76 OLDSMOBILE DELTA ROYALE
- 75 GREMLIN
- 75 BUICK APOLLO
- 75 IMPALA CUSTOM
- 74 METEOR WAGON LOW MILEAGE
- 74 ELITE
- 73 PINTO
- 72 DODGE CORONET
- 77 HONDA 125 MOTORCYCLE

SPECIAL BUYS
ON NEW 79 MODELS
PLUS
BIG TRADE-IN ALLOWANCE

Howick

The fall turkey supper sponsored by the Howick United Church Congregation took place last Saturday night. A hard working committee headed up by Thyra Tolhurst and Jean Templeton had all areas of work organized and in motion by supper hour and the meal proceeded smoothly. A capacity crowd of 550 was served the traditional hot turkey meal topped with homemade pie.

In spite of the work involved and the reluctance to begin the project, it is always a happy experience to be one of the "work-crew" and feel the atmosphere of fellowship and co-operation present in all corners of the building - every spot is used for some specific purpose. The patronage of all visitors was appreciated as well as the hours of work put in by the workers.

CORRECTION

RE: C.I.L. AD OF SEPT. 19, 1979

Super Latex Semi-Gloss enamel WAS NOT ON SALE

On Sale was Flat Enamel Only

SCHOOL BUS SAFETY WEEK

SEPT. 23 TO 30

SAVE OUR STUDENTS' LIVES

BE SURE TO ALWAYS STOP WHEN SCHOOL BUS LIGHTS ARE FLASHING

THIS AD SPONSORED BY:
PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

MINUTE

This is All a Feat!

Your Comments Chief?

A 50 Million Lightyear Record!

Super! Minute Brake Liners Lifetime Warranty Survived!!!

If security means anything to you, ask your Minute dealer for your free brake system check-up on your car twice a year. Don't forget to ask him all about our famous lifetime warranty.

PIERRE CHAREST INVITES YOU TO SEE HIS INSTALLATION

LIFETIME WARRANTY ON BRAKES FREE ESTIMATE



MINUTE MUFFLER
TEL: 371-3611

515 LAROCQUE RD. VALLEYFIELD

INVITATION TO ALL

YOU ARE INVITED TO ATTEND OUR
1980 MODEL PRESENTATION OF NEW CARS AND TRUCKS
ON
FRIDAY, SEPTEMBER 28
FROM 7 P.M. TO 11 P.M.
HOPING TO SEE YOU ALL

AUSTIN MURRAY LAWRENCE BERGEVIN

YOUR PONTIAC - BUICK - GMC DEALER

Riverside

HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

Voyage ATOU
 139 VICTORIA AU TERMINUS D'AUTOBUS
 VALLEYFIELD 373-5452
 ATC IATA
 PERMIS PROVINCIAL: 16007130-0009

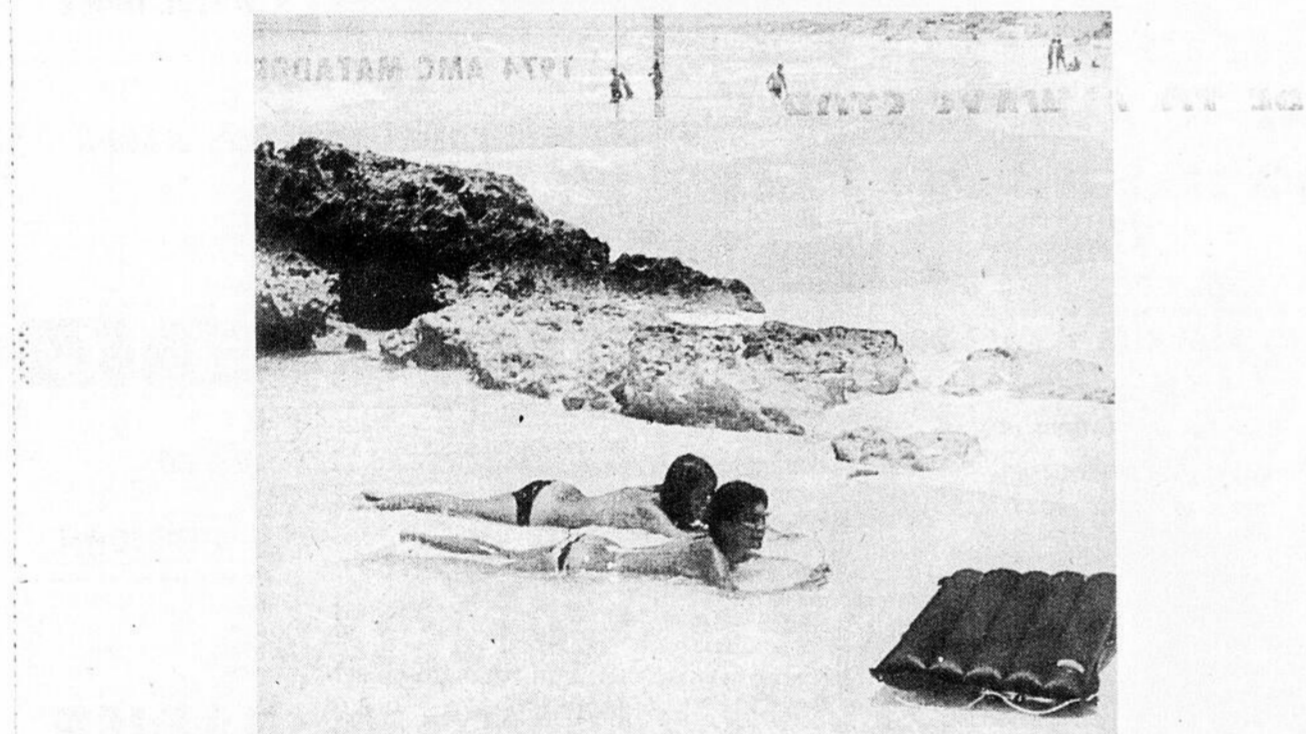
COME IN AND GET YOUR INFORMATION FOLDER FOR YOUR FALL-WINTER 79-80 HOLIDAYS

WE REPRESENT ALL TRAVEL COMPANIES

VACANCES
FIESTA HOLIDAYS

 the west indies and bermuda

FLORIDA, MEXICO, CARIBBEAN



MONTREAL DEPARTURES WINTER 1979-80

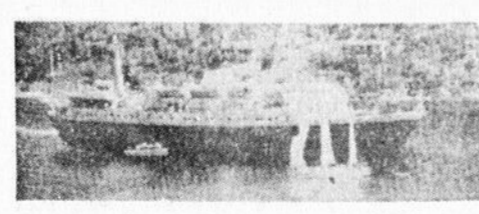
Treasure Tours

WE'RE THE ONES TO GO WITH

MORE PEOPLE TO BETTER SERVE YOU

 RUSSELL HAWORTH Public Relations	 GILLES BILLETTE Travel Adviser					
 MICHELINE HAWORTH Travel Adviser	 ESTELLE RENNER Travel Adviser	 VIVANE DEBELLEFEUILLE Travel Adviser	 PAULINE LEGER Accountant	 DONALD DEME Outside Agent	 LUCIEN LALONDE Outside Agent	 SHIRLEY WATSON Outside Agent

SUMMER '80 SPECIAL TOUR
GREECE CRUISE
 14 DAYS - JULY 2 TO JULY 17, 1980
 7 day cruise on the "Stella Solaris"
 7 days on land.



Club Med

SUN 'N SURF / Sunland
 ALSO NEW GOLDEN ALOHA SAN FRANCISCO • WAIKIKI • LAS VEGAS
 THE WORLD OF TRADE WIND TOURS
VACATIONS 1980

Skylark
 Montreal, Fall and Winter Holidays 1979/80

Jet Holiday Flights to the Sun... the Bahamas, Barbados, Florida, Hawaii, Jamaica, Mexico, Puerto Rico, Spain, Caribbean Fly-Cruises and SHAZAM.



NOW OPEN THURSDAY AND FRIDAY TO 9 P.M.
 "OUR OFFICE IS OPEN FOR SERVICE"

BUSINESS HOURS: MONDAY - TUESDAY - WEDNESDAY 9 A.M. TO 5 P.M. THURSDAY-FRIDAY 9 A.M. TO 9 P.M.

Voyage ATOU
 139 VICTORIA AT THE BUS TERMINAL VALLEYFIELD 373-5452
 PROVINCIAL PERMIT: 16007130-0009

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAoust
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EXECUTIVE EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGUAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

SUBSCRIPTION RATES
CANADA \$12.50 YEARLY
UNITED STATES \$14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

CNA

Printed in Canada

SAVERS AND SPENDERS

Even though credit problems are growing and the collection agency business is booming, it's also important to note that Canadians are among the largest per-capita savers in the world.

This is evidence, perhaps, that people are more responsible than the gloomy Canadian bankruptcy figures indicate.

Many Canadians appear to be robbing Peter to pay Paul, borrowing ever larger amounts of money to support their lifestyles and the standards of living to which they have become accustomed.

Month after month, it seems, short-term borrowing by consumers sets a new record. That includes the phenomenal growth in charge card outlays, as well as such items as term lending [cars, boats, furniture] by Canada's chartered banks, trust companies, finance companies and credit unions.

Even 18% interest rates on charge cards and 14% - 16% rates on term loans haven't slowed the process.

The credit granting institutions, of course are elated that consumer

credit is rising, although they are a little concerned about increasing bad-debt losses.

Yet short-term lending is a very profitable business indeed. And with a glut on money in their coffers, the financial institutions are bending over backward to oblige those seeking credit.

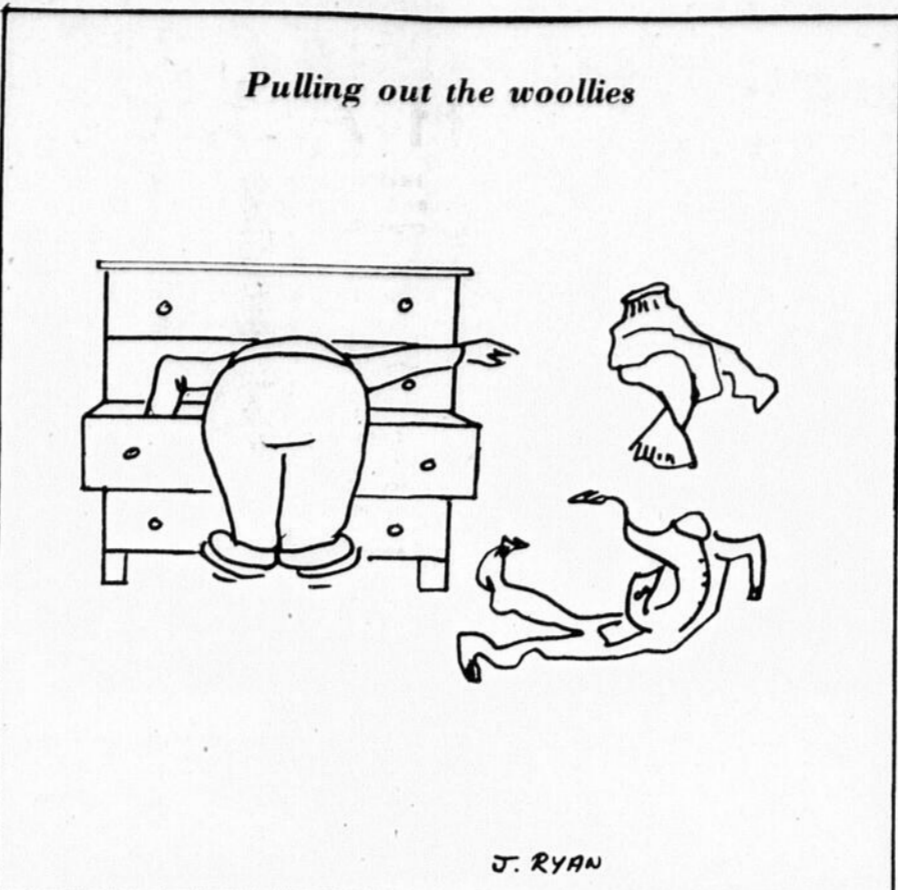
While most Canadians treat the easy availability of credit with respect, high pressure advertising [will that be cash or Charge... or Visa] can create problems.

The number of borrowers who get in over their heads is rapidly rising.

In July, for example, 1,252 Canadians went bankrupt, up 13.9% from 1,099 the previous year.

In the January-July period this year, a whopping 13,473 individuals and firms went bankrupt.

This is only the tip of the credit problem iceberg. Thousands of other people have been forced to resort to credit counselling agencies and similar organizations. Many others stave off their difficulties by arranging a new "consolidation" loan.



Letters

S.P.A.'s animal shelter to close for lack of funds

St-Louis-de-Gonzague Sept. 17, 1979

The Editor The Gleaner

Dear Sir:

As of the end of the summer season the S.P.A. Sud-ouest (Society for the Protection of Animals) has had to stop accepting more stray animals for shelter because we are without the financial means to build a shelter for them.

Since Nov. 1, 1978, the organization has given shelter to over 650 homeless dogs and cats, and if we are to continue our work, we need help.

During the first nine months of operations, the SPA survived thanks to donations from its 111 members and the sale of dogs and cats. We applied for a "Young Canada Works" grant which was refused.

We feel that now is the time to inform the public more fully about who we are and how we work.

The S.P.A. Sud-ouest is NOT a branch of the S.P.C.A. The reasons for this are twofold: first,

membership in this larger group would require us to close down our kennel business and stop breeding dogs, as the S.P.C.A. considers this a "diversity of interests".

Secondly, S.P.C.A. regulations require that after three days at the shelter, all dogs and cats under two months or over two years old and all injured animals should be put to sleep, and we do not believe in this.

The S.P.A. is, however, a non-profit organization holding a Quebec government charter under the Department of Consumer and Financial Affairs. All care and feeding of animals, cleaning of cages, etc. is done seven days a week by members of our family - there is no hired help.

Our main objective is to shelter stray and abandoned animals and to find new homes for them. Injured animals are cared for by a veterinarian.

If absolutely necessary, animals are put down mercifully by a veterinarian and this is the method we recommend to

private owners who find it necessary to dispose of a pet.

The S.P.A. Sud-ouest does not operate a "gas chamber" as does the S.P.C.A. in Montreal, and does not condone destroying any animal by shooting it.

We have appealed to various municipalities in the area for financial aid, but most prefer to retain the services of their own "dog catcher" or to provide no service at all. If the S.P.A. Sud-ouest is to continue to exist, we must have help - from individuals who support us directly or who can raise the consciousness of their municipalities.

Just as a final reminder, probably the most efficient way to combat animal overpopulation and thus the problem of unwanted or abandoned pets is sterilization. What is the sense of allowing cute puppies or kittens to be born only to have them killed later?

Jackie G. Marcell
Founder-director
S.P.A. Sud-ouest

Georgetown W.M.S.

The September meeting of Georgetown W.M.S. was held at the home of Mrs. Pearl Kerr on Sept. 18 at 2 p.m. The president opened the meeting with prayer. The members answered the Roll Call with a Bible verse containing the word "Gift(s)".

Lila Hamilton was in charge of devotions using Hymns "Pour out thy Spirit from on high" and "Take my life and let it be; scripture reading from Romans Chapter 12 and an article "Why do we worship".

Her mission spotlight was the story of Rev. Ron

and Mrs. Sue Wallace, who with their sons, have returned to Japan this month to begin their new assignment in the Korean Church.

A letter from Mrs. Betty Jordan about the Presbyterian Meeting in Maplewood Presbyterian Church, Chateaugay, on Sept. 22 with Guest speaker Dr. Margaret Kennedy, was read.

Rhoda gave the highlights of a report from the Dr. Graham's Homes where our church sponsors a child. Lois then read a letter from Sydney James and asked all to sign a Card she was sending him for his 11th birthday on Oct. 7.

The second Bible Study from Glad Tidings "New Challenge" was taken. We broke into work groups to find the Challenge and Expectations in the different scripture passages.

The second part of Stuart Dowty's study on "Work in China" dealt with working conditions, work problems and continuing change.

Barrie Memorial Hospital Foundation

The Barrie Memorial Hospital Foundation acknowledges the following memorial donations:
In memory of H.C. Mollison: Mrs. Rachel Mollison \$10.;
In memory of Helen Wilson: The Cameron Family \$25.;

In memory of Mrs. Mabel Peddie: Mr. and Mrs. Robert McFarlane \$15.; H. and A. Roy, Jean Roy, B. and K. Nish \$40.;
In memory of Fred Grevy: Mrs. Harriet A. Smith \$10.
Donation: Famille Isidore Jeanneau \$12.

Barrie Memorial Hospital

The Barrie Memorial Hospital acknowledges the following - Annual Memberships: - Mrs. Rachel Mollison, Margaret Anderson, Joseph Lavallée, Mrs. Tom Maitner, Irene Lindsay, Mr. and Mrs.

George Erskine, Robert H. Tolhurst, Hugh Cameron, Carole Standage, W.D. Stuckey.

Howick man wed in Edmonton rites

The marriage of Donald Whyte, son of Mr. and Mrs. Glen Whyte of Howick, and Barbara Hedley-Smith, daughter of the late Rev. H.G. Hedley-Smith and Mrs. Beryl Hedley-Smith of Edmonton, Alberta, was solemnized at 2 p.m. Friday, Sept. 14 in the St. Faith Anglican Church, Edmonton, the Rev. J.M. Elliott officiating.

At this double-ring ceremony the bride was given in marriage by her brother, Bruce Hedley-Smith.

Geraldine Pointer acted as maid of honor, while

Glen Whyte, father of the groom, performed the duties of groomsman.

Following the ceremony a reception was held on the spacious grounds at the home of Mr. and Mrs. Bruce Hedley-Smith, Sherwood Park, Alberta. Donald and Barbara then left for a short wedding trip, after which they will reside in Edmonton.

Included in the wedding guests were the former Valley people, Mr. and Mrs. Wayne Barrington, Mr. and Mrs. Myron Nussey, and official photographer, Glenn Norman.

Births and Deaths
Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born
DEAR - Larry and Shirley (née Sedgwick) are proud to announce the arrival of their second son Derek Michael 5 lb. 12 oz. born on September 12, 1979 at the Jewish General Hospital, Montreal Quebec. A brother for Shawn. Proud Grandparents are Mr. and Mrs. Guy Sedgwick and Mr. and Mrs. Harold Steele.

Died
ALLEN - At the Barrie Memorial Hospital, Ormstown on Tuesday, Sept. 18, 1979 Ida Guerin, aged 83 years, beloved wife of the late Albert Allen of St. Antoine Abbé, dear mother of Lucien, Lorette, Yvette, Edmond, Lucieca, Rita, Irene, Laurier, Viola, Florian, Riel, Raymond and Vianna. Funeral was held from the J.M. Sharpe Funeral Home, Franklin Centre on Friday Sept. 21 to St-Antoine Abbé Parish Church Service at 11 a.m. Interment St-Antoine Abbé.

Card of Thanks
We would like to express our sincere thanks to friends, neighbours and relatives for their kind expressions of sympathy during the recent death of our grandfather, Albert Rosevear.
Jackie, Helen and John McGowan

We would like to thank our children, relatives, friends and neighbours who helped in every way to make our 25th wedding anniversary such a wonderful evening.
Doreen & Reggie Bearre

We would like to express our most sincere thanks to all our friends and neighbours who have made our all too short stay in Ormstown so memorable. All was much appreciated.
Cristina, Mia, Carolyn, Sarah, Diane and Jake Kakebeke

A very sincere thank you to Drs. Kellen, Stalker, nurses and staff on the 3rd floor of the Barrie. Also for the many cards, gifts and visits from my friends while I was in hospital.
Hazel Bradley

The family of the late Hudson E. Lindsay wishes to extend our sincere thanks to Doctors, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for their care and moral support during his short stay there. Also thank you to relatives, friends and neighbours for their thoughtful, many floral tributes, food brought in, cards of sympathy, donations to the Rockburn Presbyterian Church memorial Fund and to the Cancer Society. All was deeply appreciated.
The Lindsay family

I wish to thank Dr. Thompson, Dr. Vander, Dr. Dobie and all the nurses and staff on the 2nd floor of the Barrie Memorial Hospital for their excellent care and kindness while I was a patient there. Also thanks to my relatives and friends for the beautiful flowers and cards. All much appreciated.
Mrs. Raymond Germain

Engaged
Mr. and Mrs. John Bustard of Howick Quebec announce the engagement of their only daughter Dorothy Edna of Vancouver B.C. to Prof. Gordon Arthur Walter also of Vancouver son of Mrs. Charles R. Walter of Buelton, California and the late Mr. Charles Walter. A December wedding is planned.

In Memoriam
MURRAY, Annabella - In memoriam of our beloved mother and grandmother, Annabella Murray, who left us 3 years ago, September 20th 1976. "Days of sadness come over us. Tears in silence often flow for memory keeps you near us. Though you died 3 years ago Your loving smile, your gentle face No one can fill your vacant place. Sadly missed by her children grandchildren and sister.
RENNIE, Ernest E. - In loving memory of my dear husband who passed away Sept. 28, 1971. I remember the day I met you, The day God made you mine, I remember the night I lost you, And will till the end of time. But with all my tears and heartaches There is one thing makes me glad. You chose me to share your life with. The loveliest life I had
Your loving wife, Annie

Approaching Marriage
Mr. and Mrs. George Stonehouse of Howick wish to announce the approaching marriage of their son Andrew Richard to Sandra Baird, only daughter of Mr. and Mrs. James Baird of Calgary, Alberta, on October the 6th, 1979.

Athelstan Ladies Aid
The September meeting of the Athelstan Presbyterian Ladies Aid was held at the home of Jean Hampson Sept. 13 when treasurer, Vera Orr gave a detailed financial report of our sales at Huntingdon and Havelock Fairs. Results were gratifying. Member Beryl Hamilton is leaving the community and the group is giving her a gift. All wish Beryl well in her move.
A discussion of a donation to the "Boat People" came up and will be acted upon when more information is at hand. The members wish to thank friends for donations of articles for the fair sales.

Advertising
IN THE GLEANER helps you find exactly what you need.

VALLEYFIELD PRESBYTERIAN CHURCH
Corner of Dufferin & Gault St. Valleyfield
Sunday Worship & Church School 9:30 a.m.
Sept. 30 Sermon The Sacraments Part 4 Text: Colossians, 2:6-15

MONTPETIT Funeral Home
Rodrique Montpetit, proprietor
FUNERAL DIRECTOR MODERN PARLORS AMBULANCE SERVICE AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St. HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON MCINTYRE Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES: 264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

Little Denmark Flower Shop
HEMINGFORD QUE.
Phone 247-2718
Or Zenith 72550

BOOTH'S FLORIST
1/2 PRICE GREEN PLANT ANNIVERSARY SALE
ENDS SEPT. 29
100 WELLINGTON ST. 264-2996

Calgary, local showers held for Lynne Chisholm

Lynne Chisholm, daughter of Mr. and Mrs. Alvin Chisholm of Howick, was guest of honor at a total of five showers and one "Stag-ette" before her Aug. 11 wedding to Miles Becker of Acme, Alberta.

Peggy Conte, and another gathering, a miscellaneous shower, followed two days later, organized by Mrs. Debbie Wallace and Mrs. Wendy Lecuyer (Brown) at the former's home.

A community shower was held in Acme at the Granger Hall, with the Becker family and friends welcoming Lynne warmly into their midst.

While the groom-to-be was entertained at a Stag party, the girls took Lynne out for supper for the "Stag-ette".

On Aug. 4, the day she arrived home from the west, Lynne was honored at the Howick home of Mrs. Jean Forrester, who organized a linen shower, aided by Cathy Furlong.

Still more surprises were in store two nights later as Marion Templeton and Jane Tully entertained at the Templeton home in Riverfield. Both local showers featured specially decorated cakes.

The bride's mother, Mrs. Chisholm, entertained about 30 guests at a Rehearsal Party the night before the wedding. Cakes were decorated by Mrs. Leslie Rogers of Dewittville, and the shower and wedding gifts were displayed.

Highlight of the evening was trying to guess the identity of a pretty bride, dressed in the style of 50 years ago, shown in an antique-looking sepia photograph.

Everyone agreed there was a "sight" Chisholm family resemblance, but the joke was revealed when they were told that the picture was of Lynne herself, taken out west by a photographer expert in the technique of "antiquing" such pictures.

On the rehearsal night, the groom presented the men of the wedding party with initialed leather wallets, while Lynne gave her bridesmaids gold necklaces with pearl pendants. The soloist and organist for the ceremony received gold lapel pins from the bride and groom.

St. Paul's UCW enjoys music

Unit One of St. Paul's U.C.W. met in McDougall Hall Ormstown, on Sept. 11 with 13 members and three visitors present. All were welcomed by Mrs. A. Finlayson, leader for this month.

Mrs. Annie Harkness asked that the 1980 slate of officers soon to be presented, special thought be given, especially the position of vice-president.

Mrs. Finlayson mentioned that Unit 1 was in charge of the afternoon entertainment at the Centre D'Accueil on Sept. 22.

There will be no November meeting. The next gathering will be in December and Mrs. Anne Forrester was asked to be leader.

The members signed a Get Well card for Mrs. Hazel Bradley.

A program of music was much enjoyed with Mrs. Carolyn Cameron singing several favorite hymns and songs, accompanied by Mrs. Muriel Wallace at the piano.



NEW LOOK - came to the war veterans section of the Huntingdon Protestant Cemetery on the weekend. Leglonnaire Paul Patterson organized a bee and hired a few extra workers to level the area, underpin all the stone markers with crushed rock [25 tons of it] and then spread soil and seed it and level it. The area should look pretty neat and green come spring.

Howick 4-H Achievement Day results

Winners of trophies and prizes at Howick's 4-H Achievement Day, held Saturday, Sept. 15 at Terrace Bank Farm, were the following. (For space reasons, only the first three placings in each competition are given).

TROPHIES AND WINNERS
Burnside Trophy - Senior Showmanship, Janice Barr
Bruce Templeton Memorial Trophy - Best Ayrshire shown by a member 15 years and under, Howard McKell.
Parker Trophy - Junior Showmanship, Heather Lang, J.E. Ness Trophy - Intermediate Showmanship - Allan Templeton.
H.T.B. Trophy - Champion Holstein - Kathi McRae.
Barrington Trophy - winner of Judging competition - Brian MacFarlane
Ste. Martine Insemination Unit Trophy - Best Group - Carole Ness.

McMahon Trophy - Best Garden through the year - Janice Lang.
Suzelle Barrington Trophy - Best Garden Display at the Fair - Heather Milne

HANDICRAFTS
Smocking - 1. Joy Cairncross, 2. Heather Milne.
Mobiles: 1. Janice Lang, 2. Heather Milne, 3. Cynthia Milne.

Raggetty Anns: 1. Heather Milne, 2. Nancy Stacey.
Skirts: 1. Joy Cairncross, 2. Jill Templeton.
Wall Hangings: 1. Nancy Stacey, 2. Heather Milne, 3. Judy Templeton.
Lampshades: 1. Nancy Stacey, 2. Judy Templeton, 3. Heather Milne.
Decorated Cakes: 1. Heather Milne, 2. Cathy Poupart, 3. Cynthia Milne.
Muffins: 1. Nancy Stacey, 2. Joy Cairncross, 3. Heather Milne.
Candy: 1. Heather Lang, 2. Joy Cairncross.
Cookies: 1. Heather Lang, 2. Nancy Stacey, 3. Heather Barr.

VEGETABLES
Tomatoes: 1. Heather Barr, 2. Pat Brown, 3. Maria Brown.
Potatoes: 1. Janice Lang, 2. Heather Milne, 3. Cathy Poupart.
Onions: 1. Heather Milne, 2. Janice Lang, 3. Cynthia Milne.
Carrots: 1. Heather Milne, 2. Cynthia Milne, 3. Audrey Brown.
Ripe Cucumbers: 1. Heather Barr, 2. Howard McKell, 3. Karen Petrie.
Green Cucumbers: 1. Heather Milne, 2. John Poupart, 3. Audrey Brown.
Green Peppers: 1. Heather Milne, 2. Howard McKell, 3. Audrey Brown.

FLOWERS
Table Centrepiece - 1. Karen



TROPHY WINNERS at Howick's 4-H Achievement Day on Sept. 15 were, back row, left to right: Howard McKell, Janice Lang, Brian MacFarlane; front: Kathi McRae, Carole Ness, Heather Milne, Heather Lang, Janice Barr, Alan Templeton.



Border Fastball League

TROPHY for best-pitcher-in the league went to Athelstan's Bruce McNaughton (right). Here he receives trophy from retiring Border Fastball League President Lorne Thomson, at League banquet held Saturday, Sept. 15.

Horses' diapers fail to impress Age d'Or

by L.I. Pedersen

which combines old and new along its hilly streets. The calèches outside the Chateau Frontenac and elsewhere featured horses wearing their new, so-called diapers. Frankly, the odor was worse than if they had let the animals stay "au naturel". Even the horses seemed embarrassed, and in many cases looked uncomfortable.

On the Saturday afternoon we visited the Ile d'Orléans, which this year is marking its tricentennial. Main crops on this quaint and lovely island are strawberries, which are shipped out by the ton, and acres of soon-to-be harvested potatoes.

On the Island there is a building by-law which forbids the construction of modern homes which are not in keeping with its historical aspect. Instead of ranch-style or square houses, new residences have the traditional peaked roofs and dormer windows, and many are covered with fieldstone.

In earlier years, each of the island's six parishes had its own school, but recently the number has dropped to three elementary schools handling children up to Grade Six. After this, they go to the mainland for high school and then on to Quebec City for CEGEP or college.

Our tour also took in the famous shrine at Ste-Anne-Beaupré, with all the adjacent shops, and the Cyclorama which some of the group visited and found most impressive.

The last stop was Montmorency Falls. Our whole trip was greatly enriched by the knowledge and friendliness of our bus driver, who also acted as guide.

A recent weekend bus trip to Quebec City by 47 members of the Hemmingford Age d'Or group gave many insights into this history-filled city.

Francis and Mary Lindsay of Gloversville, N.Y., were guests at the home of Everett and Leona Lindsay on Route 202 for a few days this past week. The Lindsays were here to attend the funeral of Hudson Lindsay.

With the beautiful weather over the weekend, Rockburn was buzzing with apple pickers. From early morning until darkness one could hear apple-box moving tractors and semi-trailers at work in the orchards. This is a busy but happy time for everyone in the area.

Hemmingford Mrs. J. L'Esperance

ask the Salvation Army pick-up truck to come again. This visit will be probably about the beginning of November. Watch for dates.

A casserole lunch with the Senior Citizens was planned for this week but they are going on a visit to the Canadiana Village at Rawdon so lunch is postponed to a later date.

A thank-you letter for the use of the hospital bed which was much appreciated was received from Mrs. Grant. A donation to Branch funds was also enclosed.

The next meeting will be held by the kind invitation of Mrs. Louise Shannon at her office in the village.

Due to several calls from people who have articles to donate it was decided to

Gleaner ads reach people

SKATELAND - RATE SCHEDULE

Hours	Session	Reg. Adm.
7:30 to 10	Wed. Nite	\$2.00
7:30 to 10	Thurs. Nite	\$2.00
7:00 to 12	Fri. Nite	\$3.00
1:00 to 4	Sat. Matinee	\$1.75
7:00 to 12	Sat. Nite	\$3.00
1:30 to 4:30	Sun. Matinee	\$2.25
	under 12 yrs.	\$1.75
7:30 to 10	Sun Nite	\$2.00

CANADIAN MONEY AT PAR

GOOD YEAR

Tiempo Sale

FIRST TIME EVER

\$42

SALE PRICED FROM

each, installation included. P155/80R-13 Blackwall NO TRADE IN NEEDED

Our Everyday Selling Price \$48.70 each.

ALL OTHER SIZES ON SALE

Come in and discover how much you can save on tires to fit your car during this limited time sale!

Save from \$20⁸⁰ to \$39⁴⁰ on four Goodyear's Tiempo, the original all-season steel belted radial, is now offered at sale prices for the first time ever. Buy now and be ready for winter's first snowfall. Hurry—your last day to save on Tiempo is September 29.

Eliminate Winter Tire Changeovers!

Tiempo is the One Tire to save you Time. Trouble and Money—right now, this Winter—next Summer too! You can leave Tiempo on season after season and save the cost of snow tires and changeovers.

Tiempo even has a special sidewall protective rib that keeps the white stripe looking good, even after repeated curb scuffing. Before you buy tires, come in and talk things over with us.

More good reasons to buy Tiempo!

- GAS ECONOMY radial tires roll easier than bias-ply tires.
- LONG LASTING 2 steel belts help minimize penetrations, bruising in critical tread area.
- TRACTION & PULL... with over 13,000 biting edges in the tread to get you through ice and snow as well as provide excellent wet road traction.
- SMOOTH QUIET RIDE... with strong, flexible polyester cord in the tire body and a unique centre, whisper rib for a quiet ride even on dry pavement.

GOOD YEAR

BUY IT WITH CONFIDENCE DRIVE IT WITH CONFIDENCE

Kmart gives satisfaction always

OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M.
SUNDAY 12 TO 5 P.M.

28⁹⁶ Our Reg. 38.96
Gold-Trimmed Table Lamp
GLASS WITH GOLD JESSO TRIM 29 1/2" TALL. SAVE.

AM/FM DIGITAL CLOCK RADIO
ELECTRONIC DIGITAL READ OUT **29⁸⁴**

"PANTI-ALL"
Our Reg. 96¢ **74¢** Ea.
Panty hose and panty

5 QUART COOKER/FRYER
Dial for Thermostatic Heat Control
Transparent Glass Cover.
Safety Cool Handle **14⁶⁷**

CORN POPPER
4 1/2 QUART CAPACITY **10⁶⁷**

FLAT ENAMEL
Our Reg. 8.96 **5⁹⁶** Gal.
Our Reg. 9.96 **6.96** Gal. Semi-gloss

17-DRAWER CABINET
Our Reg. 9.77 **7⁷⁷**
STEEL FRAME
3 Drawer Sizes
Carrying Handle

CHILDREN'S LAMP
HIGH SPIRITED LAMPS FOR LIGHTING UP THE DARK

Footed Blanket Sleepers
Size 4-7 **\$5.**

Kmart West Main Street Road, Malone

Marchands well-rated

Intermediate hockey opens season Sept. 30

The Beauharnois O'Keefe Intermediate Hockey League starts this season with a Sept. 30 exhibition game between last year's champions, the Daigneaux of Ste. Martine and the league's all-star players.

The regular season will get underway Oct. 5, games being played at the Beauharnois arena every Friday and Sunday nights.

The Ormstown team has dropped out this year leaving five teams - Magasin Tisseur of Beauharnois, les Patriotes of St. Etienne, St. Chrysostome Loisirs, the Daigneaux of Ste. Martine and the Huntingdon Marchands who, informed sources say, have a good

chance of coming out on top.

Throughout the season several special activities brighten up the schedule, starting with a turkey draw Oct. 7; a Canadian supper, Nov. 24; "Old maids and bachelor day," Nov. 25; with free toffee for everyone, a special game with the All Stars and a guest team Dec. 16; free refreshments and a draw for all present at the game Friday Dec. 21, and Ladies Night at the arena Jan. 20.

The new executive for this year: Michel Plamondon, president; Yvon Matteau, general manager; Claude Champagne, treasurer; Willie Arseneault, in charge of publicity, and Helene Dubois, secretary.

Admission has been set at \$2 for adults, \$1 for 11 to 17-year-olds, and children under 10 free.

Bowling

MEN'S LEAGUE
Week of Sept. 9

TEAM	W	L	PTS
Fair Fighters	4-2	2	12
Galipeau Hdwe	4-2	2	12
Dukes	5-1	1	12
Twn & Cnty	3-1	3	8
Les Gaulois	3-1	3	8
S.O.S.	2-1	4	6
Les Fantomes	2-0	4	4
Rockburn	1-0	5	2

High Singles: Paul Galipeau 158; Alpha Caza 154; Jack Welburn 152
High Triples: Guy Fournier 417; Andre Cleyn 391; Jack Welburn 380.

MEN'S LEAGUE
Week of Sept. 18

TEAM	W	L	PTS
Dukes	8-2	1	20
Galipeau Hdwe	6-3	3	18
Fair Fighters	5-2	4	14
Les Gaulois	5-2	4	14
Rockburn	4-1	5	10
S.O.S.	3-1	6	8
Town & Cntry	3-1	6	8
Les Fantomes	2-0	7	4

High Singles: Dan Galipeau 199, Doris Montpetit 160, Denis Caza 157, Murray Rennie 157, Andre Cleyn 157.

High Triples: Dan Galipeau 472, Denis Caza 424, Frank Patterson 397.

VALDO LADIES

Team	W	L	P
Clinkers	8	1	22
Happy Wanderers	6	3	18
Friendship 7	5	4	14
Lucky Strikes	5	4	14
Go Go Girls	5	4	12
King Pins	4	5	10
Happy Gang	3	6	6
Moonshiners	0	9	0

High Single - G. Monette 142.
High Triple - G. Monette 372.

Howick

The Chateauguy Valley Historical Society opened the 1979-80 season Sunday, Sept. 16 with a reception meeting at the Allan's Corners Interpretation Centre.

It was an informal gathering where members and friends viewed the Old Photo Display and saw short films on Valley topics.

Fresh cider with cheese and crackers was served.

The photos have been on display since Sept. 1 and will be there at least until month's end. It is an interesting collection and well worth an hour's viewing time.

Intermediate baseball

87 players will be drafted Sept. 29

Saturday, Sept. 29 is the first really big day for Huntingdon new Intermediate Baseball League, marking the initial league draft.

The 87 players who have already registered to play next year in the infant league will learn which of the four teams they will be playing for.

The choice will be conducted on a full stomach for, after their arrival at the Brasserie Aquarius at 11 a.m., players and officials will sit down to a dinner, leading into the

introduction of team management, presentation of letters of certification, and reading of the League rules.

The actual draft will be conducted by playing positions, and will start at 1:45 p.m.

Vying for top players will be the Legion, H.D. Sales, V.D. Foundation, and Brasserie Aquarius teams.

The big question mark for the League is still the acquisition of a regulation-sized playing field for next spring.

"We're even willing to pay for the lighting system

if the Town can come up with a location, and that's a pretty good deal," said Cyril Alary, newly named Commissioner of the League, at a Sept. 20 press conference.

"If we can't get a place to play in Huntingdon, then we'll get one somewhere else, changing the name of the League if necessary, but one thing is certain - four teams will be playing intermediate ball next spring," he said.

The League is now known as the Huntingdon O'Keefe Intermediate Baseball League, under the honorary presidency of Roland Massicotte of O'Keefe Breweries.

Other League officials were introduced at the Sept. 21 gathering at the Brasserie Aquarius. They are: Assistant Commissioner Clermont Usereau; General Manager Gaetan Delaronde; Secretary-treasurer Maurice Leboeuf; Chief Umpire Howard Welburn; Equipment Manager Hank Cross, and the general managers of the four teams.

A Management and Discipline Committee will be headed by Gaetan Delaronde with the assistance of Raymond Stonehouse and Andre Fournier.

Still needed, however, are more volunteers interested in umpiring, scoring and the many other tasks associated with running a high-calibre league.



LEAGUE OFFICIALS met last Thursday in Huntingdon. Shown, left to right are Raymond Stonehouse, Commissioner Cyril Alary; Honorary President Roland Massicotte; Dan Galipeau representing the Huntingdon Legion, a long-time force behind baseball in Huntingdon; Clermont Usereau and Gaetan Delaronde.

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS



by LORRAINE GOLPHIN

CVR athletes have been competing in a variety of sports this past week; from golf to football to field hockey.

Starting the week off were our golfers who participated at Summerlea, in the Provincial High School championships. Our team of four didn't place very high, but did well individually. Best scorer from our school was Topsy Fleming with an 87.

Our football players had their first game at home on Friday against Louis-Philippe Paré School and it was unusual, to say the least ending in a 0-0 tie.

There were many outstanding defencemen for CVR especially Jamie Rankin and Jacob Germain, defensive co-captains who displayed great punt run backs and good hard hitting.

Bobbie Gargano also had an excellent game with a successful interception and outstanding tackling. Michael Grondin surprised everybody with his ability and had at least two quarterback sacks.

Unfortunately, the offense never really got into the game and simply stalled repeatedly due to inexperience on the line. There were a few offensive players though who played well. Michael Jean-Guy Larocque and Glen Tennant stood out as well as Kevin McMullan who displayed good steady kicking throughout.

The game was definitely a defensive battle.

The next football game will be this Friday against Baie-St-Francois in Valleyfield, starting at 3 p.m. Parents and friends are urged to attend.

The girls field hockey teams ended CVR sports week with two games at Massey Vanier High School. The midget girls played well and managed a 0-0 tie. The juvenile girls didn't have as much luck and experienced difficulty keeping the ball out of their own end, eventually losing the game, 3-0.

To continue last week's round-up of upcoming activities, some of the winter and spring sports and coaches deserve mention.

Volleyball, a winter sport, has both girls' and boys' teams at the Midget and Juvenile levels. Mr. Dhami and Mr. Sparks will be taking care of the boys' teams, while Mr. Rennie helps the Midget girls and Mrs. Dhami coaches the Juvenile team.

Miss McKell will be looking after gymnastics this winter. There's a possibility of a boys gymnastics team if a coach can be found.

Curling will again be

going strong, and Mr. Dagg will be helping approximately 40 players, girls and boys, in competitions.

Basketball will include six teams. At the boys' bantam level, Mr. LaMountain gives instruction while the Bantam girls enjoy the coaching of Mr. Bown and Miss Bover. Miss McKell has switched to coaching the midget girls, while Mr. Laverty again takes the midget boys, with the help of Mr. Buchanan. Mr. Woods and Mr. Evans again coach at the juvenile level, in boys and girls teams respectively.

A badminton team is a possibility with Miss McKell as coach.

Finishing off the year is track and field, and a combination of coaches instruct in this area. Track continues right on through the summer, to both end and begin a cycle of sports.

The main problem the teams will encounter is that of space, and head coach Mr. Woods is looking outside of the school for a possible solution.

Great news for all cross-country skiers. We're hoping to have a cross country ski team this year, a first for C.V.R. Mr. Woods is now seeking a coach.

DINING ROOM

La Serre

CHEZ ROGER

FOR RESERVATION 247-2214

Roger Laplante Prop.
533 Frontiere, Hemmingford, Qué

SALADS
ROGER SALAD \$3.50

SEAFOODS
FISHERMEN'S PLATE \$13.95

OUR FISH Filet or Sole Amantine
Frog Legs \$8.75 \$5.50

CHARCOAL STEAKS
PEPPER STEAKS \$12.00

FONDUE
Fondue Bourguignonne \$16.50 [2 pers.]

WINE CARD
SMALL PITCHER \$2.75

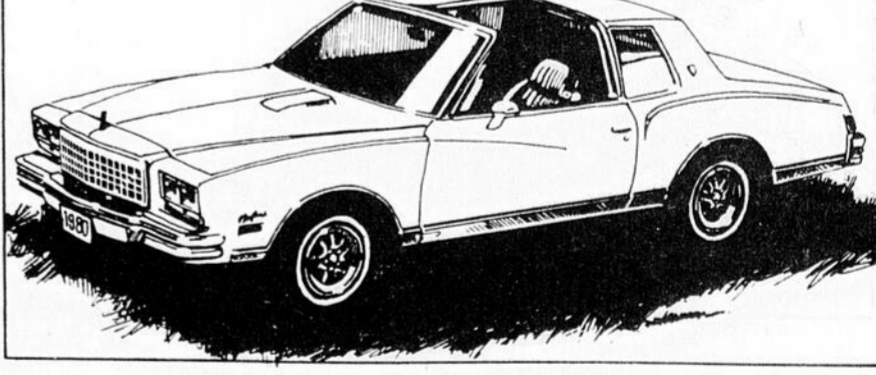


CAPRICE: A new standard in full-sized cars. Reshaped for less wind resistance and weight reduced to make it sleeker than last year. Simply elegant.

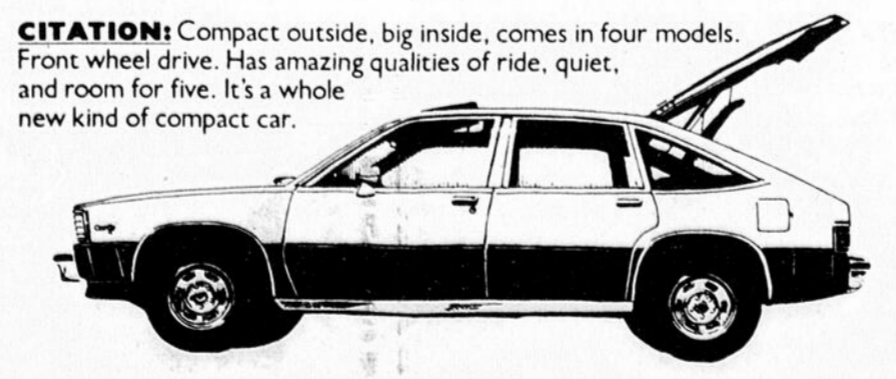
MONTE CARLO: You can make some beautiful moves in this machine. Optional turbocharged V6 gives you power when you need it. Monte Carlo delivers luxury, roadholding and sure-footed styling.



MALIBU: Upholds Chevrolet's tradition of strength and dependability, in a mid-size car that puts the family first. You can count on it for price, value and solid service.



MONZA: (Right) For on-the-road fun, drive sporty Monza. Standard equipment includes bucket seats, AM radio, tinted windows, body side mouldings and more.



CITATION: Compact outside, big inside, comes in four models. Front wheel drive. Has amazing qualities of ride, quiet, and room for five. It's a whole new kind of compact car.



CHEVETTE: Number one selling small car in Canada.* New styling and an amazing batch of standard equipment—from radio to console to reclining bucket seats—and more! The list is long, the price is short.

That's My Chevy!

*Based on R.L. Polk records of registration of new vehicles in Canada from January to June 1979.

Omelets feature Home Economics W.I. meeting

Highlight of September's meeting of the Howick W.I. was an omelet demonstration by Lesley Bonner who made delicious results look easy. The 28 ladies were able to sample the several sort he produced. Leslie was introduced at the Sept. 4 meeting in the United Church Hall by Hazel Robertson and thanked by Helen Roy.

Members answered the roll call by telling of something they would never buy again. Notes were read for the "Year of The Child" - for August the right to free opportunity to play, and for September the right to free education.

Members answered the roll call by telling of something they would never buy again. Notes were read for the "Year of The Child" - for August the right to free opportunity to play, and for September the right to free education.

Thanks were expressed to the five ladies who have written the histories of some of the pioneer women of the Howick W.I. and to Grace Brown who typed them.

Conveners' Reports - Dorothy Brown's suggestion that Howick W.I. make September a special month to contribute to Canadian

Welfare and Health - Convener Betty Nish suggested that the country woman should take time to do something she really wants to do - especially at the end of a busy summer.

Publicity - Thyra Tolhurst told what happens to the bread tags and Campbell Soup labels the ladies collect. Ladies were also reminded to bring in used postage stamps, Dominion Store sales slips and sewing supplies and remnants.

Agriculture - Jessie Gebbie gave interesting notes on agriculture, and

then, as a follow-up to the seed project, asked each lady to tell her experiences with the package of seeds she had taken. Some had had good luck, some not so good, and several had shared their produce.

Fruit breads and cheese, tea and coffee were served by hostesses Rhoda McFarlane and Gladys Nugent and their committee.

Dundee shower honors bride

A shower was held Saturday, Sept. 14 at the home of Mr. and Mrs. Kenneth Fraser in honor of their niece, the former Barbara Fraser.

As each guest arrived she was met by Mrs. Fraser, Linda, Kathy or Margaret and taken about the room to speak to all the other guests -- most renewing old acquaintances, but also making some new ones. The hostesses served hors d'oeuvres and punch during the visiting.

When Barbara and her young husband, Douglas Roy arrived, they went from guest to guest expressing their delight at seeing each one.

Barbara then opened the many beautiful gifts, and expressed their thanks for the thoughtfulness.

Sandwiches, garnishes, bride's cake with ice cream and a variety of home-baked goodies were served, accompanied by coffee.

The warmth of the Fraser hospitality added to the joy of seeing so many old friends - Margaret Fraser, Doris Fraser, Janet Fox only to name a few made this a great afternoon.

Doug Watterson and friend Paul Chamberlain of Ste. Catharines, Ont. spent Saturday at the home of Mr. and Mrs. Clarence Platt.

I wonder how many local folk are conscious of the fact that Kathy Fraser, second daughter of Mr. and Mrs. Ken Fraser, now has her own law practice in Ottawa. Congratulations Kathy.

Linda Fraser has finished her internship and is now a doctor. Margaret is attending Sir John Abbott and is following a course in medicine. Sheila is following her busy career and was unable to be home for the weekend. Marion was also otherwise involved in Montreal.

"YOU'RE INVITED"
TO SEE ALL THE

NEW '80 MODEL CHEVROLETS AND OLDSMOBILES

IN OUR
NEW SHOWROOM
LOCATED ON DALHOUSIE ST.

FRIDAY, SEPTEMBER 28

HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE)

Howick Council

The Howick Village Council at its Sept. 10 meeting authorized the use of a \$5,000 grant from the Department of Transport to pay for recently completed repaving work on Stewart St.

Actual cost of paving the 625-foot length is \$7,108.95, and the difference in cost will be covered by the Municipality's General Fund.

A \$300 cheque will be sent to the Municipality of St-Louis-de-Gonzague to cover Howick's share in the preliminary study for a regional dump site.

A building permit for Michel Roy to construct a foundation and house addition was approved.

Approaches will be made to the Department of Municipal Affairs about obtaining a grant for a rescue vehicle to be used

by the Southwest Mutual Aid Fire Association. Also, the Department of Social Affairs will be questioned about help in setting up a central telephone system for the Mutual Aid group.

Municipal Secretary - treasurer Gérard Primeau will attend a special information session in Montreal on Sept. 20 concerning recent provincial legislation affecting municipalites.

The Village will pay half the cost of a 45-foot length of 12-inch pipe to fill a municipal ditch and avoid damage to the adjacent pavement.

The roof of the playground chalet will be repaired at an estimated cost of \$300 to \$400.

A letter from Léonidas Péladeau concerning noise at the Brospec plant will be

forwarded to the company. The Council decided that a photograph of each mayor of the Village since 1915 will be framed and hung in the Town Hall in recognition of their services.

Two "30 km per hour" signs will be ordered from Acme Signes to be placed on the curve on Stewart St. Claude Jodoin will be asked to repair the sidewalk at this driveway entrance following complaints from residents.

Five local fuel oil distributors will be asked to submit tenders for supplying the Town Hall and the Fire Station for the next 12 month period.

Non-residents calling for help from the local fire department to put out fires in motor vehicles will be subject to a \$200 charge. The following accounts

were passed:

WATERWORKS ACCOUNT: Hydro-Québec \$1,037.79; Lalonde-Valois-Lamarre Ing. \$137.44; Selkirk Bryson \$65.09;

GENERAL ACCOUNT: Gilles Benoit \$36; Alain Poirier \$55; Arthur Tellier \$10; Union Conseil de Comté \$120; Hydro-Québec \$661.62; Information Régionale \$48; The Gleaner \$88; Gérard Primeau congrès \$85; Bell Canada \$133.09; Petty Cash \$25; M. Photo Reproduction \$53; John England \$132; René Vincent \$5.61;

Wayne's Supermarket \$115.51; Entreprises J.P.B. inc. \$190.52; Yvan Lazure \$271.42; Cie Pétrolière Impériale \$46.59; R. Bruce Ness & Sons \$90; J.C. Prud'homme Inc. \$21.55; Denis Transport \$8.20; Faubert & Vinet Enr. \$162; Acme Signalisation \$85.53.

St. Anicet Council

St. Anicet Council

With the beginning of the new school year, the St-Anicet Municipal Council, at its regular September meeting, authorized the hiring of a school crossing guard at a weekly salary of \$40.

Accounts payable of \$7,020.61 were passed. The Corporation will request permission from the Huntingdon School Commission to use the St. Anicet School for municipal emergencies.

It was decided to ask the Minister of Municipal Affairs to investigate the possibility of obtaining a grant for a fully-equipped rescue vehicle for the Southwest Mutual Aid Fire Association. A request was also made to investigate the cost of a central telephone system.

It was resolved to ask the Hydro Quebec for an estimate on the cost of installing three traffic lights on Arthur and Hurteau Streets.

The Secretary-treasurer will go to an information day on Sept. 20 and will also attend courses in Rigaud Oct. 16 through 19.

Twenty-five construction permits and three septic tanks permits were handed out since Aug. 6.

Claude Quenneville gave a report on the Arena Committee Meeting.

The secretary-treasurer was authorized to make a request for a zoning permit on lot P622.

Clément Caza was hired at the request of Jean-Jules Leblanc to clean up the municipal dump.

Howick

Hazel and Harold Robertson entertained Mrs. Jay Stewart supervisor, and 11 of the nursing staff from the 15th floor of the Montreal General Hospital Friday, Sept. 7. These ladies who had done so much for Harold during his hospital stay were guests at a bar-b-que supper and evening at the Robertson home.

Our next excursion will be an apple picking outing to Franklin Centre and it will be held on Wednesday, October 3.

This afternoon we will stop our craft activities at 2:30 in order to view a film entitled "Where We Are" produced for the Royal

news from huntingdon's

craft and recreation centre by Buff Wilson

This year the Centre will again offer lessons in conversational French to anyone who wishes to improve their vocabulary and fluency. Noella Laberge is the teacher.

She plans to meet with as few as one or as many as six as soon after 1 p.m. as possible. At first one hour will be enough as the class grapples with new words and sounds. See Noella or me if you are interested.

Recently Joanne Zeldenrust was welcomed to the volunteer corps in her new capacity as Kitchen Chairman, taking over the work done for the past three years by Rose Primus. Joanne will be the contact for groups in the community wishing to provide refreshments for the Centre's tea hour and for members wishing to do the same.

Most of you are aware that when community groups provide refreshments for the Centre, we pass around special March of Dimes collection cans rather than our usual "tea pigs". Since last winter the Centre has raised through the cans a contribution for the Dames amounting to over \$102. The amount raised through the "tea pigs" will help defray most of our costs in providing refreshments on those weeks when other organizations are not present.

Two weeks ago 26 members and volunteers spent a pleasant afternoon at the Moonlight Lake home of Lila Lindsay enjoying the warm sunshine after a week of cool weather. We couldn't have asked for a nicer day for the picnic.

We thoroughly enjoyed the music of Marjorie Minchinton, Gladys Ryan and Vera Dooling and the singing spurred on by Ina Wilson.

Our next excursion will be an apple picking outing to Franklin Centre and it will be held on Wednesday, October 3.

This afternoon we will stop our craft activities at 2:30 in order to view a film entitled "Where We Are" produced for the Royal

Canadian Legion. This should be of interest to everyone concerned with community work and especially that done by the various Legion branches across Canada. During tea we will have the pleasure of listening to Maggie Davis and her daughter Wendy Kell as they present a short musical program. Those of you who have heard Maggie sing at our opening a few weeks ago will look forward to this program.

Members have honored our birthday people recently with rousing renditions of the birthday song. Those recognized on their special days were Amelia Bretzlaff, Rosina Hatcher, Ida MacFarlane, Janet McNicoll, Rose Primus, Dolly Shaw and Grace Waldie, Erma Wallace, Mildred Ferns, Irene Patenaude, Bob Brannon, Jim Thyer and Edith Vine.

With Mr. and Mrs. Gerard in the hall last week we were able to personally extend to them our felicitations on the occasion of their 50th wedding anniversary. Sharing those wishes were Harold and Jean Bickford who recently celebrated their 55th year of marriage. Our best to all of you on your special days.

Harriet Smith seems to have an endless source of material to share with us, consisting of anecdotes, poems and short stories. If you are too shy to read some of your own, I'm sure she would be happy to do the honors for you. Thank you Harriet for your latest contribution.

Crafts, cards, French lessons, visiting, driving, singing, teaching - whatever makes you happy as a member of volunteer is available each Wednesday from 10 a.m. until 4 p.m. Why not drop in and see if there isn't a place for you within the Centre? Bring a lunch if you like and meet the Kitchen Band members who stay on after their morning rehearsal for the afternoon session. Tea and coffee are provided at noon.

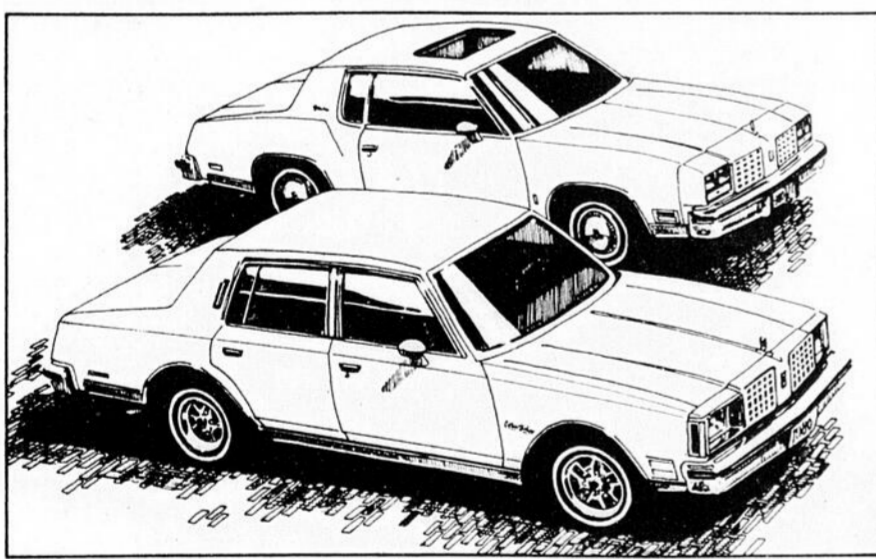
Introducing the 1980 Chevrolets and Oldsmobiles now at

HUNTINGDON MOTORS INC.

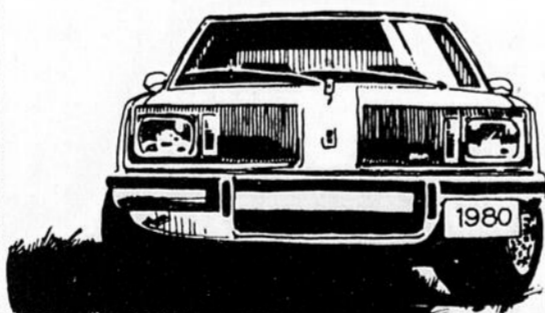
DALHOUSIE ST.

HUNTINGDON

TEL: 264-6163

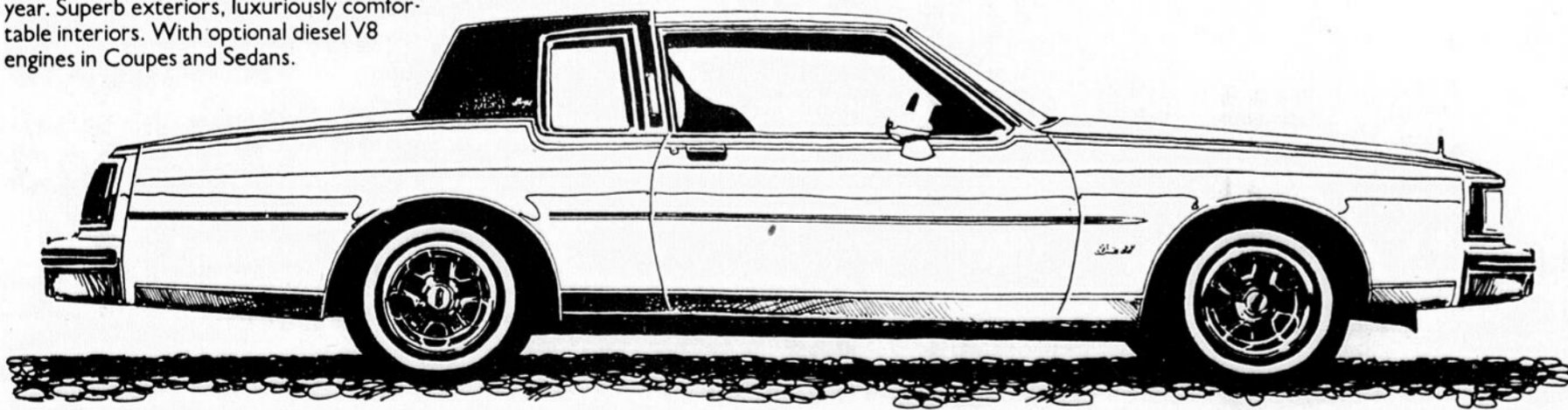


CUTLASS: North America's most popular mid-size car. New four-door sedan with new styling. All available with optional diesel V8's.



OMEGA: It may change your concept of the small car forever. Front wheel drive with Olds quality of value, luxury, and contemporary engineering.

EIGHTY EIGHT/NINETY EIGHT: Magnificent new luxury cars redesigned to reduce wind resistance, compared to last year. Superb exteriors, luxuriously comfortable interiors. With optional diesel V8 engines in Coupes and Sedans.



Oldsmobile

We've had one built for you.

Some equipment on vehicles illustrated is available at extra cost.

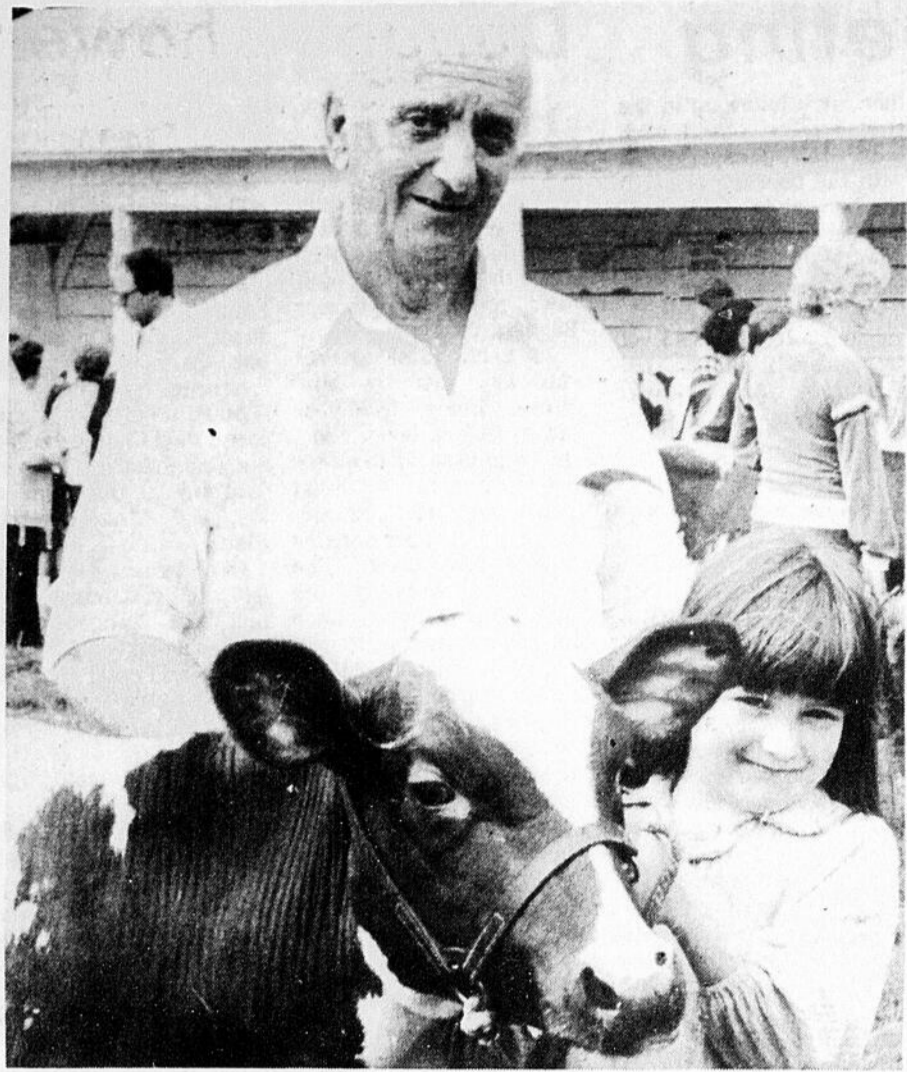
ADULT LIBRARY

AT CVR

NOW OPEN ON
TUESDAYS AND WEDNESDAYS
7:00 TO 9:30 P.M.

CONTINUING
EDUCATION
PERMANENTE

A SERVICE OF
CONTINUING EDUCATION
PRSB OF
CHATEAUGUAY VALLEY



PROUD GREAT GRANDFATHER - at Havelock Fair was Oscar Vaillancourt of St. Chrystome shown here with calf and great-grand daughter Jennifer Levie of Hemmingford.

Malone Arts Committee schedules new season

The Malone Arts Committee of Malone, N.Y. is again presenting their Performing Artists Series and the '79-80 season promises to be another entertaining year for ticket holders.

Six performances will be presented with the first concert Sept. 23rd when the "New Varsity Jazz Band" will play a program of 40s music, jazz, rock and contemporary. This student group from the Crane School of music in Potsdam, N.Y. has traveled extensively through New England, and New York states wowing the crowds with their big band sounds.

On Oct. 17 the Syracuse Symphony will be in concert. This Symphony is renowned and has had many famous artists appear with them in concert.

The Eglevsky Ballet will present "The Nutcracker Suite" on Dec. 16. Everyone, young and old loves this beautiful fairy tale ballet.

On March 30 Daniel Lord's will present his "International" Marionettes, a unique and different form of entertainment. The West Point Glee Club will appear on April 19. Patriotic, religious and Broadway

tunes make up their delightful repertoire.

In June (definite date will be given later) the CBS correspondent Charles Kuralt will appear giving interesting segments from his "On The Road" series.

All presentations are at 8 p.m. in the Franklin Academy Junior High School.

Season tickets are family - \$50.00, General Admission \$20.; Senior Citizens \$15. Students \$10. For information call Jane Otis - 518-483-3212 or Betty Coughlin 518-483-4392.

W.I. members enjoy learning new things

Eighteen Huntingdon W.I. members and three guests were unanimous in feeling that learning new things or improving known ideas are lifelong occupations.

Nearly all the replies to the roll call requirement to "name something that you would like to learn" were different, indicating the richness of all kinds of knowledge available today.

The September meeting was held at the Boyd Settlement Road home of Joan Rottensten.

Conveners' reports:

Citizenship: Claire Forrester mentioned the widespread negative attitude in Western Canada on the issue of French as a second language.

Home Economics: Mildred Ottney gave hints on pickling cucumbers and green tomatoes.

Publicity: Ruth von Brentani described last summer's province-wide contest, launched by Agriculture Minister Jean Garon, encouraging

municipalities and individuals to make their environment "blossom". She suggested that this would be a good project for 1980, as there are many yards and other areas in Huntingdon which could be improved.

It was reported that an Umbrella Committee to help the "Boat People" has been formed in the Huntingdon area and that volunteers re needed to help the family of four refugees who will be coming to Huntingdon adjust to Canadian life.

CLSC... from page 1

In trying to get the Ormstown operation off the ground as quickly as possible, the CLSC asked the Huntingdon Catholic School Commission for the use of some space in Ormstown's Jean XXIII school, rent-free.

The rent free idea did not appeal to the School Commission, however, which turned down the request in favor of possible nursery school or day care projects for the disused school building.

Fair proceeds \$491.63, Auxiliary told

Proceeds from the Parcel Post and Tag Day at this year's Huntingdon Fair were down somewhat, Huntingdon Hospital Auxiliary President Mrs. June Todd told the Sept. 10 General Meeting.

Main problem in organizing the event was the fact that many telephones were out of order when lists were being phoned, but total profits still amounted to \$491.63, Mrs. Todd said.

A breakdown of the Fair proceeds showed that parcels and books sold for \$376.85; donations in lieu of parcels were \$88; and the tagging total was \$71.45. Expenses amounted to \$61.67.

Meanwhile, Tardif announced that leases have been renewed for the Hemmingford and St-Chrysostome offices.

New appointments to the CLSC Board of Directors include Bill Brooks of Athelstan for the Huntingdon area; and Denis Loisele for the Hemmingford sector. Ilda Charlebois and Louise Cormier will represent CLSC employees on the Board.

Mrs. Bleakney showed the group two pillows, made by Patsy Ross, which will be raffled at the Auxiliary tea along with a straw tote bag donated by Mrs. Florence Maynall.

Because of bad weather, the attendance at the General Meeting was far short of the usual figure, but Hospital Executive Director Paul A. Gervais, who was present as a member, expressed pleasure at the efficiency of the meeting and thanked the members for the many contributions they make to the smooth operation of the Hospital.

The meeting closed with refreshments served by Mrs. Ann Blankers and her committee, and the next Executive meeting was set for Monday Oct. 1 at 8 p.m.

Sewing report: Mrs. Florence Godin reported that three members came in to sew outside of the July-August holiday period. She said 55 items made from new material were placed in the supply chest and 90 were taken out by staff. Repair work continued and many new items were prepared for fall sewing. The electric broom and the pinking shears donated by the Auxiliary are much appreciated.

NEW SERVICE IN HUNTINGDON

RADIATOR

• REPAIRS • CLEANING

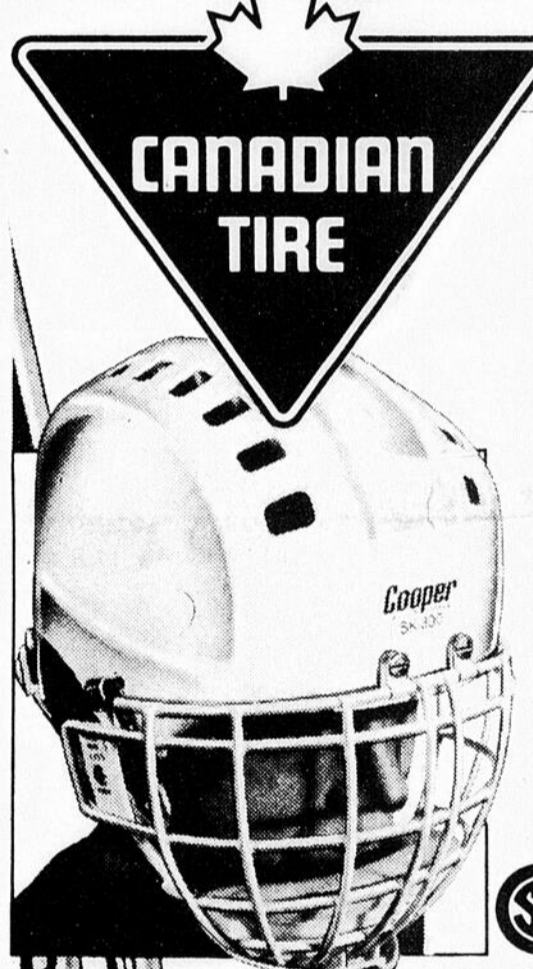
INSTALLATION OF NEW CORES

BERGEVIN SERVICE STATION

47 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TEL: 264-3122 OR 264-4417

A New Season

You name it... We've got it!



bauler
'Pro Panther'
4695
Men's sizes 6 to 12
Pair

Go 'Pro' for performance, service, value
Great skate designed for high flying action. Super lightweight nylon boot with extra protective padding in the quarter. Fully padded ankle collar and sewn-on tendon guard. Full vinyl lining, molded box toe, counters and white outsole. Quality carbon steel blade with streamlined molded support. 83-2926X

Universal Guards
1.99
Designed to fit molded and tube style blades. Durable polyethylene. 83-3850

GOOD YEAR SERVICE STORES

Oil, Lube & Filter 9.95

Most cars including 5-point auto inspection

- Install a new Fram Oil Filter
- Install up to 6 litres of Castrol 10W/30 Multigrade Oil
- Complete chassis lubrication

Brake Service

Includes resurfacing, parts and labour

- 2 Drum Install premium quality linings, resurface drums. **36.95**
- 2 Drum & 2 Disc Install premium quality disc pads and linings, resurface drums and rotors, repack wheel bearings. **96.95**
- 2 Disc Install premium quality disc pads, resurface rotors, repack wheel bearings. **66.95**

Ask about our 24 mo./40,000 km Warranty

Tune-up and Engine Performance Analysis

32.95 4 cyl. cars
38.95 5 cyl. cars
44.95 8 cyl. cars

Most cars including parts and labour.
Non-electronic ignition \$4 extra (Points and condenser required)

We Pledge

- To do all service in a thoroughly professional way
- To do only the work you need and authorize
- To return all worn out parts
- To itemize and explain everything we do
- To honour our warranty nationwide

- Install new spark plugs
- Install new rotor
- Check spark plug wires distributor cap, coil
- Engine compression test
- Adjust timing
- Adjust idle mixture
- Inspect fuel filter
- Inspect air filter
- Inspect cooling system hoses
- Inspect P.C.V. operation

If required, additional parts and services at extra cost

Prestone II Flush & Fill

19.95 4 cyl. cars
24.95 5 cyl. cars
29.95 8 cyl. cars

Includes Prestone II anti-freeze/coolant and 8-point cooling system service.

Here's what we do:

- Power flush cooling system to remove rust and harmful deposits
- Install up to 2 gallons of Prestone II
- Pressure check entire cooling system for leaks
- Check radiator and heater hoses
- Check drive belts
- Check radiator cap for proper sealing and pressure release
- Check coolant recovery system
- Check anti-freeze/coolant protection level

AUTO SERVICE WITH CONFIDENCE

384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

Cooper Helmet 888

XS, S, M or L Sizes
HELMET ONLY
SK300 CSA certified helmet. Comfortable-fitting foam liner in vented, injection molded shell. Play it safe! 83-2525X

Certified Mask 6.99

Plasticized steel wire chin pad. Junior/Senior 83-2615X

Sher-Wood Stick 3.99

48" Left or Right Each

1 Take a shot at economy. Sturdy two-piece construction with curved glass-wrap blade for Right or Left. 83-4016X

Canadien Pro 421 8.49

Full Size RH or LH Each

2 Top quality white laminated shaft and 5-piece curved blade with high impact plastic heel and glass-winding. 83-4183X

SHER-WOOD

Pro Styling

C.C.M. Jr. Glove 24.95 Pair

Cut-resistant nylon back, cuffs and lacing. Sure-grip leather palms and gussets. Protective foam-padded rolls plus armored 2-piece thumb. Black and White or Red-White-Blue. Apt 14" 83-1535X

Best names in the game for your best season ever

CANADIEN Shoulder Pads 16.95 Pair

Soft-style with nylon-covered padding, poly caps. Men's Pro-Size 83-2562

WINNWELL Hockey Pants 18.95 Pair

Black nylon with padded plastic inserts. 32-34 to 42-44 waist. 83-0943X

CANADIEN Jr Shinguards 8.99 Pair

Hi-impact molded poly felt wings, foam-cushioned. Sr 15" 15.99, 83-2557 13 1/2" 83-2558

Blue Nylon Hockey Gear Bag 8.99 Pair

Rugged construction with zipper and handy carrying straps. 30 x 14" diam. 83-0008

WINNWELL Jr Elbow Pads 5.49 Pair

Tough nylon cover with molded cap, foam padding and elastic arm-band. 83-2546

Fold-Up Style Hockey Net 13.95 Pair

Full senior size with strong tubular steel frame. 56 x 42 x 22" deep. 83-4510

CANADIAN TIRE

Take your pick of a great stick! We have a full roster of big names including TITAN, COOPER, KOHO at our regular low prices.

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

ARMAND ST-JACQUES INC.

560 BOUL. MGR. LANGLOIS (FACING MAJOR AUTOMOBILE) VALLEYFIELD
TEL: 371-2470

'Charge-It' with a Canadian Tire Card or Save with Cash Bonus Coupons

123 456 789 7

Havelock Fair results

TOBACCO — ALLAN MCKELL PRIZE - 1. Lloyd Sproule, Ormstown.

JAM AND PICKLES

SECTION 1 — SWEET RELISH GREEN - 1. Mrs. M. Stacey, St. Chrysostome, 2. Rita Steele, Ormstown, 3. Lorraine Boyse, St. Bernard de Lacolle.

SECTION 2 — RIPE TOMATO RELISH - 1. Mrs. Melmon Stacey, St. Chrysostome, 2. Roberta Templeton, Howick.

SECTION 3 — GREEN TOMATO CHOW CHOW - 1. Cynthia Milne, St. Chrysostome, 2. Elizabeth Churchill, Hemmingford, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 4 — GREEN CUCUMBER PICKLES SWEET - 1. Lorraine Boyse, St. Bernard, 2. Shirley Robinson, Lacolle, 3. V. Angell, Howick.

SECTION 5 — DILL TOMATOES - 1. Vernice Angell, Howick, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Lorraine Boyse, St. Bernard.

SECTION 6 — DILL PICKLES - 1. Margaret Bruce, Franklin Centre, 2. Ms. M. Blaszczyk, St. Clothilde, 3. Bertha Sproule, Franklin Centre.

SECTION 7 — PICKLED ONIONS - 1. Jennie Carrigan, Ste. Agnes, 2. Mary Smith, Havelock, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 8 — PICKLED BEANS - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Mary Smith, Havelock.

SECTION 9 — PICKLED BEETS - 1. Mrs. W. Watson, Howick, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Cynthia Milne, St. Chrysostome.

SECTION 10 — BREAD & BUTTER PICKLES - 1. Cindy Waller, Franklin Centre, 2. Ms. Donald Templeton, Howick, 3. Ms. Renie Maltby, St. Clothilde.

SECTION 11 — CHILI SAUCE - 1. Edith English, Ormstown, 2. Renata Himmelmayr, Hemmingford, 3. Cindy Waller, Franklin Centre.

SECTION 12 — CATSUP - 1. Vernice English, Howick, 2. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 13 — CANNED TOMATOES - 1. Lorraine Boyse, St. Bernard, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Vernice Angell, Howick.

SECTION 14 — PRESERVED APPLES - 1. C. Chalmers, Ormstown, 2. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown.

SECTION 15 — PRESERVED CRAB APPLES - 1. Jennie Carrigan, Ste. Agnes, 2. Edith Baskin, Hemmingford, 3. Lloyd Sproule, Ormstown.

SECTION 16 — PRESERVED BLEUBERRIES - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Vernice Angell, Howick.

SECTION 17 — PRESERVED CHERRIES - 1. Gretta Whyte, Franklin Centre, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 18 — PRESERVED PEACHES - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon.

SECTION 20 — PRESERVED PEARS - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 21 — PRESERVED RASPBERRIES - 1. Robt. M. McCaig, Howick, 2. Vernice English, Howick, 3. Enid L'Ecuyer, Huntingdon.

SECTION 22 — PRESERVED STRAWBERRIES - 1. Edith English, Ormstown, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Robt. M. McCaig, Howick.

SECTION 23 — PRESERVED BLACKBERRIES - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 2. Vernice Angell, Howick, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 29 — RASPBERRY JELLY - 1. Edith English, Ormstown, 2. Jennie F. Arthur, Huntingdon, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 30 — PLUM JELLY - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Jennie F. Arthur, Huntingdon.

SECTION 31 — RED CURRANT JELLY - 1. Darlene Sabetta, Franklin, 2. Roberta Templeton, Howick, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 32 — BLACK CURRANT JELLY - 1. Gretta Whyte, Franklin Centre, 2. Vernice Angell, Howick.

SECTION 24 — PRESERVED PLUMS - 1. Gretta Whyte, Franklin Centre.

SECTION 25 — PRESERVED CURRANTS - 1. Vernice Angell, Howick, 2. Lloyd Sproule, Ormstown.

SECTION 26 — APPLE JELLY - 1. Edith English, Ormstown, 2. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 27 — CRABAPPLE JELLY - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 3. Edith Baskin, Hemmingford.

SECTION 28 — GRAPE JELLY - 1. Nena W. Rossi, St. Chrysostome, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Lloyd Sproule, Ormstown.

SECTION 33 — BLACKBERRY JELLY - 1. Linda Brooks, Franklin, 2. Edith English, Ormstown, 3. Russell Brooks, Franklin.

SECTION 34 — PEACH JAM - 1. Geo. McKell, Ormstown, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown.

SECTION 35 — RASPBERRY JAM - 1. Jennie F. Arthur, Huntingdon, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Craig Robinson, Lacolle.

SECTION 36 — STRAWBERRY JAM - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 2. Shirley Robinson, Lacolle, 3. Mrs. Renie Maltby, St. Clothilde.

SECTION 37 — PLUM JAM - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Craig Robinson Lacolle, 3. Irene Patnaude, Ormstown.

SECTION 38 — BLACKBERRY JAM - 1. Cindy Waller, Franklin Centre, 2. Linda Carrigan, Ormstown, 3. Mrs. Renie Maltby, St. Clothilde.

SECTION 39 — RHUBARB CONSERVE - 1. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown, 2. Mrs. Melmon Stacey, St. Chrysostome, 3. Elizabeth Churchill, Hemmingford.

SECTION 40 — PEACH MARMALADE - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 2. Jennie Arthur, Huntingdon, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

SECTION 41 — ORANGE MARMALADE - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 2. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown, 3. Edith English, Ormstown.

SECTION 42 — 3 FRUIT MARMALADE - 1. Gretta Whyte, Franklin Centre, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Enid L'Ecuyer, Huntingdon.

SECTION 43 — APPLE SAUCE - 1. Lorraine Boyse, Lacolle, 2. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown, 3. Pauline Bourdon, Hemmingford.

CLASS 16 BREAD & PASTRY JUNIOR - UNDER 18

SECTION 1 — CHOCOLATE CAKE - 1. Susan Ellerton, Hemmingford, 2. June McKell, St. Chrysostome, 3. Debbie Sample, Hemmingford.

SECTION 2 — WHITE CAKE - 1. June McKell, St. Chrysostome, 2. Susan Ellerton, Hemmingford, 3. Kim Sample, Hemmingford.

SECTION 3 — DROP COOKIES - 1. Kim Sample, Hemmingford, 2. Susan Ellerton, Hemmingford, 3. Dwight Van Horne, St. Chrysostome.

mingford, 2. David Van Horne, St. Chrysostome, 3. Kim Sample, Hemmingford.

CLASS 14 BREAD & PASTRY SECTION 1 — PARKERHOUSE ROLLS - 1. Clairmont Faillie, Franklin Centre, 2. Vernice Angell, Howick.

SECTION 2 — HOMEMADE ROLLS, WHITE - 1. Clairmont Faillie, Franklin Centre, 2. Jennie F. Arthur, Huntingdon, 3. Mrs. Grace Brown, Howick.

SECTION 3 — HOMEMADE BREAD WHITE - 1. Rita Steele, Ormstown, 2. Clairmont Faillie, Franklin Centre, 3. Margaret Werenchuk, St. Chrysostome.

SECTION 4 — FANCY YEAST BREAD - 1. Clairmont Faillie, Franklin Centre, 2. Edith Blair, Franklin, 3. Vernice Angell, Howick.

Four get Bravery Medal

Cpl. George Rouleau and Lieut. Marcel Mailloux of the National Harbors Board Police at Beauharnois and Germain Haineault and Albert Martinet of Melocheville, Que. were among 19 recipients of Canada's Medal of Bravery on Sept. 21 from Governor-General Ed Schreyer at Government House in Ottawa.

Mailloux and Rouleau removed a victim of epilepsy from Jacques Cartier Bridge in Montreal on Nov. 4, 1977 after the man was observed in a main cross-beam of the

structure some 70 metre above the river.

Mailloux and Rouleau climbed the bridge despite adverse weather conditions and when reaching the victim were obliged to secure him to the structure as he was suffering seizures. After he had calmed down they proceeded to descend, the officers taking every precaution to avoid their falling from the bridge.

Haineault and Martinet saved Starr Jackson from drowning near Melocheville on May 13, 1978

Riverfield W.M.S.

Miss Jackson and a friend had been in a motor boat which had been dragged by the current and capsized in the St. Lawrence. Hearing of the accident, the two men set out in a rowing boat, heading first for the woman who was in the greater danger of drowning.

Manoeuvring through rough waters, they hauled her into their boat

By this time others were on hand in a motor-boat and saved the friend.

The September meeting of the Riverfield Evening W.M.S. was held in the Church Hall, Monday Sept. 17.

In the absence of the president, Mrs. Agnes Brown took her place.

Mrs. Winnie Rees and Mrs. Addie Roy were in charge of the meeting.

Ten members answered the roll call, the text word being "Father".

Mrs. Rees took the devotions and read a meditation on "My Missionary Goal".

PONTIAC-BUICK-GMC DEALERS HAVE THE NEWS FOR 1980.

And here are 6 reasons why.

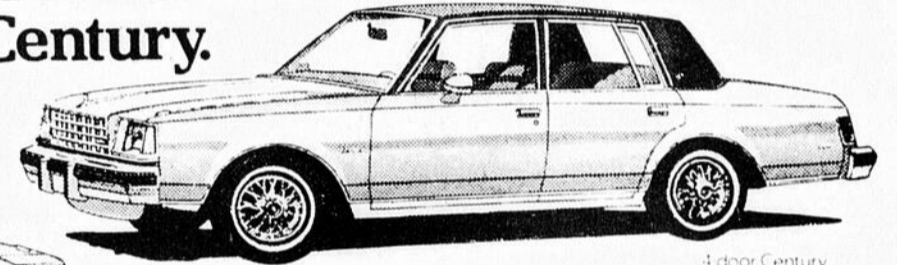
1 Reduced weight on our full-size cars.



4-door Century

Just when our competition thought they'd caught up, our full-size cars have been aerodynamically redesigned for '80. Still lean and roomy, with more formal rooflines, rear decks with a built-in spoiler design. New metric tires allow higher inflation pressures for reduced rolling resistance compared to last year's radial tires, and longer tire life. For 1980, full-size never felt so good!

2 A brand-new Century.



4-door Century

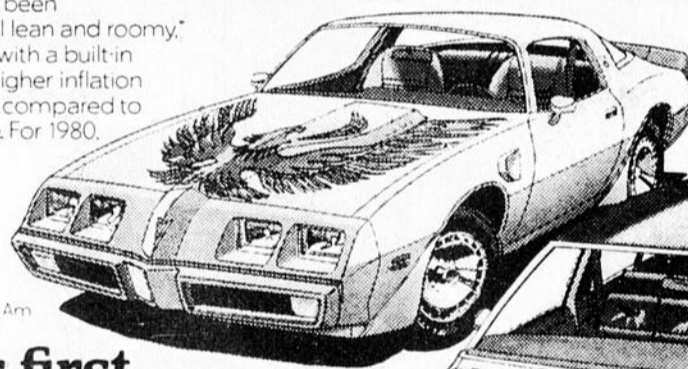
Formal new styling on 4-door Century Sedan. Mid-size affordability with Buick styling and luxury throughout. 38 litre V6 engine standard. Turbocharging available on the Coupes and Sedans. New times New Buicks.

4 V8 diesel power.

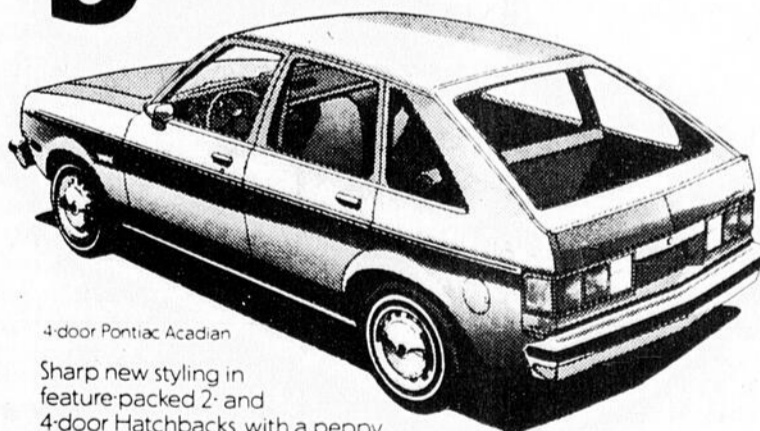
Surprisingly quiet, smooth and responsive. Diesel performance and economy is now available on Parisienne, Brougham and Parisienne, Catalina and Laurentian Safari Wagons, LeSabre Estate Wagon and all Electra models.

3 North America's first turbocharged V8.

Just when sporty driving excitement seemed over, Firebird comes out with the guts and glory of a 49 litre turbocharged V8. It's optional and exclusive, with a special turbo hood on the Formula and Trans Am.



5 A value-packed Pontiac.



4-door Pontiac Acadian

Sharp new styling in feature-packed 2- and 4-door Hatchbacks, with a peppy 16 litre OHC 4-cylinder engine, white-striped radials, AM radio, console, reclining buckets and more. All standard Pontiac's economy car for the value-conscious.

6 Trucks are what we're all about.



Versatile, comfortable GMC trucks. Like Pickups and Vans with 6-cylinder economy or V8 power. Or stylish Suburban with room for nine. Try a Jimmy with 4-wheel drive, agile and tough on back roads. And Rally Wagon when you need room for up to 12 people. At GMC, we're truck people, period.

PONTIAC-BUICK-GMC

At General Motors, we're committed to leadership in fuel efficiency.

Some of the equipment shown or mentioned is optional at extra cost.

PBX-380

RIVERSIDE MOTORS LTD.

CHATEAUGUAY ST.

HUNTINGDON

TEL: 264-5396

WOODSMAN FIREPLACE/STOVE



WHY HEAT THE OUTSIDE?

With the Kresno air-tight combined fireplace stove, you can recuperate up to 80% of the heat supplied by the firewood.

Pays for itself the first year with the heat economy that you realize.

Glass Porcelain Enamel Finished Cabinet Colors Red or Black

ALTERNATIVES

PETER DAGG, PROP.

156 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
264-6245 OR 264-3917

Rockburn

Congratulations to George (Gordie) and Hazel Williams of the Fairview Road on their 60th wedding anniversary. The folks lived and farmed on the Botreaux Rd. for many years and sold the farm to their son Ronald, and his wife Hilda.

Franklin resident in crash

Mark Hayven, 32, of Route 202 in Franklin, was involved last Thursday around 5 p.m. in a two-car collision on Route 202 near Havelock. Driver of the other car was Sandra Pate of Montreal, Lacolle QPP officers said. Neither party was seriously hurt and the cars, according to police, suffered only minor damage.

50th WEDDING ANNIVERSARY
in honour of
LESLIE AND IDA MACFARLANE
SUNDAY, SEPTEMBER 30
2:00 p.m. to 5:00 p.m.
Masonic Hall
No Gifts Please

SUNDAYS ARE CANADA DAYS
at
MALONE BOWL
Finney Blvd., Malone, N.Y.
518-483-5220
CANADIAN MONEY AT PAR EVERY SUNDAY!
Special: Tues-Wed - 3 games \$1.00
Always Low Beverage Prices

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY VALLEYFIELD
(514) 373-6400

BIJOUTERIE THOMPSON
JEWELLERY
LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, QUE.
TEL 829 3025
10 KENNEDY HUNTINGDON

MIXED SHOWER
in honour of
LIZ ELLIOTT & GERALD McDOWELL
at Huntingdon Chateau
SATURDAY, SEPTEMBER 29
8:30 p.m. - 2:00 a.m.
Music by Bill MacDonald's Orchestra
A Lunch will be Served
\$3.00 per Person
Everybody Welcome

CLUB 300 ORMSTOWN
Presents
THE COUNTRY CATS
Orchestra
Every Fri & Saturday 9 p.m. - 2 a.m.
Sunday 6 p.m. - 11 p.m.
Also Featuring Eddy Grimes
This Friday Evening
Celebration for the
Junior Cowboys

PIANO TUNING
Repair and Restoration
Professionally Trained Technicians
Call 829-2831
Aaron and Patience Bousel
Box 187 Ormstown

BOB'S GOLD MINE
LA FERME VALLEE
439 ROUTE 138
DEWITTVILLE
10K Gold Jewellery All at 1/2 PRICE Fully Guaranteed We do Repairs
5 Locations Every Saturday 10 a.m. to 4 p.m.
695-5270

La Grange Tricotine
Materials for Handicrafts
Sayelle, Regular and Sport
Threads and Yarns for Weaving and Macrame
Open: Tuesday, Thursday
Friday and Saturday from 1:00 p.m. to 6 p.m.
or on Appointment
5056 RIDGE ROAD, LEE'S CORNERS
DENYSE COTE, HUNTINGDON 264-4641

WEDDING RECEPTION
in honour of
JACK AND GLADYS MONETTE
FRIDAY, OCTOBER 5
Time 9 O'clock
At the Royal Canadian Legion
A cordial invitation is extended to Legion members and guests.

ST. JOSEPH'S CHARITY AUCTION
Saturday, October 13, 1979
[Furniture, Dishes, etc. NO JUNK]
Anyone wishing to donate to this event please call:
KAY HIGGINS, HUNTINGDON
Tel: 264-5114

HUNTINGDON CHIROPRACTIC CENTER
DR. PETER VANCE
Office Tel: 264-6153
Emergency: 264-3434
Open Monday through Friday
1 Lorne Ave., Huntingdon

CONTEST
FOR HAND SAWS, CROSS-CUT SAWS & POWER SAWS
SUNDAY, OCTOBER 14
Trophies and Prizes
Registration before October 7th - \$2.00
Au Repos du Chasseur
Rte 201 Ormstown
829-3644

JOB OFFER
AUTOMOBILE MECHANIC
Preferably Class A
Must Specialize in Automatic Transmissions
Salary as per Qualifications
FORD MERCURY
ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
Tel: 264-5356 Huntingdon
Ask for Maurice Isabelle, Controller

BUFFET FRANCINE
REUNIONS - MARRIAGES - BANQUETS RECEPTIONS OF ALL KINDS
38 DUNCAN, ST-CHRYSOSTOME
TEL: (514) 826-3106
OWNER: FRANCINE BOURDEAU-USEREAU

REGISTRATION FOR GUIDES AND PATH FINDERS
THURSDAY, SEPTEMBER 27
From 7 p.m. to 8:30 p.m.
Guides: [9 to 12 years]
Path Finders: [12 to 15 years]
St. Andrew's Presbyterian Church Basement
Huntingdon
Accompanied by Parents

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R. W. D. Photographics Reg'd.
P. O. Box 45, Ormstown.
Tel: 829-3288

HUNTINGDON CURLING CLUB TENDERS
1 - ICEMAN FOR 1979-80 CURLING SEASON
2 - CARETAKER FOR CLUB ROOMS 1979-80 SEASON
Information Concerning Duties is Available from Secretary
Tel: 264-3162
Tenders received by Secretary, P.O. Box 947, 46 King St., Huntingdon, Quebec until 5 p.m., Oct. 10, 1979. Sealed envelope, marked "Tender".
The Club does not bind itself to accept lowest or any tender.
Wm Goodall President
T.W. Brooks Secretary

Green Bowl Night Club
Route 11 Between Chateaugay & Malone, Burke, N.Y.
FRIDAY & SATURDAY AFTER HOURS
Brought Back by Popular Demand
\$1.00 COVER CHARGE
No one under 18 years old
518-483-1158

RECONDITIONED WASHER-DRYER STOVE-REFRIGERATOR
30 Day Warranty
W.D. GREIG INC.

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
67 D'Anjou Blvd.
Chateaugay, Que.
4th Wednesday
9:00-11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL 264 3798

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends
Tuesday, Wednesday, Friday
and other days
by Appointment
Office Open
Monday to Friday inclusive
Records of
George Lyman VanVleet N.P.
Tel: 264 5382
Huntingdon
Tel: 864-3591
Montreal (Collect)

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
57 Larocque
Valleyfield, Que.
Tel: 373 7734

PIERRE L. CARON
Notary
565 Barr St.
Hemmingford
Tel: 247 2847
Montreal (Collect)
Tel: 861-0243
Saturdays in
Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer Avocat
675 Frontier
Huntingdon
Tel: 247 3155
Office hours Wednesday
Evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary
Surgeon
19 Henderson St
Tel: 264 5381
Huntingdon Que

NEW NOTARY

HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary
Surgeons
Tel: 829 2852
Ormstown, Que.

TO RENT

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dental Surgeon
Tel: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

ROOFING SHINGLES - TIN - BARN
CALL RON: 264-2062

DR. RICHARD LEDUC
Dental
Surgeon
Tel: 264-3811
31 York St.
Huntingdon

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

PILON & MENARD
NOTARIES
C.L.A. JDE PILON
CLAUDIE MENARD
67 Chateaugay St.
Tel: Office and Home
264 5234 Huntingdon
Assignees of the records of
Mre. Lucien Baillargeon
N.P. and Roger Fortier
Office Hours
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rheaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
21 King St. Huntingdon
Tel: 264 5278

DR. ANDRE BESNER
Optometrist
Eye check-up
Contact lenses
Glasses
Business hours:
Wednesday only
2:00 p.m. to 9:00 p.m.
Phone: 264-3705

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
INC.
COURTIER
ASPHALT ROOFING
Tel: 264 2975
Huntingdon

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
77 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

CANADIAN FRIENDS CLUB 340
MEET YOUR FRIENDS AT THE CLUB 340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST., MALONE, N.Y.
LEGAL BEVERAGES

THE LOCAL ASSOCIATION OF THE FRANKLIN CENTRE AREA IS HAVING A REGISTRATION NIGHT FOR BROWNIES AND GUIDES
Ages 6 to 12 at the Franklin Town Hall
THURSDAY, SEPTEMBER 27
at 7:30 p.m.
Interested Girls Come and Join Us.

GARAGE, AUCTION, BAKE SALE
Saturday, September 29
12 noon
Ormstown Curling Club
Benefit Ormstown Presbyterian Church Roof Fund
Any useable article big or small acceptable
For info or pick up call 829-2929; 829-3476 829-2704

Wedding Stationery
THERMO-ENGRAVED
by the creators of *The Bouquet Invitation Line*
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship... but costs about half as much as you'd expect.
Many other styles from which to choose.
CALL: 264-5364
THE GLEANER
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

TRUST NATIONAL REAL ESTATE BROKERS

VALLEYFIELD - A package including 1 duplex and a 3 apartment house for sale. Good financing and good net income.
HUNTINGDON - Here is a real honest bargain, brick bungalow with three bedrooms, large living room, cold room in basement. The basement could easily be finished. Also only one mile from Huntingdon on a large lot, the package includes an above ground swimming pool.
HUNTINGDON - Get the most for your money, very well situated duplex, the two dwellings have three bedrooms each. A real bargain for only \$22,500.
ATHELSTAN - Luxurious bungalow located in Athelstan, on a very nice lot with attached garage, 3 bedrooms, large playroom, laundry room and workshop in basement. Must be seen.
HUNTINGDON - A large house on a large lot, recently renovated kitchen, fireplace in the alcove, 4 bedrooms. This property offers numerous possibilities.
ATHELSTAN - 3 dwellings in Athelstan, solid brick construction. A good deal for a first investment, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2 with garage and large lot.
FRANKLIN CENTRE - 2 cottages, attached on beautiful landscaped 1 acre of land. Large Barn with concrete floor modernized and enlarged in 1967 - 3 bedrooms in each, 3 bathrooms, every convenience. Well priced and good financing. Listing agent G. Levin, Montreal Office 731-7981. Res. 747-7913.
ST-ANICET - Well planned large house on beautiful lot, 3 large bedrooms, washer-dryer outlets, also large garage, good buy. Must be seen.
If you are thinking of buying your first house, a property with revenue, a farm, or simply a lot, just call us and tell us what you want. We are looking forward to helping you.
AGENTS:
CLAUDE TAILLEFER 264-4481
PIERRE TAILLEFER 264-4444
FRANKLIN CENTRE: Buy of the year. Custom built unique building containing 2 semi-detached cottages. - 3 bedrooms in each - completely renovated and enlarged - 1967 - revenue property or two family building. Double garage with concrete floor - only \$79,000. A.A. Fanoos or Gladys Levin 1-514-731-7981. Trust National Broker.

ETHEL'S HARVEST ROOM DINING ROOM
6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.
ETHEL'S HARVEST ROOM NOW OPENED WEEKENDS ONLY
SERVING HOURS:
FRIDAY & SATURDAY 5 TO 9 P.M.
SUNDAY 12 NOON TO 9 P.M.
CANADIAN MONEY TAKEN AT PAR FOR ADVANCED RESERVATIONS.
We are serving weekend specials. We also serve legal beverages.
PRIVATE PARTIES,
PHONE (518) 497-6210 or (518) 497-9989
WALK-INS ACCEPTED
BANKAMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGE X

Double the Fun of Your FLORIDA Vacation
Double pleasure from the enjoyment of an oceanfront vacation - beach, two swimming pools, color TV, superb Brewmaster Steak House overlooking both pool and beach. Cocktail lounge. Enjoy golf, fishing, tennis, jai alai, racing. Complete meeting, banquet facilities.
Double your vacation pleasure when you make Quality Inn your sightseeing headquarters for all Central Florida attractions. See Cape Kennedy, Disney World, Marineland, PassPort to Fun World.
141 elegant rooms all with ocean view
Kitchenettes - Children under 16 free in parents' room
Quality Inn Miramar Resort
867 S. Atlantic Ave.
Ormond Beach, Daytona Beach
Phone 904-677-8111
Dept 700
867 S. Atlantic Ave. Ormond Beach, Florida 32074
Please send brochure, rates.
NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____
STATE, ZIP _____
Phone Toll Free for Reservations
800-874-0550
(In Fla. 904-771-1111 collect)
OCEANFRONT-DAYTONA BEACH area

Havelock Fair results

SECTION 5 — WHOLE WHEAT HOME MADE BREAD - 1. Lorraine Boyse, Lacolle; 2. Clairmont Faille, Franklin; 3. Karen Stacey, St. Clothilde.

AYRSHIRES
Judge: Ross Rodgers, Vankleek Hill, Ont.
Exhibitors: Alan McKell, Robert E. Ness, Robert and Douglas Ness, Douglas Ness, R. Brodie MacFarlane, Oscar Vaillancourt, Lorraine Churchill, Carol Stringer, Colin Stringer.

Senior and Junior Bull Calves - 1. Alan McKell - Cherry Bank Royal Challenger

Yearling bulls - 1. Robert E. Ness - Terrace Bank Paymaster; 2. R. Brodie MacFarlane, Marbrae Admiral.

Grand Champion Bull - Terrace Bank Paymaster - Robert E. Ness.

Reserve Champion Bull - Cherry Bank Royal Challenger - Alan McKell.

Junior Heifer Calves - 1. Oscar Vaillancourt - Bonnie Brae Dora; 2. Douglas Ness, Eastern Jacks Flash; 3. R. Brodie MacFarlane, Marbrae

Senior Heifer Calves - 1. Robert E. Ness - Terrace Bank Valli Fairy; 2. Oscar Vaillancourt - Grabyne C. Caline; 3. Oscar Vaillancourt, Clover Blossom Starlet.

Junior Yearlings - 1. Robert E. Ness - Terrace Bank Stardust; 2. Oscar Vaillancourt - Des Outredes Fedorã.

Senior Yearlings 1. Oscar Vaillancourt - Hallawell, Melissa; 2. Robert E. Ness - Terrace Bank Well Tweet; 3. R. Brodie MacFarlane - Marbrae Velvet Star.

Junior Champion Female - Hallawell Melissa - Oscar Vaillancourt.

Reserve Champion Female - Terrace Bank Valli Fairy - Robert E. Ness.

2 year-olds - 1. Alan McKell - Kellcrest Flicka; 2. Robert E. Ness - Mount Haven New Penny; 3. Oscar Vaillancourt - Claire Eve Primrose.

3 year-olds - 1. Robert E. Ness - Terrace Bank Star Queen; 2. Oscar Vaillancourt - Granbyne Clairette 2; 3. Oscar Vaillancourt, Elmgreen Debra.

4-year-olds - 1. Robert E. Ness and Douglas Ness - Galliam Flasher Nan; 2. R. Brodie MacFarlane, Marbrae Bettys Dream; 3. Robert E. Ness - Terrace Bank Star Mist.

Dry Cow - 1. Robert E. Ness - Burnside Rare Rose; 2. R. Brodie MacFarlane - Marbrae



THE VARIOUS BOOTHS operated by church ladies groups in the Chateauguy Valley came in for heavy patronage at Havelock Fair.

Velda; 3. Alan McKell - Kellcrest Theresa.

5 year and over - 1. Robert E. Ness - Terrace Bank Model Pearl; 2. Robert E. Ness, Terrace Bank White Glory; 3. R. Brodie MacFarlane, Marbrae Rainbow

Best udder class - 1. Alan McKell - Kellcrest Flicka; 2. Oscar Vaillancourt - Granbyne Clairette 2.

Grand champion female - Robert E. Ness - Terrace Bank Model Pearl.

Reserve Champion Female - Allan McKell - Kellcrest Flicka.

Get of sire class - 1. Oscar Vaillancourt - Get of lowayside QM cue; 2. Robert E. Ness - Get of Meredith Cavalier; 3. Robert E. Ness - Get of Oak Ridge Starman.

Dairy herd 3 head - 1. Alan McKell; 2. Robert E. Ness; 3. Oscar Vaillancourt

Produce of Dam (2 head) 1. Alan McKell - Produce of Kellcrest Chantelle; 2. R. Brodie MacFarlane - Produce of Marbrae Snowmaid

Ayrshire Cow with highest BCA bred and owned by exhibitor - Marbrae Welcome Snow 244-229 - R. Brodie MacFarlane

5 year old Ayrshire cow with highest BCA - Kellcrest Jacks Bluebell 220-220 - Alan McKell

Special Class - Boy or Girl under 10 showing Ayrshire Sammy Churchill; 3 Jennifer Levey;

FLOWERS & PLANTS

CLASS 24

GERANIUMS — OLD - 1. Dr. W. Watson, Howick; 2. Mrs. F. Pawluck, Franklin.

GLOXINIA - 1. Mrs. Donald McEwen, Ormstown.

POLLY PRIM - 1. Mrs. F. Pawluck, Franklin; 2. Jill Frier, Athelstan; 3. Edith English, Ormstown.

UNUSUAL PLANT - 1. Mary Lou Body, Franklin; 2. Shirley Robinson, Lacolle; 3. Molly Laine, Athelstan.

ANY OTHER FLOWERING PLANTS - 1. Mrs. F. Pawluck, Franklin.

ANY OTHER FOLIAGE PLANT - 1. Jill Frier, Athelstan; 2. Mrs. W. Watson, Howick; 3. Molly Laine, Athelstan.

WINDOW BOX - 1. Edith Blair, Franklin; 2. Molly Laine, Athelstan.

CLASS 13A

MAPLE SYRUP - 1. Diane Furey, Ormstown; 2. Norris Sample, Hemmingford; 3. Stephen Blair, Franklin.

HONEY IN COMB - 1. Gary Bickes, Hemmingford; 2. Edith English, Ormstown; 3. Clifford Sproule, Ormstown.

STRAINED AMBER HONEY - 1. Edith English, Ormstown; 2. Clifford Sproule, Ormstown; 3. Gary Bickes, Hemmingford.

STRAINED WHITE HONEY - 1. Gary Bickes, Hemmingford; 2. Mrs. Elizabeth Skelly, St. Eugene; 3. Geo. McKell, Ormstown.

CLASS 19

SLIPPERS — KNIT OR CROCHET - 1. Lorraine Boyse, St. Bernard de Lacolle; 2. Edith Baskin, Hemmingford; 3. Ida Elder, Huntingdon.

PURSE - 1. Margaret Bruce, Franklin; 2. Mrs. Geo. Simpson, Ormstown; 3. Mrs. G. Atcheson, Athelstan.

DRESSED DOLL - 1. Mme Olivier Leblanc, Huntingdon; 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome; 3. Shirley Baskin, Ormstown.

PRINT APRON - 1. Irene Patnaude, Ormstown; 2. Edith Blair, Franklin; 3. Mme Olivier Leblanc, Huntingdon.

FANCY APRON - 1. Mrs. Robt. G. Furey, Ormstown; 2. Mme Olivier Leblanc, Huntingdon.

CROSS-STITCH PILLOW - 1. Robt. G. Furey, Ormstown; 2. Jenny Carrigan, Ste. Agnes.

SOFA PILLOW FANCY — CROCHET OR KNIT - 1. Mrs. F. Pawluck, Franklin; 2. Mrs. Robt. G. Furey, Ormstown; 3. Mrs. Donald McEwen, Ormstown.

SOFA PILLOW — A.O. MATERIAL - 1. Margaret Bruce, Franklin; 2. Heather Carrigan, Howick; 3. Mrs. E. Lucas, Champlain, N.Y.

PYJAMAS - 1. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown.

TEA COSY — WOOL - 1. Irene Patnaude, Ormstown; 2. Mrs. Arthur Henderson, Ormstown; 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

BEDSOCKS - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

NEEDLEPOINT - 1. Heather Carrigan, Howick; 2. Therese Charlebois, Hemmingford; 3. Jean C. Couturier, Hemmingford.

PRINT HOUSEDRESS - 1. Mrs. Robt. G. Furey, Ormstown; 2. Donna Rivenna, Montreal.

PLASTIC ARTICLE - 1. Enid L'Ecuyer, Huntingdon; 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

POTHOLDERS - 1. Mme Olivier Leblanc, Huntingdon; 2. Ida Elder, Huntingdon.

to be continued

Horse... from page 1

Carson's Mill, just a few hundred yards from home.

The morning and evening passage of a young woman on a white horse came to be part of the routine for many people living along those roads, and several would come to their gates,

ask who she was and what she was doing and perhaps offer Pi a drink or treat.

"People were really friendly and interested but I'm sure some of them thought I was a bit crazy, she admitted with a smile.

Trail riding, for the uninitiated, is not unlike a car rally, in that competitors must complete a given course within a given time with check points along the way. But here, conditioning is everything, with veterinarians checking the horse's breathing and heart rate at the beginning and end of each segment of the course, and eliminating

those who are judged not fit to continue.

Though the Vermont course can best be described as nearly vertical travel, up and down over country roads, logging tracks, and cross-country ski trails, Anne and Pi came though with flying colors, even though a sponge on a string which wouldn't behave probably cost Anne her chance at the coveted Horsemanship Award.

"When crossing brooks or rivers, it's usual to sponge up some water to cool and refresh your horse as you go," Anne explained. "But my sponge was a new one, and instead of becoming saturated when I tossed it in the water, it floated and its

string got all tangled up with Pi's legs. We had to stop and straighten out the mess."

This was just one of the many lessons Anne learned about herself, her horse, and the very demanding sport that is trail riding. But, as one of the younger entrants in the Vermont Ride (the oldest was 83) she has many more years to perfect her skills.

"I learned an awful lot but I feel I still don't know anything," she says.

It's obvious that she is going to enjoy every minute of the further learning involved in what promises to become a lifetime interest.

Pension... from page 1

Security pension, is limited. The amount of the supplement varies in relation to income.

The maximum Spouse's Allowance will increase to \$301.22 from \$294.16. The maximum Spouse's Allowance is made up of an amount equivalent to the basic Old Age Security pension and the maximum GIS at the married rate and is paid to persons between 60 and 65 years of age who are married to OAS pensioners and meet residence requirements. Entitlement to a Spouse's Allowance, and the amount paid, is based on yearly income.

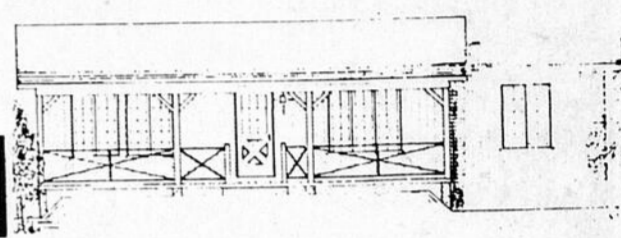
Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement payments are increased quarterly based on the cost of living.

Ref: Al Hard
Tel: (613) 995-8465.

CONST. JEAN LATREILLE

GENERAL CONTRACTOR

AUTHORIZED PREFAB HOUSE DEALER



FREE ESTIMATES

HUNTINGDON

TEL: 264-3245



Have You Looked Into An Artificial Way of

DRYING GRAIN?

Our Grain Chief Recirculating Grain Dryer is completely portable for use on the farm or in the field. The tractor PTO powers the fan, loading hopper, and the center recirculating and unloading auger. The Grain Chief is fully automatic and will dry load after load down to the preset moisture content

Simplicity in setup and operation of the Grain Chief, make it ideal for harvesting operations where drying is required in several locations. The Grain Chief dryer is available in two models, the 450 with 430 bushel capacity, and the 300 with 300 bushel capacity.

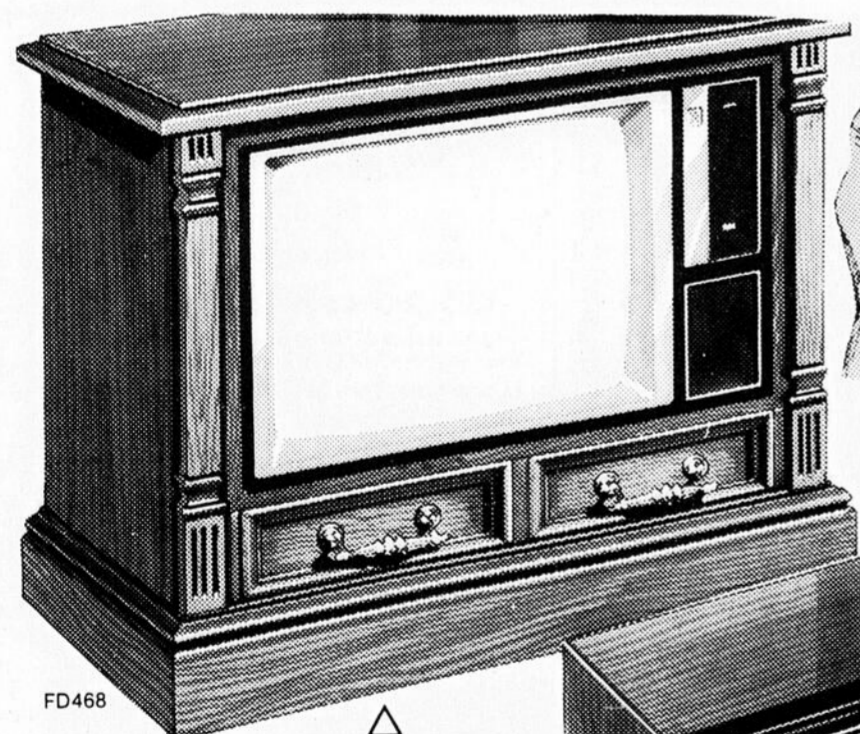
GERALD MOORE EQUIPMENT INC.
TEL: 264-2955, 264-3259, 264-3790
HUNTINGDON

Introducing the new

...1980
**COLORTRAK
AND XL-100 TV's**



**RCA CHANNELOCK
REMOTE CONTROL**



RCA's new Channelock Remote Scan Control turns set on and off, adjusts volume and lets you tune in either direction through all 82 channels from the comfort of your chair. Channel number and time are displayed on the screen.



FD468

26" COLORTRAK CONSOLE WITH CHANNELOCK REMOTE CONTROL

Featuring 8 automatic controls to give you perfect colors and long life. Available in Mediterranean style [see illustration], Colonial and Contemporary.

THE 20" XL-100 COMPAGNON WITH CHANNELOCK REMOTE CONTROL

Features: Automatic color control and flesh tone correction with the extended life chassis of low power consumption.

*26 in. picture tube [picture of 43 cm in diagonal]
†20 in. picture tube [picture of 48 cm in diagonal]

ROBERT N. GUERIN
RCA DEALER

1409 JAMESTOWN RD.

ORMSTOWN

829-2713

NOTICE

**LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
DU QUÉBEC**

ANNUAL ENUMERATION OF QUÉBEC ELECTORS

OCTOBER 1st, 2nd, 3rd, 4th 1979

35,000 properly identified enumerators shall visit every Québec home on October 1st, 2nd, 3rd and 4th, in order to draw up the electoral lists. You will be asked your surname, given name(s), address, occupation and age.

It is absolutely essential that you be on the electoral lists to be able to exercise your right to vote in a provincial election, by-election or referendum.

- The Election Act stipulates that you are qualified as an elector when:
- You have been domiciled in Québec since November 2nd, 1978.
 - You are domiciled in a polling-subdivision on October 1st, 1979.
 - You are of the full age of 18 years on November 3rd, 1979.
 - You are of Canadian citizenship when application is made for the entry of your name.
 - You are not affected by any disqualification from voting contemplated by the Election Act.

The enumerators will question you concerning the above mentioned elector's qualifications. A precise, verbal only reply is expected.

On **October 1st, 2nd, 3rd, 4th**, please welcome the enumerators and remember... you count so be counted.

(In urban areas, two enumerators shall visit each household. In rural areas, one enumerator may do this alone or use any other means deemed suitable to collect the names of the electors.)

Pierre-F. Côté, Q.C.
Chief Electoral Officer

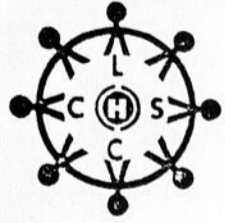
Bacher's FLEA MARKET
 Route 219 Hemmingford 4 Miles North of Village
OPEN EVERY SUNDAY
BUYERS AND SELLERS WELCOME
 INDOOR - OUTDOOR
 Inf. Betty Bacher 1-514-247-2404

HORSE AUCTION
FRIDAY, SEPTEMBER 28, 8:30 P.M.
 Hemmingford Horse Sales,
 Williams Road,
 Hemmingford, Que.
 This sale will mark the beginning of a Fall Round-up Sale. If you have a horse to sell or are looking for a horse to train this winter we will have a wide selection to choose from.
 Tel: 247-2113

J.B. GUERIN TRANSPORT
 AGRICULTURAL LIME
 CRUSHED GRAVEL - GRAVEL
 EARTH - SAND
TEL: 829-2151
OR 829-3355

THE CHATEAUGUAY VALLEY KENNEL CLUB
DOG OBEDIENCE
STARTING - FRIDAY, OCTOBER 12,
PLACE - ORMSTOWN TOWN HALL
TIME - CLASS AND REGISTRATION 7:30 P.M.
 Instructors - Mr. Mike Lanctot and Mr. Mike Calhoun of the Lakeshore Dog Training Association
 For information call:
 Mike Lanctot 247-2202 or
 Valerie Brennan 829-2869

CVR MUSIC DEPARTMENT
 PRESENTS ITS
2nd ANNUAL CABARET
OCTOBER 19, 20
 TICKETS
 ADULTS \$3.00
 [6 for \$15]
 HS STUDENTS WITH ID \$2.50
 ELEMENTARY STUDENTS [accompanied by adults] \$2.00

 **C.L.S.C. HUNTINGDON**
PLEASE NOTE THAT AS OF OCTOBER 1st,
WE WILL BE IN OUR NEW OFFICES
AT 171 CHATEAUGUAY STREET, HUNTINGDON.
WE WILL DO OUR BEST
TO MAINTAIN OUR SERVICES,
BUT WE REQUEST YOUR PATIENCE
THE WEEK OF SEPTEMBER 24
AND OCTOBER 1st.
PLEASE EXCUSE US FOR ANY INCONVENIENCE
THAT THIS MAY CAUSE
THE CLSC HUNTINGDON

CINEMA PLAZA
NOW ENDS TUES.
SUPER DOUBLE FEATURE

You can't turn this mob over to the cops. They are the cops.



HOT STUFF

DOM SUZANNE DeLUISE PLESSETTE
PLUS - HIS STORY WILL HAVE YOU SING, LAUGH, CRY AND CHEER




'THE BUDDY HOLLY STORY'
 Hot Stuff 7:15 - Holly 8:45 Sat, Holly 7:40 - Hot Stuff at 9:35.

HEMMINGFORD GOLF CLUB
 36 HOLES
SPECIAL FALL RATES
STARTING, SEPTEMBER 21
 Weekdays \$5.00
 Week-ends - after 1 p.m. - \$6.00
 Inquire for Tournament dates next year
 For information and reservation
 866-6004

QUEBEC AUCTION CIRCUIT FEEDER CATTLE SALES
3300 HEAD
THURSDAY, OCTOBER 11, 12 noon
 2200 head
 Saint Croix - Lac St-Jean County
FRIDAY, OCTOBER 19 1 P.M.
 1100 Head
 Bic, Rimouski County

H.P. HIGGINS
 Auctioneer
 514 264-5114, Huntingdon
 Roger Meunier Mgr. 514-873-4182 Montreal
 Service du Développement Commercial
 Agriculture Québec

PAINTINGS AND SKETCHES
JOHN RYAN

 Landscapes and Portraits at
LA FERME VALLEE
 Saturdays 10 a.m. - 5 p.m.
 For information call 264-2231 or 264-4759
 Or Write John Ryan
 R.R. 3 Huntingdon, Que. J0S 1H0


CERAMIC CLASSES & LESSONS
 Monday, Tuesday, Friday, Evenings
 7 to 9:30 p.m.
 Tuesday afternoon 1 to 3 p.m.
21 LAKE
264-3826

RESERVE SATURDAY, NOVEMBER 17
BAZAAR AT ST. ANDREW'S CHURCH, HUNTINGDON

GLASS DRIVE SATURDAY, OCTOBER 6
 From 10 a.m. to 1 p.m.
 Ormstown Presbyterian Church
 Parking Lot
 Glass to be Cleaned
 No metal Tops

RESERVE OCTOBER 18
MILITARY WHIST
MASONIC HALL, HUNTINGDON

CATTLE AUCTION SALE
85 HEAD SELLING:
 30 milking cows, 27 bred heifers, 22 open heifers or calves, 2 service age bulls
FRIDAY, SEPTEMBER 28 12:00 noon
 to be held at the sales arena of
Eastern Holstein Sales Inc.
R.R. 1 Cardinal, Ontario
 including the 38 Head Purebred **HOLSTEIN HERD DISPERSAL**
 of Robert and Scott Prosser
R.R.1 Morrisburg, Ont.
 This herd is comprised of 13 milking cows, 12 bred heifers which are due to freshen now through December, 7 open heifers or calves plus 4 grades. The heifers are mostly Dairy King, Admiral Citation and Senator. The cows are mainly from unit sires and the herd will be Free Listed at sale time.
 The remainder of the sale includes four groups of five open and/or bred heifers from John Jans, Avonmore, Ont.; Alex D. MacLeod, Dalkeith, Ont.; Bordon and Kenneth Armstrong St. Albert, Ont.; and William Akkermans, Alexandria, Ont. as well as a selection of good young cows and two service age bulls.
 Sale Managers and Auctioneers
EASTERN HOLSTEIN SALES INC.
 RR 1 Cardinal, Ont.
 Tel: 613-657-4712
 Lloyd Wilson and Gordon Dodge Auctioneers

PUBLIC AUCTION

SATURDAY, SEPTEMBER 29
 at noon sharp
 at Philippe Leduc
92 Principale Street, St-Louis de Gonzague
 Will be sold: Gold colour refrigerator, gold colour Admiral stove, McClary dryer, wooden kitchen set and six chairs, wooden kitchen set and four chairs, card table and four chairs, electrical appliances, dishes, vacuum cleaner, Bissell rug shampooer. Canning machine, Ware-ever cooking ware, parlor set, parlor table, lamp, black and white TV, Lazy-Boy, rocking chair, bunk beds colonial style, sound system, kitchen counter, oil lamps, baby dresser, many other articles too numerous to mention.
 Reason for sale: House is sold
 Terms and condition of auction: Cash, good cheque, or credit card service for Master Charge or ChargeX
 Mobile Canteen
 TEL: (514) 264-2221
CLAUDE QUENNEVILLE
 SERVICE D'ENCHERES - AUCTION SERVICE
 ENCHANTEUR BILINGUE LICENCE
 BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER
 278 LA FABRIQUE ST ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

ANTIQUE AUCTION VERY LARGE SALE
SUNDAY, SEPT. 30
AT 12.30 SHARP AT MUNRO HALL, ATHELSTAN
 Partial list includes one antique brass bed [double], turtle wood stove made in 1880, rat-tail chest, antique secretary desk, antique loveseat with rose carving, Louis XV mirror; antique Boston rocker; antique pirate chest; four pc. tea set; antique pine decoys; antique Canadiana child's bed; iron bed Iron bed 3/4 with brass knobs; antique bust of Beethoven; antique rockers [3] antique tables, antique armoire, antique desk, Victorian rocker, Victorian corner chair, Antique wicker high chair, antique bureaux, pine dough box antique standing mirror antique brass gas lamp, antique ceiling oil lamp
 Antique parlor oak table, antique pine chest, brass kettle, pine box, antique high chair, pine window, lovely old double patch quilts, 2 very old handmade quilts very good condition.
 2 gray afghans, 2 baptism outfits including hat and cape.
 Pine box, antique ice bucket, antique drill press, antique Japanese vase, lots of crystal, depression glass, cut glass and china including Nipon, Wedgewood, Rouge Royal. Lots of antique dishes, quite a bit silver and various crocks of different sizes. Plus items too numerous to mention.
DANNY SMITH
 Auctioneer 254-4896 or 691-5572
 Specialty cattle, farm equipment, furniture

AUCTION
SATURDAY, OCTOBER 6 at 11 a.m.
 residence of J. McBride,
 Rte 219
 Frontier Rd, South of Hemmingford
 Partial list includes 5 antique Captains chairs, oak sideboard and china cabinet, combination secretary and china cabinet with curved glass, glass front bookcase, round drop leaf gate-leg table.
 Old harvest table, drop leaf coffee table, small inlaid table, Raymond treadle sewing machine, chest drawers, pine cupboard, hall tree, oil lamps, dressers, vanity, small oak sideboard, old music and song hits, assorted antique platters.
 Oak drop front desk, antique dishes, bells, cruets, old records, Hoover spin-dry washer, Findlay 30 in. el. range, RCA frost free frig. Large deep freezer, washer and dryer, old tools, Ford tractor 3 pt scraper, bench saw, 200 gal. oil tank, wheel barrows Saddle, loader for Ford tractor, chains, scales, 12 ft. portable brake for shaping aluminum, old '59' Dodge truck for parts. Water pumps and other items.
 Terms cash or good cheque
 Sale under tent if unfavorable weather.
 Refreshments available
 All to be sold as the family is moving away.
LYELL J. GRAHAM
 AUCTIONEER
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
ANTIQUES & FARM EQUIPMENT
WEDNESDAY, OCTOBER 3 - 11:30
 at the residence of Dave Silliman,
 Rte 138
 1st farm west Georgetown Church,
 Howick, Que.
 Partial list includes - handcarved Rosewood buffet, antique drop front desk [pine], pine kitchen table, pine storage boxes, antique rockers, spinning wheel, antique chest drawers, brass andirons, old Premo camera complete with plates.
 Treadle sewing machine, vanity, chandler, trunks, single beds, leather chair, Swiss grandfather clock with wooden works [needs repair], piano bench.
 Old picture frames, Fr-Can. rocker, old wicker rocker, iron bed with brass trim, walnut bed, parlor table, large drop-front desk, record cabinet binoculars, end tables, air conditioner.
 Farm Equipment
 New 7 ft. John Deere PTO snowblower, New Holland 7 ft. mower on rubber, extension ladder, Johnson 10 HP outboard motor.
 200 gal. fuel tank, shop bins with bolts and other hardware, sabre saw, el. sander, bullder's jacks, scales 1000 lb. el. motors, old fret-saw. Oak flooring el. jack hammer, 1975 Dodge 4 door Coronet V8, cleveices, chains and many small farm tools.
 Terms Cash or acceptable cheque
 All to be sold as the farm is sold and the Sillimans are moving West.
 Refreshments available

LYELL J. GRAHAM
 AUCTIONEER
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
ANTIQUES - FURNISHINGS - CARPENTERS TOOLS
SATURDAY, SEPTEMBER 29
 at 10:30 a.m.
 in Grove Hall,
 163 Chateauguay St. Huntingdon
 The contents of an old established work shop "The Barringtons" of Ormstown and a nice consignment of antiques from Mrs. Gaunt of Montreal West.
 To be sold - Several tool chests, old wooden planes, steel mitre-box with saw, augers, planes, saws, hand boring machines, block and tackle. Many feet 1 in. manilla rope, kegs, assorted nails, bolts, el. motors, pipe vise.
 2 excellent bullder's jacks. 1 large cylinder jack, mortising boring machine 4 in. steel framing chisel, 36 in. pipe wrench new, chain blocks, 1 chain 1/2 x 2 1/4 in. x 126 feet long, 1 60 ft. chain 1 1/2 x 2 1/4. Yale spur lock chain block [1 ton cap].
 Old metal lamp brackets, plumbers supplies such as threaders, vises, pipe fittings etc. Antique brass bed, wire back Victorian settee. 2 chests drawers, hall table and matching mirror. Occasional tables, 2 Victorian ladies chairs, china cabinet, 10 boxes of assorted antique dishes, brass, silver, figurines, plus Gone-With-The-Wind lamp, oak ice box [raised panel], wicker sewing table, antique rockers.
 Oak combination china cabinet and sideboard, miniature hen on nest.
 What-not, spinning wheel, dressers, stereo, chesterfield set [2 pc], kitchen set, odd chairs, double mattress. Humidifier, mantle clock, 10 speed bike, el. adding machine, rug 13 1/2 x 9 [color gold]. Also 21" RCA Victor color TV.
 Please note - the carpenter's tools will sell promptly at 10:30 a.m. followed by antiques and furnishings at 12:30.
 Terms Cash Refreshments
LYELL J. GRAHAM
 AUCTIONEER
 Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
MONDAY, OCTOBER 8 - 11:30 a.m.
 at the residence of Eximer Tremblay,
 Covey Hill road
 2 miles south of Franklin
 To be sold, Case tractor [hydraulic], Farmall Super-A tractor [hydraulic], wagon and rack, IHC hydraulic harrow, 2 furrow plow, double sleighs, a few pieces horse machinery, 6 HP garden tiller, discs, pig box.
 2 seated sleigh, Dodge Charger 1975.
 Quantity lumber and 2 x 4s, el. motors, drills, tools, tarp, beams 5 x 5 x 24 ft. 1600 bales hay, milk cans, surge pail, 1976 4 door pick up [3.4 ton]. Chain saw, tr-chains double single and express harness, 2 set scales 1000 lb. and 2000 lb., DeLaval cream separator.
 Compressor, Willis jeep 1952. Horse blankets, Apple boxes, antique beds, chairs, sewing machine, buffalo robe, and other household effects. 8 can milk cooler, Desk, bedding, armoire
 Terms Cash
 The farm is sold.
 Refreshments
LYELL J. GRAHAM
 AUCTIONEER
 Athelstan Tel: 264-2289

For Sale

DO YOU NEED: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3285.

HISTORY OF the counties of Chateauguy, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900 (Sellar History) \$12. Available at The Gleaner office.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig, 829-2221 or 829-2327 Ormstown.

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260

MCCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharp, mac, chain oil on Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon.

BE SURE TO purchase your copy of this year's Chateauguy Valley Historical Society Journal on Ormstown now, \$4.50 & 50¢ postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

WOOD SPLITTERS garden tractors, tillers, mowers, H.D. Sales & Service, Sport Centre, 87 Chateauguy, Huntingdon. Tel: 264-3305.

NEW AND used chain saws 16" chain \$10. Red chain oil on tap. The largest selection of professional saws and parts in North America and George White Farm Equipment Clifford Williams 653 Brownlee Rd., N. Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

YAMAHA SNOWMOBILE, sales and service Skiroule parts, Faillie & Freres Tel: 827-2556 Franklin Centre.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Ingils, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

NEW AND used skidoos Ken McNeice, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res. 827-2558.

JOTUL, MORSO, Waterford, Lakewood, Findlay, Free Flow, Woodsman, Kresno, Godin, Tempwood, Better N'Bens, combination add on furnaces. Many air-tight wood burners in stock on display. Also Selkirch chimneys and accessories. Alternatives 156 Chateauguy Street, Huntingdon. Call 264-6245.

NATURAL HONEY No. 1 light for sale. Tel: Fred Elliott, 264-2792.

HARDWOOD DRY 12 to 14 inches, \$25 a cord delivered. Call evenings 264-2962.

30" BEACH electric stove, like new Call 825-2534.

SKATE SHARPENING tool. Tel: 264-3202.

CEDAR FIREWOOD call 264-2056.

MCLARY KITCHEN stove, wood-gas excellent condition. \$200. Tel: 247-2650.

CABINET TYPE oil furnace 65000 BTU with burner and accessories, in top condition. Tel: 827-2792.

ONE ANTIQUE brass bed. Tel: 371-3438.

1974 THUNDERBIRD all equipped 67,000 miles. Like new. Must be seen \$3,000. Tel: 827-2373.

USED FARFISA-THOMAS and Hammond organs at special low prices with 3 month's warranty; also a 1928 Willis grand piano with roller, acoustics and electric. A rare collector's item. Centre de musique T.A.M. Inc. Ormstown Tel: 829-3144.

REFRIGERATOR — RANGES washer, dryer — freezer, air conditioner, humidifier, dehumidifier, dishwasher, micro wave oven air purifier, TV antenna equipment. At cost price plus 15%. Centre de Musique T.A.M. Inc. Ormstown Tel: 829-3144.

SALE AND purchase of used furniture, antiques, cupboards, clocks, dishes, silverware, pictures, articles of all kinds. Complete households, estates. Tel: 429-4489.

For Sale

8 ELECTRIC fans, 18" two speeds. Also 20 acres of standing corn. Tel: 264-2876.

HONEY FOR sale and also two sows. Call 264-5867.

PUREBRED BULL calf sired by Lime-Hollow Admiral and V.G. dam with BCA of 170-165 Martin Dineen Call 264-5644.

1977 PLYMOUTH, Grand Fury, 4 door sedan, 18,000 miles, Clinton McWhinnie. Tel: 829-2512 Ormstown.

SCOUT 74 302 V8, std. radio, high mileage, needs body work. \$550. Tel: 264-4452, eve.

1975 GRANADA 8 cylinders, radio, p.s., p.b., \$1,275. Call 264-4128.

LARGE DUCKS, alive or dressed. Tel: 264-5843.

1.8 OF a mile near village of Churubusco, N.Y. about 5 miles from Canadian border, a two bedroom trailer, 10' x 50' all furnished; also a bungalow type house with a garage in the same area. Call 518-497-6928 for more information.

STORM WINDOWS and screens also General Electric floor polisher. Tel: 264-5130.

1974 VEGA good transportation, low mileage, little rust. Asking \$350. Gurney gas-oil kitchen stove, good condition. Asking \$60. Tel: 825-2817.

WOOD COOK stove 30 x 36 inches. Tel: 264-2231.

BEAUTIFUL ANTIQUE 9 piece dining room set, all refinished with bees wax and newly reupholstered; also 1971 1/2 ton pickup with aluminum box. Tel: 264-5175.

ALLIS CHALMERS forage harvester, one row, in good condition. Tel: 264-4365.

2 SPACE HEATERS and 1 Massey Ferguson snowblower attachment for a 8, 10 or 12 horsepower tractor. Tel: 264-3067.

BABY BOTTLE sterilizer, electric, brand new \$15. Used crib and mattress, \$30. Call after 6 p.m. - 264-3917.

75 CHICKENS between 6 and 8 lbs. \$5 each or to be discussed. Tel: 264-2119.

OLIVER 1750 diesel with cab; Ford No. 142 plow; 4-16 inch also one step-saver. Tel: 264-5810.

1973 DODGE Van 318, 10,000 miles, radial tires, good condition. \$2,000. Tel: 264-4569, Sat., Sun & Mon.

SOFA-BED AND chair, also Kelvinator refrigerator, 13 cu. ft. Tel: 264-3005.

160,000 BTU oil heating system, six 36" x 36" aluminum windows, four other 24" wide x 28" high white enamel aluminum windows, also quantity of cement blocks, of 6" - 8" & 10". Approx. 700. Tel: 264-2970 or 373-6779.

IRISH SETTER, male, 2 1/2 years, ideal for family with children. Tel: Collector before noon or after 9:30 p.m. 514-486-0363 Montreal.

FAWN COLORED Great Dane, 22 months old, trained to obedience \$250. Tel: Montreal days 1-737-9490, nights 1-737-9857. Weekends Hemmingford 247-2309.

1975 DODGE van, 6 cylinder, automatic A1 condition. \$2500. Tel: 825-2708 after 6 p.m.

HONDA Z-50 mini bike, 49cc, new, used only 25 hours. \$325. Tel: 825-2410.

1972 DUSTER 8 cylinder, standard 66,371 miles, good mechanics and paint job. \$500. Tel: After 5 p.m. 829-3038.

2 WAGONS 10 tons with flotation tires; 3 point hitch lift for bin boxes. Tel: 247-2810, Hemmingford.

ONE TON of loose coal. Tel: 826-3789.

1977 YAMAHA 340 ski-doo, good condition; 1974 Bombardier 300, good condition. Tel: 264-2500.

1974 VOLVO Grand Luxe, overdrive \$2,800 or best offer. Tel: 264-2265.

SERVICE BUSINESS for sale, Valley area, good potential, profitable operation. Write to P.O. Box 41, Hemmingford, Quebec J0L 1H0.

1975 FORD 1/2 ton pickup, Super cab, 6 passenger, V8 motor, automatic, PB, PS, AM/FM radio, cassette, very clean, new radial tires. Tel: 371-5448.

Property For Sale

DISMANTLED PRE-FABRICATED house, 22 x 30, 5 rooms, ready to put up. Finished interior. Tel: 264-4345 afternoons anytime.

6 BEDROOM house at 97 Lake, with living room, kitchen, 2 bathrooms, steel finished, hot water heating system, 3 buildings. Tel: 264-3205.

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

LAND FOR sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

LOG SPLITTER, tiller at H.D. Sales & Service. Tel: 264-3305.

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

HOUSE ON Rang 5. Tel: 826-3021.

LOTS TO rent for mobile homes. Tel: 829-2883.

2 1/2 room bachelor, heated, stove and fridge included. 79 Chateauguy Street available immediately. Tel: 264-3205.

WE RENT chimney brushes. Alternatives 156 Chateauguy - Huntingdon. 264-6245.

BUNGALOW, 4 bedrooms, wall to wall carpets, electric heating, semi finished basement. Large landscaped lot. Huntingdon. Tel: 264-4418.

4 BEDROOM brick farm house, 2 bathrooms, dining room, huge living room, on 3 arpents. Ormstown area. Call 829-3308 or 829-2869, 3917.

HEMMINGFORD SECOND floor two bedroom apartment with garage. 528 Champlain St. Available Oct. 1 For information call 247-3122 or 247-2020.

SIX ROOM stone house with three fireplace two bathrooms two car garage. Furnished or unfurnished. Rent negotiable to right person. Adults preferred. Pets welcome. 264-2325.

2 BEDROOM heated apartment, newly decorated and painted. Available Nov. 1st. Tel: 264-2901.

BRIGHT MODERN 5 1/2 room house for rent, immediately \$200 monthly. Napierville area. Tel: 247-3403.

FURNISHED HOUSE to rent to responsible person, from Nov. 1 to April 30. Tel: 829-2591.

100 ARPENTS \$40 per arpent. Tel: Yvan D'Aoust, 34 Rang. 40, St-Louis de Gonzague. Tel: 373-7649.

LAND: 40acres tillable - 40 wooded 40 pasture. Barn and stable in Hemmingford. Tel: Montreal days, 1-737-9490, nights 1-737-9857. Weekends Hemmingford 247-2309.

2 1/2 FURNISHED bachelor, heated with access to washer and dryer. Tel: 829-2133 after 5 p.m.

WHEAT, BARLEY and corn of good quality. Call 264-2879.

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggys, etc. complete or partial estates or households, also collections wanted year round. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

WANTED I M - MEDIATELY apartment size piano in excellent condition. Tel: Mrs. Donald Erskine, 264-3387.

Found 1 SMALL male dog, brown found near Huntingdon Post Office on Tuesday. Tel: 264-4089.

Service

WANTED — CHILDREN to babysit in my home. Write Deborah Cameron, 376 Arnold's Road, Ste-Agnes-de-Dundee J0S 1L0

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown, Tel: 829-3436.

BOARDING FOR horses excellent care, exercise and grooming. Green Acres Stable. Tel: 264-4197.

WILL BOARD cattle in my barn this winter, feed supplied. Hugh Sutherland 264-5871.

CUSTOM CORN picking. Tel: 829-3208.

Boarding

DOGS AND cats boarding Shangri-La Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

WE ARE now open to keep or beautify your dog or cat. Lunnsons Kennel, Rockburn. Tel: 827-2704.

To Give Away

2 PART Border Collie pups, mother is a good cow dog. Tel: 264-4365.

THREE KITTENS to a good home. Clean. Tel: After 3:30 p.m. 264-3279.

Work Wanted

TO FIX chain saws and lawn mowers at reasonable price. 2842 Smith Road, St-Anicet. Day or night.

Help Wanted

ADULTS PART-TIME work. Tel: 371-7559.

FOR SALE

Young breeding bulls purebred Charolais, half Simmental. Add extra pounds. Buy now and Save.

WANTED

Young lady wanted, 18 and over, businessman seeks young lady to manage household in Montreal. Room and board plus very interesting salary.

FOR SALE

Unit Concrete Steps - Canadian Style Slab - Septic Tank - Steel Culvert - Sidewalks - Curbs - Bumpers

FREE ESTIMATE

CONST. JEAN LATREILLE HUNTINGDON 264-3245

FOR SALE

OLD ORIENTAL rug, large or small size, if possible with under padding. Tel: 827-2240, evenings.

Wanted To Buy

WANTED I M - MEDIATELY apartment size piano in excellent condition. Tel: Mrs. Donald Erskine, 264-3387.

Found

1 SMALL male dog, brown found near Huntingdon Post Office on Tuesday. Tel: 264-4089.

GARAGE SALE

SATURDAY, SEPTEMBER 29 10 a.m. to 4 p.m.

15 English River Road Howick

GARAGE SALE

SATURDAY AND SUNDAY SEPTEMBER 29 AND 30

Hulls, 410 Welsh Road Franklin Centre

GARAGE SALE

Ski-doo suits, winter coats and clothing of all kinds, toys and windows and 2 good radial tires

SATURDAY, SEPTEMBER 29 9 a.m. to 4 p.m.

19 Lorne, Ave Tel: 264-3035 Huntingdon, Que.

GAETAN MYRE REFRIGERATION Home appliances repairs 264-3272

WE PAY FOR DOWN AND DEAD HORSES AND COWS JACK WELLS STANBRIDGE EAST 514-248-2747, COLLECT

ALCOHOLICS ANONYMOUS If you want to drink and can't that is your business. If you want to stop and can't that is our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Andrews United Church, Hemmingford; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguy Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Marks Anglican Church 33 Gall St., Valleyfield. All-Anon Meeting - Friday 9 p.m. St. Andrews United Church Hall, Hemmingford.

NEW ADMINISTRATION CHRISTIAN OR JEAN MARIE CALL COLLECT 454-9434 or 454-3274 Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc. WE PAY And Pick-Up Dead or Live Animals 7 Days a Week Fast Service 43 Ste. Therese Street, St. Rémi

TELEVISION REPAIR HITACHI Sales and Service Specialty COLOR J.L. DANCAUSE T.V. St. Anicet Tel: 264-2565

TELEVISION REPAIR HITACHI Sales and Service Specialty COLOR J.L. DANCAUSE T.V. St. Anicet Tel: 264-2565

Me René Therrien Notary HECTOR CRETE REGISTRY 11 BRIDGE ST. ORMSTOWN, QUE. Tel: (514) 829-2613 829-2833

Me René Therrien Notary HECTOR CRETE REGISTRY 11 BRIDGE ST. ORMSTOWN, QUE. Tel: (514) 829-2613 829-2833

STATIONARY ENGINEER 3rd CLASS REQUIRED FOR HUNTINGDON MILLS LTD. Day Shift 72 DALHOUSIE ST. TEL: 264-5361

RENTAL CENTER ZTEC TOOLS AND EQUIPMENT OF ALL KINDS RENTAL - SALES - SERVICE 371-5215 555 LAROCQUE VALLEYFIELD

FOR SALE - Unit Concrete Steps - Canadian Style Slab - Septic Tank - Steel Culvert - Sidewalks - Curbs - Bumpers FREE ESTIMATE CONST. JEAN LATREILLE HUNTINGDON 264-3245

RENTAL CENTER ZTEC TOOLS AND EQUIPMENT OF ALL KINDS RENTAL - SALES - SERVICE 371-5215 555 LAROCQUE VALLEYFIELD

CUSTOM WHITE WASHING Anthony Van Winden PHONE 264-5970

WE ARE PROUD TO BE OFFERING BURNER SERVICE TO KENNETH M. FERNS INC. CUSTOMERS EXCLUSIVELY THERMO REG'D KEN DRESSER, PROP. OVER 30 YEARS EXPERIENCE IN THE OIL HEATING INDUSTRY 24 Hour Emergency Service Furnace Conditioning and Cleaning Parts Protection Plan Phone 264-5388, 264-6250 Nights and Holidays 264-5786

HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D PHILIPPE TAILLEFER, PROP 264-6268 OR 829-2500

WE ARE PROUD TO BE OFFERING BURNER SERVICE TO KENNETH M. FERNS INC. CUSTOMERS EXCLUSIVELY THERMO REG'D KEN DRESSER, PROP. OVER 30 YEARS EXPERIENCE IN THE OIL HEATING INDUSTRY 24 Hour Emergency Service Furnace Conditioning and Cleaning Parts Protection Plan Phone 264-5388, 264-6250 Nights and Holidays 264-5786

TOOL RENTALS For All Your "Do It Yourself" Jobs Including Pumps of All Kinds Concrete Breaking Equipment Floor Maintenance Equipment Chain Saw Rentals Repairs, Sales PYRAMIDE

MUNICIPAL CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF ELGIN REQUIRES THE APPLICATION FOR THE FOLLOWING: Snow plow drivers - sand spreader truck drivers - wing men - driver helpers, rental of sand loader. Applications will be received in writing only at the secretary's office, no later than 4:00 p.m. on Friday, the 12th of October, 1979 to: Ross W. Antaya, sec-treas. Township of Elgin R.R.2, Huntingdon, Quebec J0S 1H0

LOTS FOR SALE ON HECTOR STREET ORMSTOWN, QUE. - FACING WALSHAVEN AND THE CENTRE D'ACCUEIL - 75 FEET WIDE BY 150 FEET DEEP Interested parties should contact: John H. Poupart Administrator Barrie Memorial Hospital Ormstown, Quebec Tel: 829-2321

THE CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN/HUNTINGDON REQUIRES A - CERTIFIED NURSES AIDS 2 years of experience. Rotation and occasional work. B - REGISTERED NURSES 2 years of experience, Rotation and occasional work. Apply at: CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN/HUNTINGDON 65 Hector St. Ormstown, Que. J0S 1K0 829-2561 Mr. Florian Tardif, General Manager

Comté Huntingdon County Centre Hospitalier-Hospital Centre TENDERS SNOW REMOVAL WINTER 1979-80 The Huntingdon County Hospital Centre invites you to send in your tender for the snow removal, spreading of de-icer salt or abrasives for the parking lots, passage ways, and exterior entrances of the hospital. The Corporation of the hospital will not necessarily accede the lowest tender or any other tender received. The closing date for tenders is October 3rd, 1979 at 15:00 hours. More information may be obtained at the Executive Director's office at the Huntingdon County Hospital. P.A. Gervais Executive Director

D.N. RACINE INC. BUILDING MATERIALS RENOVATION FEED BALANCED RATIIONS SEEDS: OATS - BARLEY SMALL SEEDS: TIMOTHY, RED CLOVER 2 CUTS, ALFALFA, BROME, LADINO, ALSIKE, BIRDSFOOT TREFOIL ETC. SEED CLEANING BUILDING MATERIALS FOR ALL YOUR NEEDS

HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D PHILIPPE TAILLEFER, PROP 264-6268 OR 829-2500 FOR ALL YOUR DRIVEWAY, WALK OR PATIO PAVING NEEDS. ROOFER - TINSMITH - ALL KINDS OF ROOFING, SHINGLES - STEEL - GRAVEL RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL

HELP WANTED SEVERAL MEN ARE WANTED IMMEDIATELY AT OUR PLANT IN HOWICK, TO PERFORM GENERAL HANDLING OF CATTLE HIDES. PERMANENT WORK NO EXPERIENCE REQUIRED STARTING SALARY: \$4. PER HOUR FOR FURTHER INFORMATION, CONTACT IN PERSON MR. JIM SAFFORD MARTIN & STEWART LTD. ROUTE 138 HOWICK

Mayor... Bells... Hemmingford

from page 1 from page 1

and at least for now the need is for good and efficient day-to-day administration, keeping within the budget."

Pride in the Town of Huntingdon, Brisebois said, is another reason he decided to run for mayor. "I would not want to see the job go to somebody new to municipal politics or who felt less pride than I do in Huntingdon as a good place to live."

"Every time I meet a stranger who has come to town," he added, "I am told that Huntingdon looks like a nice town and it would be my aim to keep it that way."

In any event big changes are in the offing for the Huntingdon Town Council. There will be a new mayor and a new alderman succeeding resigned Wilfred Laplante in Ward 2. Also the indications now are that veteran councillors J.D. McGerrigle and Dr. J.S. Gaw will not seek re-election.

This would mean that of the current Council only Brisebois and Aldermen Georges Lazure and Normand Nadeau will be running for office.

During his 17 year aldermanic tenure Brisebois has been head of the Roads Department of Huntingdon and bringing the town garage up to snuff for efficient operation with the necessary equipment was largely his work. He has also served on the police and fire department committee.

"When I went to Roads they didn't even have a jack in the garage," said Brisebois.

The last municipal election in 1975 was the only time in his 17 years of service that Brisebois had opposition and at that time he defeated Gilles Benoit handily.

For this election nomination papers must be filed between 12 noon and 2 p.m. on Oct. 28 with voting the following Sunday.

Brisebois, who owns a butcher shop and provisions store on Lake Street, was born in Huntingdon Sept. 18, 1928. He married Kay O'Connor of the Ridge Road who now teaches at Notre Dame School and they have five children, David, Paul, Robert, Marie and Louise of Huntingdon Girls Hockey fame.

For 25 years Brisebois has been a member of the Knights of Columbus, served four years as District Deputy and currently is the Grand Knight of the Huntingdon lodge. He is also a member of the Huntingdon Rotary Club.

Politically he has close ties with the Liberal party and was active in organization work until his appointment as Chief Returning Officer at the provincial level for Huntingdon Riding in 1975.

As it happens Brisebois is also a director of the Huntingdon Hospital where he made the announcement of his candidature.

that the carillon will be in place "before the end of this year" and the date will be announced later of a special dedication ceremony.

At that time, the Presbyterian Church will add its voice to those of the other church bells in Ormstown, and as Frank Della Penna said in a recent letter to the Colliers, "May the bells bring joy to the ears and hearts of those who receive their tones."

Gleaner ads work wonders

NOTICE
Alcide Chantigny
Dairy Supply Store
Hours Will Be
Mon. to Fri.
2:30 p.m. to 9:00 p.m.
Sat. 9 to Noon
Tel: 829-2883
Ormstown

Anyone not attending the evening at the St. Andrews Presbyterian Church Sept. 17 missed a delightful concert of sacred music and witness.

The group, called "The Internationals", is a Music Ministry. They endeavor to glorify the Lord Jesus Christ through music and testimony. Of the two International Groups, the Eastern Group who entertained us, minister to Eastern Canada, Europe, the United Kingdom,

by L.I. Pedersen
Scandinavia and the states east of the Mississippi. The Western Group minister to Western Canada, and states west of the Mississippi. They have held concerts throughout the South Pacific

The appearance in Hemmingford of these eight young people was refreshing and the happiness emanating from them touched everyone there. The blending of voices was delightful, especially in one song: "It is well with my Soul".

The singers were: Tom

Simpson, Vickie Mattson, Bruce Ford, Beth Connell, Wendy Lautz, Gerry Clemer, Michele Dixon and Rick Nelson. Directors are Jim and Dolly Greer and arrangers, Bob Krogstad and Otis Skillings.
Mr. and Mrs. Russell Paul had a Barbecue for the young people

PELLETIER WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"
GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St.-Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Naperville
Tel: 245-3220

TEL: 373-8390
GUY BOURDEAU
GENERAL MASONRY
BRICKS - STONES - CEMENT BLOCKS
- FIREPLACES
420A DANIS VALLEYFIELD

A. E. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
HOWICK
Fertile Creek road, 1976 mobile home, 14 x 70, 3 bedrooms, refrigerator, stove, washer, dryer, rugs and drapes included, cement septic tank, detached garage, on lot 150 x 100. Immediate occupancy.
ORMSTOWN
Business opportunity on main street near post office and bus stop, 1400 sq. ft. on first floor, 3 bedroom apartment on second floor, electric heating and plumbing in good condition.
HOWICK
Commercial building 67 x 33, brick and aluminum, first floor 2200 sq. ft., second floor office space, electrically heated, excellent condition, on corner lot with large parking area.
HOWICK
Fertile Creek Road, 4 bedroom frame home aluminum siding, large front porch, large kitchen and living room, full dry basement, in rural surroundings.
HOWICK (RIVERFIELD)
3 b.r. cottage partially renovated, modern kitchen living room, bathroom, aluminum siding and windows, all landscaped with garden on 1 arpent.
HUNTINGDON
188 acre farm 45 acres tillable remainder sugar bush (1000 taps), and pasture. Frame clapboard farm house 4 bedrooms, large kitchen living room and dining area, full basement forced air oil heating, also original stone house partially renovated plus barn for cattle or horses in good condition.
ORMSTOWN
60 arpents, 20 tillable, remainder wooded, no buildings.
KEITH GREIG
829-2419 OR BUSINESS
691-7331
HUNTINGDON AREA
Great family farm with picturesque location. Good hay, stone fences and some pasture. Free to four bedroom home has been updated. Large barn. 28 acres.
ST. ANICET
Gentleman's farm, 50 ideal acres with stables, 4 bedroom house, fireplace in living room.
STE. BARBE
An adorable home w/ hardwood floors, fireplace in living room, spacious kitchen, 3 bedrooms, detached garage.
ELGIN
Good value very attractive 3 bedroom bungalow, ideal kitchen, spacious living room. Small woods. \$29,500.
FRANKLIN
Picturebook farm is sure to please the country-loving family. Updated 7 room home with large kitchen, attached woodshed. Stone based barn, two-car garage. Good revenue as part of property is young orchard. 50 acres.
HUNTINGDON AREA
Ideal for a couple of horses - terrific property, private with larger most attractive 4-bedroom home. Great features like wood shed, brick fireplace, separate den, attic.
HINCHINBROOKE
Newer eight year well-built 3 bedroom bungalow on approx. 2 acres of land.
ATHELSTAN
As neat as a pin-perfect for young family, new kitchen, separate dining room, paneled living room. \$27,500.
HUNTINGDON VILLAGE
Excellent value. Active 4 bedroom solid brick home situated in centre of town. Large lot with small barn.
HUNTINGDON
Retired or newly wed, you'll like the location of this spacious 6 room bungalow. Low Taxes. \$26,500.
MARILYN PARTRIDGE
15 KING STREET,
HUNTINGDON
OFF: 264-4798 RES: 264-3095
The name friends recommend!

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2831
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

INCOME PROPERTY
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm \$55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

J.H. SULLIVAN ASSOCIES INC. REAL ESTATE BROKERS
DEWITTVILLE: Riverside property with solid brick house and 110 arpents of good tillable land. Large barn plus other outbuildings. Area close to all amenities.
HUNTINGDON: Clapboard house in need of repair but compensates itself with an inexpensive price.
HERDMAN: Price reduced. House on double lot.
NEEDED
I have a serious client wishing to purchase a 300 to 400 acre farm. Land must be suitable for crops. If you wish to sell please contact me for more information also 2 buyers for small hobby farms.
D.W. McIntosh, Agent
Dewittville 264-4872

William J. MacMillan
CHARTERED ACCOUNTANT
C.P./P.O. BOX 580
38 LAMBTON
TEL: (514) 829-3029
RES: (514) 825-2078
ORMSTOWN, P.Q. J0N 1K0

Immeubles McKINNON Realities Inc.
Offices in Zurich, Switzerland Montreal, Quebec Ft. Lauderdale, Florida
ROCKBURN
A history house once part of a grist mill and the first to be built in the area. On eight acres with sparkling trout stream. Beautifully restored with beams, pine floors, two fireplaces. Master suite on ground floor, three other bedrooms. Barn with artist studio in loft. Fantastic 24 x 40 gunite, heated pool. One of a kind property. Must be seen.
COUNTRY RETREAT
Just on the market!! For the client wanting privacy - 50 acres with immaculate farmhouse with two gorgeous woodstoves. Nice barn, piggery, sheds, stream, great wood lot. Only \$47,000.
300 ACRE FARM
With access on three roads, farm has great versatile potential!! House was once magnificent but a complete decorating job would restore it. Fabulous barn with 67 standing stalls - 9 box stalls, silo. Owner would consider financing.
HUNTINGDON AREA
A picture property on five acres. Oly \$49,500 and in excellent condition. Clapboard farmhouse with six rooms, in ground pool, and excellent small one storey barn with oil furnace. Entire property well landscaped.
CHURCH PROPERTY
On five acres, formerly a Manse for United Church of Canada, a truly gorgeous home with cathedral stairway, massive sliding oak doors, rectory, living room, dining room, kitchen, butler's pantry, laundry room, attached garage. Four large bedrooms, tremendous attic for studio, rainy days etc. Asking only \$58,000. Total taxes \$220.
LOCAL **JANE BOOTH** MONTREAL
264-2325 651-4120

IMMEUBLES CHATEAUGUAY REALTIES 691-7770
ST-CHRYSOSTOME
Half hour from Montreal, and only 1 mile from village might be ideal first farm. beautifully decorated 8 room home with very large kitchen and living room. 2 barns, land on both sides of road, well priced.
HEMMINGFORD
113 acres - 80 tillable - Warm 6 room stucco home, good barn. 33 acres bush and pasture. Well priced and a real find for someone wanting a good amount of workland in this area.
HUNTINGDON
118 Acres - all tillable - this is an excellent farm and the land has been well fertilized and is well drained. Comfortable 6 room home with a fair barn and other buildings suitable for beef. A good line of machinery is also available.
HUNTINGDON
100 acres, 85 tillable, balance good hardwood bush, 6 room home in good condition. Barn and outbuildings in fair condition but useful.
HUNTINGDON
165 acres, 50 tillable, another 70 possibly tillable but needs bush cleaning, balance in high land pasture and bush. Well priced and excellent financing.
ROCKBURN
50 acres well priced and good financing
264-5065 - BARRY MARTIN - 691-7770

le Permanent
OPTIMAX VIDEO
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE
CHATEAUGUAY VALLEY
Farm equipment and tractor business with a sales volume of \$500,000, ideal location for a profitable business investment. Call Patrick Pietrykowski 264-3480.
FRANKLIN CENTRE
Restaurant business for sale, two years in operation, liquor license recently acquired, excellent opportunity for cook owner. Call Patrick Pietrykowski 264-3480.
GODMANCHESTER
Farm with 115 acres \$2,000 income from pasture rental, \$25,000 income due in 3 years from pine trees expensively renovated house in pine and cedar. Patrick Pietrykowski 264-3480.
HUNTINGDON
King Street, 15 rms., divided into three separate apts., revenue potential, ideal location, wood and aluminum siding construction. Call Patrick Pietrykowski 264-3480.
HAVELOCK
Historic log house, cedar shingled ax hewn 2 stories, dormer windows, electric heating, plumbing, business name included "Black Kettle". Call Patrick Pietrykowski 264-3480.
POWERSCOURT
1st Concession, attractive 8 room white wood clapboard house, near the road, extensively renovated, interior garage, ideal for a family. Patrick Pietrykowski 264-3480.
Patrick Pietrykowski Tel: 264-3480
LE PERMANENT LA SALLE BR. TEL: 363-7000

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vallancourt & Associates
Chartered Accountants
Comptables Agrés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will
Pick Up Animals
For Animal Food
Horses for sale

MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

GUARDIAN TRUST COMPANY
HUNTINGDON: Just outside of town on 10 arpents, lovely 4 bedroom hillside home, 1½ bathrooms, acorn fireplace, barn, outbuildings, small orchard.
HOWICK: Immaculate riverside property, ideal commuting. Lovely 7 room low maintenance home. Very large living and family room combined, 2 fireplaces, 1½ bathrooms, sun room overlooking river. Well landscaped with small outbuilding.
ROCKBURN: Estate circa 1830. The most magnificent restored stone home in Quebec. Main house and annex, huge stone masonry ceilings, pine floors, 4 fireplaces, 3 bathrooms along with a large orchard all sitting on 142 acres of private living. Viewing by appointment only.
ELGIN: Lovely riverside property, 5 bedrooms, 1½ bathrooms, fireplace, 2 car garage, hot water heated, situated on large beautifully landscaped lot.
ELGIN: A renovator's dream. 1800 sq. ft. home, fireplace, original woodwork, stained glass windows. Bargain.
ROCKBURN: Small bungalow, very comfortable, bargain, owner transferred.
ROCKBURN: 69 acre woodlot on 1st Concession to U.S. border.
ORMSTOWN: Range 3, 60 arpents mixed wooded land.
COVEY HILL: Almost one acre half way to heaven beside historic church, complete with 5 room picturesque cottage. Nicely landscaped and treed.
HOWICK: Lovely 7 room bungalow on ½ acre landscaped lot, attached garage.
ORMSTOWN: Exceptional property with lovely stone home on 200 arpents, 40 tile drained, barn, 2 pole barns. Ideal for beef or crops. Prime location.
ORMSTOWN: Rte 138, beautifully restored 8 room brick home on 18 arpents. Separate large professional kennels. Ideal commuting area.
HINCHINBROOKE: Unusual stone home, fireplace, heated inground pool, log stable, hot house, workshop, garage and trout stream all on 30 acres
GODMANCHESTER: Large 4 bedroom bungalow, finished basement, pool.
ST. ANICET: 175 arpents, good home in excellent clean condition. Large barn, new silo and other buildings. Equipment optional.
RTE 138: 20 acres, historical stone house on riverside, needs renovating.
STE. AGNES: 14 acres two large poultry barns all automatic.
DUNDEE: Several large lots with access to Lake St. Francis.
ST. ANICET: 108 acres, large home, hog barn, heated farrowing barn, liquid manure system, small orchard. Extraordinary terms.
LOCAL **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL
264-2524 Low 6% Commission Rate 636-0861

McKINNON REALTIES INC. PROPERTY FOR SALE
HEMMINGFORD
A log house covered with stucco of 5½ rooms, the large summer kitchen could easily be converted into a play-room, basement, central heating, a double garage. \$36,800.
An old style clapboard house in excellent condition of 6½ rooms, hardwood floors throughout the house, full basement, central heating, a garage, shed and storage room, walking distance to schools and stores. \$42,800.
Large lot 187.8 x 295' with a large garden, strawberries, raspberries, a house in aluminum siding 6½ rooms, wall to wall carpeting, has been redecorated, basement, central heating, attached garage, nicely landscaped, good location, near golf. Asking \$53,500.
Large brick house trimmed with stone 1st floor 4½ large rooms, basement 4½ rooms finished, central heating in A1 condition. A car porch. \$85,600.
Lot 100 x 300' to English River, cottage in wood clapboard 4½ rooms, crawl space for basement, all furnished, landscaped with assorted trees, also a garage. \$17,000.
Lot 100' x 300' to English River, cottage in wood clapboard 4½ rooms, full basement, artesian well hot water tank, all furnished \$14,000.
FRANKLIN
10 arpents with 125 apple trees all the equipment, tractor, sprayer, to care for the orchard. Garage and work shop machinery shed, also a trailer like new 14' x 68' 6½ rooms electric heat, also an automatic wood furnace, stove, frig other furniture, can be included in this offer. Price \$41,300.
HEMMINGFORD
Village lot 105' x 175' a clapboard house of 8½ rooms, full basement, electric heating, attached garage, a storage shed, good buy \$40,000.
Lot 86.6 x 200' A 2 story metal hose of 5½ rooms, wall to wall carpeting also a 3½ room apartment 2nd floor, rented, full basement, central heating, near school, church and stores. \$29,000.
AUBREY
100 arpents 10 arpents wide on roads side approx. 13 arp in bush, balance is tillable land. A very good barn which is set up for sheep, also a log house of 7½ rooms, old pine floors, full basement, central heating, an in-ground swimming pool off the road for privacy. This is an excellent buy. \$80,000.
HEMMINGFORD
10 acres with a large clapboard house of 6½ rooms and 3 more rooms partly renovated. Full basement, central heating, attached garage and workshop, 2 barns. This is an excellent place for horses. \$53,000.
LACOLLE
Near customs 100 arpents to Lake Champlain Large barn, stable, workshop, 5 car garage, house in aluminum siding has 3, 4½ room apartments, rented, electric heat. Including farm machinery.
CALL
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
HEMMINGFORD
247-2444 OR 454-3774

Les Promoteurs de Baseball vont de l'avant avec leur projet à Huntingdon

Huntingdon - Lors d'une conférence de presse tenue jeudi dernier à la Brasserie Aquarius de Huntingdon, Cyril Alary, commissaire de la nouvelle association Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon, a souligné que "le baseball renaitra plus fort que jamais à Huntingdon après une absence de cinq années".

Une telle déclaration est basée sur l'immense intérêt porté envers ce nouvel organisme qui a vu le jour il y a seulement

trois semaines. "Il est peut-être tard dans la saison de parler de baseball, mais pour les Promoteurs, c'est à ce moment bien précis que nous devons planifier les activités d'une première année qui débutera le printemps prochain", de dire le commissaire Cyril Alary.

Cette nouvelle association n'est aucunement comparable à la défunte ligue de baseball mineur à Huntingdon; les structures sont très différentes, et même les objectifs recherchés le sont.

Une première réalisation des Promoteurs est la création d'une première ligue de baseball de calibre intermédiaire, classe ouverte. Sur ce point précis, beaucoup de travail fut accompli dans un délai miracle de trois semaines.

Le commissaire Cyril Alary a noté l'inscription de 87 joueurs pour ce circuit, la commandite de quatre clubs, la commande officielle de la ligue par la Brasserie O'Keefe, et toute la réalisation écrite des règlements entourant cette ligue, de même que tous les règlements entourant l'association Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon.

Présent à la conférence de presse, Roland Massicotte, représentant de la Brasserie O'Keefe, a été nommé le président honoraire de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de

baseball de Huntingdon. Ce dernier a tenu à préciser qu'il était très heureux de s'associer avec les Promoteurs de Huntingdon en acceptant de jouer ce rôle honoraire. En plus, M. Massicotte a souligné que la Brasserie O'Keefe avait accepté de participer activement à la commandite de la ligue de baseball, et il espère que cette association en serait une bonne et longue.

En plus de la ligue intermédiaire, les Promoteurs ont certains autres projets à l'étude, comme la création d'une ligue "tee ball" pour les jeunes de quatre ans et



Une première conférence de presse de la nouvelle association Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon eut lieu jeudi dernier. Présents à cette conférence étaient Raymond Stonehouse, directeur, Cyril

Alary, commissaire, Gaétan DeLaRonde, gérant général, et Roland Massicotte, représentant O'Keefe et président honoraire de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de baseball de Huntingdon.



Les activités des Promoteurs de Baseball de Huntingdon vont bon train et ce depuis trois semaines d'existence déjà. Lors de la conférence de presse, on reconnaît Raymond Stonehouse, directeur; Cyril

Alary, commissaire; Roland Massicotte, président honoraire de la Ligue Intermédiaire O'Keefe; Clermont Usereau, adjoint au commissaire; et Gaétan DeLaRonde, gérant général.

plus, la possibilité de voir une ligue intermédiaire de calibre "B", et de la tenue de cliniques et de plusieurs autres activités.

L'organisation des Promoteurs est confiée à Cyril Alary au poste de commissaire. Clermont Usereau au poste d'adjoint, Gaétan DeLaRonde à titre de gérant général, Maurice Leboeuf au poste de secrétaire-trésorier.

A cela, le commissaire Cyril Alary a noté que le principal problème à faire face est le manque de terrain. Toutefois, il déclare ce qui suit: "Nous nous organisons cet automne et ce n'est pas

pour tout simplement abandonner au printemps si n'avons pas de terrain. On va opérer l'an prochain, c'est définitif".

Sur cette note formelle, il semble très bien que de multiples efforts seront faits dans les prochaines semaines afin d'arriver à un seul but, la réalisation de cette ligue intermédiaire sur un terrain réglementaire de 350 pieds.

Gérald Brisebois se porte candidat à la mairie

Huntingdon - L'échevin Gérald Brisebois, après dix-sept ans à titre de représentant du quartier ouest au sein du conseil de Huntingdon, a annoncé mardi qu'il se porterait candidat à la mairie lors des élections municipales

celébrées pour le 4 novembre prochain. Cette annonce octroyée provient de sa chambre à l'Hôpital de Huntingdon.

"Après 17 ans comme échevin dans le quartier

ouest, j'en suis venu à la condition qu'il était temps pour moi soit de me retirer ou de faire une étape à l'avant. C'est pourquoi j'ai choisi de me porter candidat", de dire M. Brisebois.

L'échevin Brisebois a noté que, sous l'administration du maire Claude Pilon, les grandes nécessités ont été accomplies à Huntingdon, tels que les rénovations à l'Aréna, la nouvelle usine de filtration, l'édifice municipal, le complexe de logement pour les personnes âgées, et le garage municipal.

On veut que Me Paquette demeure à la tête de la FCSCQ

Huntingdon - Lors du prochain congrès de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec qui aura lieu à Montréal au début du mois de novembre, le président Me Claude Paquette ne sollicitera pas un autre mandat à la tête de cette grande association.

D'une façon, l'échevin Gérald Brisebois base son appel à l'électorat de Huntingdon sur sa vaste expérience de la scène municipale, et ce après avoir siégé aux côtés des trois maires, Paul Lefebvre, Léo Cappiello et Claude Pilon. Cette vaste expérience se veut la plateforme politique du

candidat Gérald Brisebois. "L'expérience et la connaissance de la ville et du gouvernement municipal sont des points importants", a-t-il dit. "Comme je vois la situation présentement, les grandes réalisations nécessaires à Huntingdon ont été effectuées, et pour le moment on doit assurer une bonne et saine administration au jour le jour, tout en se gardant au sein du budget".

S'il y a une autre raison qui influença l'échevin Brisebois à se porter candidat, c'est qu'il est fier de la ville de Huntingdon. "Je n'aimerais pas que le poste de maire aille à une personne étrangère à la politique municipale et qui n'a pas une certaine joie de vivre à Huntingdon comme moi".

Durant son temps au conseil municipal de Huntingdon, l'échevin Brisebois s'est surtout occupé du comité des rues.

Le CLSC s'apprête à déménager dans ses nouveaux locaux

Huntingdon - Afin d'être en place dans leurs nouveaux bureaux à compter du premier octobre prochain, c'est en fin de semaine, plus précisément le samedi 29 septembre, que les bureaux du Centre Local de Services Communautaires, présentement à l'étage supérieur du Centre Hospitalier de Huntingdon, seront déménagés.

Donc, ce sera une journée très importante pour le Centre Local, car on aménagera dans les nouveaux locaux préparés en ce sens au 171 de la rue Chateauguay à Huntingdon.

En plus de cela, on tient à noter que les locations des

sous-centres à Hemmingford et à St-Chrysostome furent à nouveau approuvées. Ceci veut dire que les bureaux à Hemmingford demeureront ouverts deux jours et demi par semaine afin d'accueillir la clientèle de ce secteur.

Egalement, notons que le Conseil Régional des Services de Santé et Sociaux de la région 6-C a accordé une subvention de l'ordre de \$61,700 pour l'établissement d'une troisième équipe de travail. Le secteur touché par ce projet est celui composé des municipalités de Howick et d'Ormstown. Actuellement le conseil d'administration du CLSC est à la recherche d'un local dans ce secteur.

Une demande en ce sens fut faite à la Commission

Scolaire de Huntingdon, afin d'obtenir gratuitement des locaux au sein de l'école Jean XXIII à Ormstown. La demande à la Commission Scolaire de Huntingdon avait pour but d'obtenir des locaux afin de faire démarrer le plus vite le sous-bureau dans ce secteur, et comme il l'était indiqué dans la lettre, le tout afin d'assurer que la population du secteur de Howick-Ormstown puisse obtenir des services du CLSC le plus tôt possible.

Toutefois, la Commission Scolaire de Huntingdon ne s'est pas prononcée en faveur d'une telle location sans frais, voulant plutôt étudier davantage la possibilité d'implantation d'une classe pré-maternelle à Ormstown.

Dans les autres nouvelles

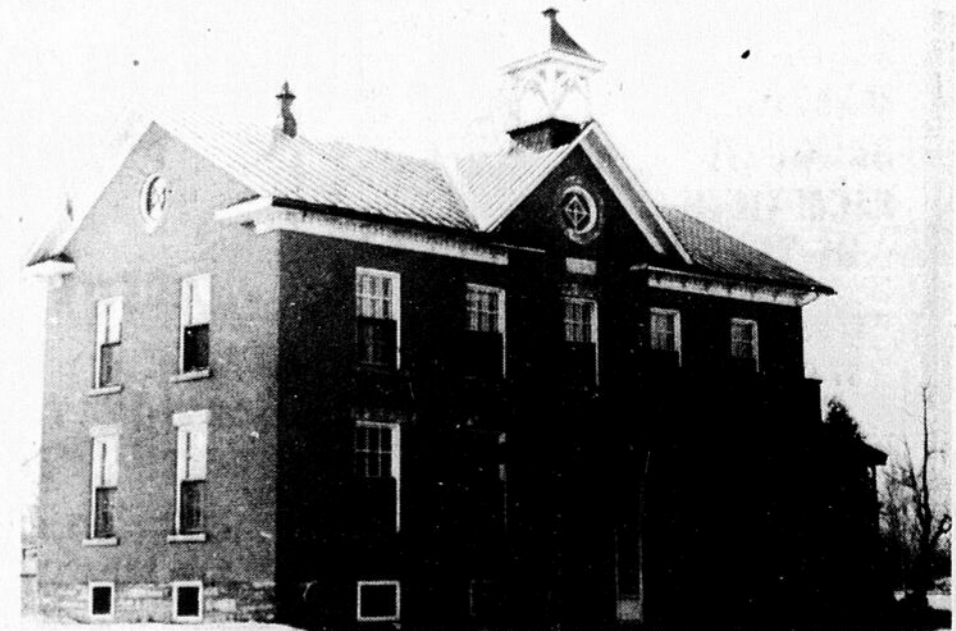
L'école Très St-Sacrement vendue à la Fabrique

Beauharnois - Dernièrement, la Commission Scolaire des Moissons dont le siège social est à Beauharnois a décidé, lors d'une rencontre régulière du conseil des commissaires de vendre l'école Très St-Sacrement située sur la rue Lambton dans la municipalité du village de Howick à la fabrique de cette paroisse.

Contrairement aux rumeurs voulant que cette école fut vendue à la municipalité du village, il faut bien comprendre que la vente pour la somme minimale d'un dollar a été faite à la fabrique de cette paroisse.

A cause des actes notariés des dernières années, cette école appartenant au réseau de la Commission Scolaire des Moissons fut construite sur les terrains de la fabrique à la condition que cet établissement soit utilisé pour des fins scolaires.

Mais depuis déjà quelque temps, on ne dispense plus de cours à cette école. Alors la Commission Scolaire des Moissons devait prendre la décision de retourner l'école Très St-Sacrement à la fabrique. Il semble de source



L'école Très St-Sacrement de Howick

Gérald Brisebois

(Suite à la page 17)

POINT DE VUE---

Une société de loisir?

Depuis toujours, les hommes se sont vus confrontés les uns aux autres en fonction de la langue, la religion, l'argent ou tout autre motif de cet ordre.

Aujourd'hui encore, le même phénomène se répète à des degrés d'intensité variant selon les lieux.

Le loisir, activité humaine tout à fait récente dans notre société industrielle, devient un autre facteur de conflit malgré des objectifs humanitaires supérieurs.

Cette société industrielle se transforme lentement en société de loisir suscitant des problèmes nouveaux et complexes.

Devant cette transformation, la communauté se donne-t-elle les instruments nécessaires pour s'ajuster à cette poussée?

Les citoyens du quartier, du village ou de la paroisse sont-ils conscients que des changements doivent être faits dans leur façon de vivre leur temps libre.

La communauté exige des équipements, des programmes diversifiés accompagnés en cela de multiples demandes d'assistance financière pour seconder leur désir de mettre sur pied des activités récréatives.

Jusqu'à là, tout semble normal, mais qui assure l'encadrement, le soutien technique, la continuité des programmes, l'harmonie de fonctionnement entre les organismes en place?

L'expérience prouve que dans la plupart des cas, le manque de dialogue, de concertation, de consultation provoque les conflits et sabote l'atteinte des objectifs devant procurer une qualité de vie supérieure.

Pourquoi avons-nous un taux de

participation si bas aux activités de loisir chez les québécois?

La réponse vient du fait que les personnes vivant sur la même rue ou dans le même quartier, le même village ne se sont pas données la peine de s'asseoir ensemble et d'échanger sur leurs goûts et besoins.

Les problèmes vécus au hockey en particulier soulignent davantage l'urgence d'une prise en mains véritable de cette société de loisir, dont les fondements reposent sur la créativité, la liberté, la gratuité et la qualité de la vie.

La société pourra subir des changements positifs en autant que la communauté veuille en faire son affaire.

Ce ne sont pas les conseils de villes ou villages, de commissions scolaires, pas plus que leurs employés, qui doivent, seuls, en prendre la responsabilité; chaque individu conscient de cette dimension "loisir" se doit de faire entendre sa voix et s'allier autant de multiplicateurs pour transformer l'aliénation en libération, la consommation en rationalisation.

A ce moment-là, pourrions-nous parler de société de loisir, de vraie participation d'un peuple actif et productif à une gamme d'activités pour lesquelles il aura eu son mot à dire.

D'ici là, nous continuerons à susciter chez vous ce désir constant qui nous anime de vous faire entrer dans ce futur merveilleux monde du loisir.

La communauté devra se doter de mécanismes qui lui serviront pour guider les intervenants, souvent volontaires, dans une orientation voulue et acceptée par la majorité.

A qui et à qui serviront nos gymnases et arènes s'ils sont toujours fréquentés par les mêmes utilisateurs? (Tiré de "Informe" du SRL).

Un peu de tout

• Les infirmières ont déjà commencé à faire le tour des écoles de la Commission Scolaire de Huntingdon afin de faire tous les préparatifs du programme "Rince-Bouche" pour les élèves.

• La Commission Scolaire de Huntingdon a reçu des mots de remerciement de la municipalité de St-Anicet pour l'avoire permis d'utiliser des locaux de l'école Centrale pour le projet Loisirs Jeunesse durant l'été dernier.

• La production canadienne de pommes devrait atteindre environ 936 millions de livres cette année, soit un peu moins que l'importante récolte enregistrée en 1978. Cette baisse de la production est principalement imputable au temps frais et pluvieux enregistré au cours de la saison. Tout comme l'an dernier, le marché des pommes en 1979 devrait être assez ferme.

• Le service d'information sur les marchés des bestiaux d'Agriculture Canada émet depuis le début septembre des rapports spéciaux sur les prix des bovins et veaux d'engrais vendus à l'automne dans trois principaux marchés. Il s'agit des marchés Panorama en Colombie-Britannique; Mankota en Saskatchewan; ainsi que des ventes de la Northern Stocker and Feeder Cattle en Ontario et au Québec. Près de 3,7 millions de veaux et bovins d'engrais seront vendus cet automne pour une valeur totale de \$1,6 milliard. Pour obtenir de l'information sur ces transactions, les éleveurs peuvent composer sans frais le numéro suivant: 1-800-267-8370.

• La Direction générale de l'hygiène vétérinaire d'Agriculture Canada vient de lancer un nouveau programme d'éradication de la tuberculose. Le nouveau programme vise à éliminer plus rapidement cette maladie de nos troupeaux de bovins, à un coût inférieur au programme en vigueur jusqu'à maintenant. Contrairement à l'ancien programme, les épreuves de dépistage se feront maintenant à l'abattoir et les troupeaux d'origine des sujets atteints seront abattus. On espère ainsi pouvoir enrayer complètement cette maladie qui représente des dangers pour les humains.

• Céline Roy, secrétaire au Centre Administratif de la Commission Scolaire de Huntingdon, a récemment démissionné de son poste.

• Gérard Bolduc a été engagé à titre d'appareilleur à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Jean Leblanc a été engagé pour sa part à titre d'enseignant en sciences pour l'école Arthur Pigeon.

• C'est dimanche soir le 29 septembre qu'aura lieu la soirée de remise des trophées de la Ligue de Balle-Lente de Huntingdon.

• Le J.R. Clermont a remporté les honneurs de la série "B" au sein de la Ligue de Balle-Lente de Huntingdon.

• Les honneurs de la grande série "A" de ce même circuit alla aux Loisirs de Cazaville.

• Il se prépare quelque chose d'intéressant pour les gens du théâtre dans les semaines qui suivent. Les Etats Généraux du théâtre sont prévus pour décembre, organisés par la Confédération des Loisirs du Québec, l'Association québécoise du jeune théâtre et la Fédération Québécoise du loisir littéraire. Pour préparer la position du Conseil Culturel de la Rive Sud, une invitation sera faite aux intéressés du milieu du théâtre pour se rencontrer au niveau régional.

• Un mini-colloque pour les gens de la chanson est en brèle pour cet automne en prévision de la sortie du Livre Blanc du gouvernement Lévesque dans ce domaine. On en reparlera bientôt.

• Actuellement, le camp d'entraînement des Marchands de Huntingdon a lieu. Mais, notons que plusieurs croient que la formation de Huntingdon pourrait en surprendre plusieurs au sein de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois cet hiver.

• Notons que les intéressés à venir assister au grand repêchage de la Ligue de Baseball Intermédiaire O'Keefe de Huntingdon sont les bienvenus. Le tout aura lieu samedi vers les 13 heures 30 à la Brasserie Aquarius.

• Hier soir avait lieu la remise officielle des pouvoirs au Club Optimiste de Huntingdon. Jean-Marc Brisson est devenu ainsi le président de ce club social.

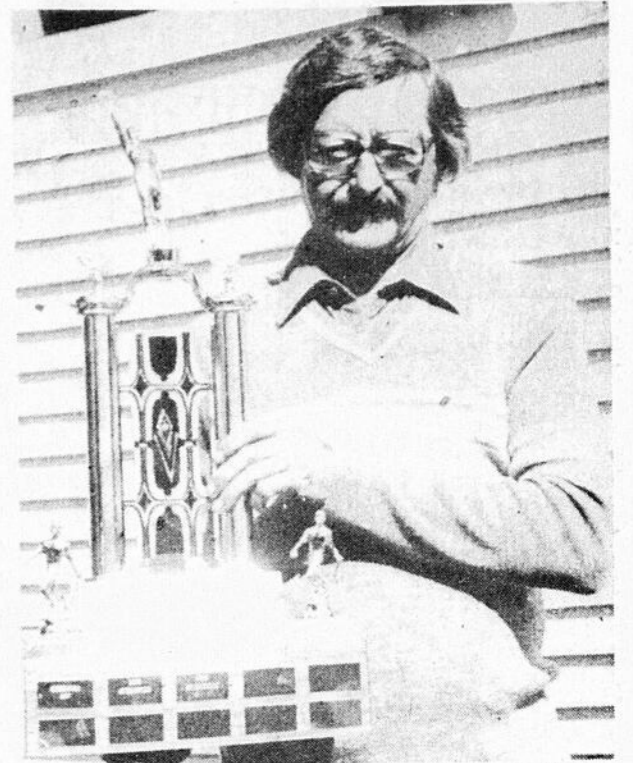
• Le 2 octobre, aura lieu la deuxième rencontre de tous les organismes de loisirs de la ville de Huntingdon avec le représentant du SRL, Bosco Bourrier. Les représentants des divers organismes sont invités à participer. Le tout aura lieu à l'hôtel de ville à compter de 19 heures 30.

• Selon le Service d'information sur les marchés d'Agriculture Canada, l'an dernier 24 millions de boîtes d'œufs (15dz la boîte) ont été classées dans les stations enregistrées, contre 23,7 millions en 1977; le rendement moyen par pouleuse s'est amélioré et les œufs étaient de meilleure qualité. La consommation canadienne a diminué en moyenne de quatre œufs par personne. Par contre nos importations ont accusé un net recul (8,1 millions de dz contre 9,7 millions en 1977), alors que nos exportations passaient de 9,3 millions à 12,3 millions de douzaines l'an dernier, s'accroissant de 3 millions de douzaines.

Me Alary pas candidat

Huntingdon - Même si certains rumeurs ont fait leur petit chemin depuis les dernières semaines, Me Richard Alary, secrétaire-trésorier de la ville et membre officier municipal agréé, ne se portera candidat à la mairie de Huntingdon lors des élections du 4 novembre prochain. Cette nouvelle a été confirmée par ce dernier en début de cette semaine au journal La Gazette.

Questionné afin de savoir s'il anticipait une carrière politique dans le domaine municipal dans le futur, Me Alary n'a pas voulu donner de réponse. Donc, pour 1980, il n'y a pas de réponse négative de la part de ce dernier; c'est à voir.



Réjean Dumont a reçu le trophée de l'équipe finaliste, le St-Antoine Abbé, au sein de la Ligue de Balle-Rapide de la Frontière. M. Dumont est instructeur.

HEBDO QUEBEC

Rédigé en collaboration par le Centre de Diffusion du ministère des Communications

Source: Claude Déry - Centre de Diffusion - Ministère des Communications 4e de la Tour - Edifice "G" - Québec - (643-7791)

Inventaires culturels

Québec - Suivant son programme de sauvegarde et de mise en valeur des biens culturels, le ministère des Affaires culturelles a octroyé 115 000\$ à l'Université Laval de Québec pour deux projets d'inventaires, soit un répertoire des caractéristiques ethnographiques couvrant 15 comtés du Québec [Nicolet, Yamaska, Arthabaska, Drummond, Johnson, Huntingdon, Napierville, Châteauguay, Beauharnois, Laprairie, Chambly, Terrebonne, Deux-Montagnes, Vaudreuil et Soulanges], et un inventaire de l'art populaire du Québec à compléter dans 149 municipalités. Ce dernier programme servira à l'élaboration d'une politique de conservation et de mise en valeur de l'art populaire.

Journée internationale de l'enfant

Québec - Telle que préparée et vécue au Québec, la journée internationale de l'enfant, le 24 octobre prochain, aura une portée infinie; c'est ce qui ressort de la conférence de presse où le ministre de l'Éducation, Jacques-Yvan Morin, dévoilait le détail d'un projet conjoint UNICEF CROIX-ROUGE qui a mis à contribution les responsables de l'éducation à tous les niveaux et de nombreux spécialistes. Ce jour-là, chaque élève des cycles primaire et secondaire recevra son guide international adapté à une thématique appropriée au Québec. Ce projet rejoindra 1,034,900 enfants et 60,000 enseignants.

La semaine de sécurité du transport scolaire

La "Semaine de la sécurité du transport scolaire" qui aura lieu cette année du 23 au 30 septembre constitue une première au Québec.

Quelques centaines de milliers d'écoliers vont monter à bord des autobus scolaires chaque matin durant l'année scolaire.

En moyenne, les autobus scolaires parcourent environ 55 milles par jour pendant les 185 jours de l'année scolaire.

Au cours de 1977, on a compté 838 accidents impliquant des autobus scolaires au Québec, lesquels ont causé 7 morts et 115 blessés. Si ces chiffres ne vous semblent pas trop élevés pour la nombre de ces véhicules en circulation et le nombre de kilomètres qu'ils parcourent nous devons vous rappeler que la plupart de ces accidents mettent en jeu la ressource la plus précieuse du Québec, celle de nos enfants.

Cette semaine de sécurité est donc des plus importantes et la Ligue de sécurité du Québec espère que tous les

efforts possibles seront déployés pour que chaque élève, professeur, parent et conducteur soit sensibilisé à cette campagne de sécurité, et nous ne doutons pas que la collaboration des médias sera partout accordée à cette campagne.

Pour que cette semaine de sécurité obtienne la succès escompté, il faut obtenir la collaboration des autorités scolaires, des chauffeurs d'autobus scolaires, des élèves eux-mêmes, des professeurs, des organismes comme les associations de parents, et plus particulièrement de chaque conducteur québécois, pas seulement pour une semaine, mais pour toute l'année.

Plusieurs chauffeurs ont vu des automobilistes ne pas tenir compte des feux clignotants d'un autobus scolaire et doubler l'autobus au moment où celui-ci était immobilisé, mettant ainsi en danger la vie des élèves. Nous croyons qu'il n'y a tout simplement pas d'excuse pour une telle conduite.

Billet de Mgr Lebel

Le Larousse définit la xénophobie: "haine des étrangers". Il paraît que, dans notre pays, nous ne sommes pas exempts de ce travers. Est-ce un reste d'instinct primitif de méfiance envers ceux qui sont différents? Est-ce un geste de repli qui vient d'un sentiment collectif de faiblesse? Ce n'est pas, en tout cas, une attitude civilisée ni chrétienne.

Des événements actuels nous donnent l'occasion de vérifier où nous en sommes à ce sujet.

L'arrivée des réfugiés dans notre pays et jusqu'au milieu de nous est, pour plusieurs de nos concitoyens, l'occasion de montrer leur grande générosité, leur humanité et leur ouverture d'esprit. Valleyfield a fort bien accueilli un groupe de Vietnamiens au début de l'été; actuellement des paroisses et des groupes se préparent à parrainer à leurs frais l'accueil d'autres réfugiés. Espérons que personne ne viendra gêner, par des réactions mesquines, ces gestes qui nous honorent collectivement.

Espérons aussi que le racisme et la xénophobie ne viendront pas faire dégénérer le débat référendaire qui

s'engage actuellement.

"Les peuples qui forment une unité politique doivent toujours être disposés à définir ou redéfinir, à négocier ou renégocier les termes de leur cohabitation" (Message des Evêques, 21 août 1979, no. 19). S'il s'agissait d'autre chose que de discuter l'aménagement politique de notre cohabitation, la question ne serait plus légitime. Une attitude de rejet et de refus envers quiconque serait un manque de l'idéal évangélique et l'unité des peuples" (no. 22).

La xénophobie: que ce soit un autre mot savant dans notre vocabulaire mais non pas un défaut qui nous afflige!

Robert Lebel, Evêque de Valleyfield

SEMAINE DE LA SECURITE DU

TRANSPORT SCOLAIRE

DU 23 AU 30 SEPTEMBRE

EPARGNEZ LA VIE DE NOS ETUDIANTS

ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS ARRETER

LORSQUE LES FEUX ROUGES D'UN AUTOBUS SCOLAIRE CLIGNOTENT

CETTE ANNONCE EST COMMANDITEE PAR: PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY

BUFFET FRANCINE

REUNIONS - MARIAGES - BANQUETS RECEPTIONS DE TOUT GENRE

38 DUNCAN, ST-CHRYSOSTOME

TEL: (514) 826-3106

PROPRIETAIRE: FRANCINE BOURDEAU USEREAU



Le gouvernement vous paye pour économiser.

Isoler avec la mousse Rapco et vous pourriez Recevoir un chèque par la poste

Vous ferez une double économie. D'abord, quand vous recevrez votre subvention du gouvernement ensuite, chaque fois que vous recevrez votre facture de combustible.

Des murs non isolés laissent s'envoler jusqu'à 37% chaleur. Plus du tiers de votre combustible est gaspillé et ne rechauffe rien.



Faites échec au froid avec la mousse Rapco. Elle s'infiltre partout dans les murs peu importe les obstacles. La chaleur reste à l'intérieur. Il n'y a plus de gaspillage et vos factures de combustible sont moins lourdes de conséquence.

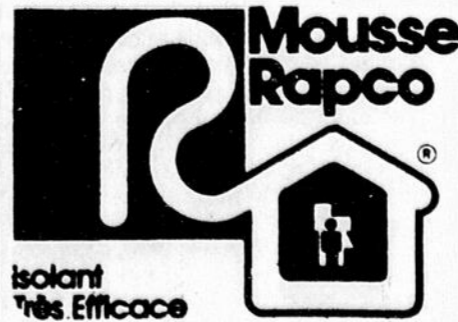


Un p'tit coup de mousse c'est payant!

En isolant avec la mousse Rapco vous pourriez recevoir un chèque du gouvernement et économiser sur vos factures de combustible dès cet hiver et les autres à venir.

Appelez ou écrivez à votre représentant Rapco maintenant et faites échec au froid tout en faisant une double économie. Maintenant plus que jamais "Un p'tit coup de mousse c'est payant!"

INFLAMMABLE A 1200° FARENHEIT LES MAISONS CONSTRUITES AVANT 1967 SONT ELIGIBLES A LA SUBVENTION GOUVERNEMENTALE



ISOLATION GEO. ROBERT

495 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD TEL: 371-2270, 371-1944

GERANT DES VENTES:

J. LYONS 264-2813

Baseball

(Suite de la page 15)

nom de "Les Amis des Promoteurs de Baseball" afin d'aider au financement de cette nouvelle association sportive qui sera incorporé d'ici peu.

Un dernier mot a été le lancement d'une ligue intermédiaire de baseball pour la région du sud-ouest. Huntingdon, semble-t-il, serait prêt à participer mais le tout sera sujet à certaines conditions.

Un festival de danse à Ormstown

Ormstown - Un important festival de danse d'organisé par les Loisirs d'Ormstown pour le 6 octobre prochain.

Un total d'onze écoles de danse furent invitées à participer à ce festival qui débutera vers les 21 heures pour se terminer vers les 2 heures du matin. Le tout aura lieu au Centre Récréatif d'Ormstown situé au 87 de la rue Roy.

Il s'agit d'une soirée de danse moderne avec des

démonstrations de diverses danses par des membres de certaines écoles. Le but d'une telle activité est de promouvoir la danse à titre de loisir socio-culturel dans le secteur d'Ormstown.

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Jean-Guy Duquette et/ou André Guérin. Pour les détails concernant les billets d'entrée, veuillez regarder l'annonce à ce sujet dans le journal.

Baseball intermédiaire O'Keefe:

Le grand repêchage aura lieu le 29 septembre

Huntingdon - Le samedi 29 septembre prochain à la Brasserie Aquarius aura lieu le premier grand repêchage des joueurs de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Baseball de Huntingdon en vue de la première saison en 1980.

C'est ce que le gérant général de l'association Les Promoteurs de Baseball de Huntingdon, Gaétan DeLaRonde, annonçait, lors d'une conférence de presse jeudi dernier à la Brasserie Aquarius.

Un total de 87 joueurs sont éligibles pour ce premier repêchage de l'histoire de cette nouvelle ligue, et déjà on a pu remarquer que tout un intérêt est suscité dans le secteur par cette activité.

Le gérant général Gaétan DeLaRonde a précisé l'horaire de la journée du 29 septembre, une date fort attendue par plusieurs joueurs. D'abord, l'arrivée des représentants

des quatre formations aura lieu vers les 11 heures, le tout sera suivi d'un dîner-causerie vers midi. L'appel des équipes se fera vers les 13 heures, et alors, vers les 13 heures 15 les équipes seront invitées à remettre leur lettre de créance à la direction de la ligue. A 13 heures 30, il y aura une révision rapide des règlements du repêchage, et le repêchage débutera officiellement vers les 13 heures 45.

Les quatre formations au sein de cette ligue,

rappellent-les, sont H.D. Vente, V.D. Fondation, Légion et Brasserie Aquarius.

Chaque direction de club a eu le droit de protéger trois joueurs de cette liste de 87 afin d'aider à l'organisation des équipes. Ces joueurs devront être tout de même repêchés par leur club respectif s'ils veulent être éligibles à jouer le printemps prochain.

Le repêchage débutera par un tirage au sort, et chaque équipe pourra

choisir un joueur par position. Ceci afin d'assurer un équilibre à la ligue, le repêchage se fera par position. Le premier choix sera un lanceur, et ensuite on suit avec les choix d'un receveur, un premier but, un deuxième but, un troisième but, un arrêt-court, trois voltigeurs et un joueur d'utilité.

Il faut noter qu'une demi-heure après le début du repêchage une période d'échange entre en vigueur et ce jusqu'au premier

septembre 1980. Tous les joueurs inscrits sont les bienvenus à la

Brasserie Aquarius afin d'assister au repêchage. Le tout promet d'être très

intéressant. Donc, c'est un rendez-vous le 29 septembre.

FLEURISTE BOOTH
VENTE ANNIVERSAIRE
1/2 PRIX SUR PLANTES VERTES
TERMINANT LE 29 SEPTEMBRE
100 RUE WELLINGTON 264-2996

Nomination au Conseil Culturel de la rive-sud

Longueuil - Le conseil d'administration et le directeur général, Madame Louise Baillargeon-Rivet, ont le plaisir de vous annoncer la nomination de Monsieur Marc Drouin au poste d'agent de développement au Conseil culturel de la Rive-sud de Montréal Inc.

Depuis son entrée en fonction, le 10 septembre dernier, sa tâche consiste à s'attacher plus particulièrement aux dossiers de l'information, la con-

certation et l'animation. Plus porté à se décrire comme "personne-ressource", il tâchera de répondre à toutes les demandes des membres intéressés.

Marc Drouin est détenteur d'un baccalauréat spécialisé en histoire et a enseigné au niveau collégial pendant deux ans. Il occupait jusqu'à tout récemment un poste d'agent de développement à l'Association touristique

régionale Richelieu-Rive sud et c'est là qu'il a appris à connaître "sur le terrain" la grande région Rive-sud et ses richesses.

Le Conseil culturel, fonctionnant depuis un an déjà, complète ainsi son personnel permanent. Marc Drouin assistera Madame Louise Baillargeon-Rivet et le poste de secrétaire est occupé par Lucie Lavigne. Les bureaux sont situés au 305 de la rue Saint-Jean à Longueuil et le numéro de téléphone à connaître est 651-0694.

Les Fragiles débutent

Huntingdon - Dimanche le 30 septembre, les Fragiles entreprendront leur sixième saison de hockey à l'Aréna Régionale de Huntingdon.

Le premier match opposera l'équipe des Baleines du gérant Albert Leduc à celle des Bisons du gérant Ernest Beaudry. Cette partie débutera à treize heures.

Dans la deuxième ren-

contre, l'équipe des Eléphants du gérant recrue Léon Robidoux se mesura à l'équipe des Ours du diminutif gérant Florent Fortier. Cette rencontre débutera vers quinze heures.

Les joueurs nous promettent deux rencontres excitantes et vous invitent à être témoins de leur saine rivalité. Tout le monde est bienvenu, et l'entrée est gratuite.

Le Parc fermé

Howick - Depuis le 4 septembre prochain, le Parc de la Bataille de la Châteauguay sera ouvert du lundi au vendredi de 9:00 à 17:00 heures. Le parc sera fermé les fins de semaine.

Un programme de visites de groupes est disponible et de nombreuses activités adaptées à tous les niveaux scolaires sont organisées sur réservation.

Pour réservations ou informations, composez (514) 829-2003.

Une demande au conseil

Huntingdon - Une demande officielle de la Commission Scolaire de Huntingdon sera faite au conseil de la municipalité de Huntingdon afin de faire débloquent le dossier sur la cueillette des rebuts à l'école polyvalente Arthur Pigeon.

Suite à cette demande, les deux parties pourraient ainsi organiser le service et préciser le coût de cette opération. Alors la Commission pourra décider d'opter pour ce nouveau service ou de maintenir le statu quo.

Avis à tous les artisans et artistes, on vous attend au Châteauguay le 26 septembre à 20 heures où aura lieu la dévoilation de l'horaire de ces 3 journées consécutives (23-24-25 novembre) d'exposition - spectacle soit 27 kiosques d'oeuvres créées par des gents de chez nous.

Voici les disciplines qui veulent participer: cuir, ébéniste, tissage, bibelots faits à partir de mie de pain, joaillerie, peinture à l'huile, sculpture, meuble, photo d'enfant.

jouet pour enfant, aquarelle, dessin à l'encre, des ouvrages "patch work", crochet, tapis fait à la main, émailleur, fleur séchée, oeufs, bois tourné et bois d'oeuvre, trikot, potterrie, marquetterie-céramique. Pour ceux qui voudraient s'ajouter mais dans l'impossibilité de se rendre à notre rendez-vous communiquer avec Lise Laberge 264-2014 ou 264-6273 (message). N. Nicole Lecours Relationiste - responsable à la publicité

EN 1980, LES CONCESSIONNAIRES PONTIAC-BUICK-GMC FONT LA MANCHETTE.

Et voici pourquoi:

1 Le poids de nos grandes voitures a été réduit.



La ligne de nos grandes voitures est encore plus aérodynamique en 1980. Et dire que nos concurrents pensaient nous avoir rattrapés! Toujours aussi élégante et spacieuse, la grande Pontiac 1980 présente une ligne de toit plus classique et un arrière avec déflecteur intégré. Ses nouveaux pneus métalliques acceptant des pressions de gonflage plus élevées offrent moins de résistance au roulement que les radiaux de l'an dernier, ce qui leur permet de durer plus longtemps. En 1980, la grande voiture se surpasse!

2 Une toute nouvelle Century!



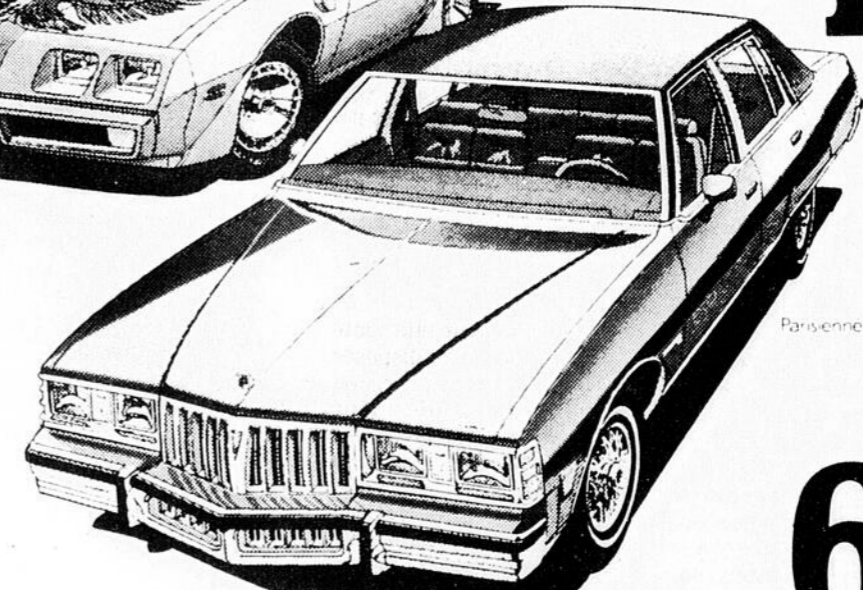
La ligne de la sedan Century 4 portes est la plus classique. Elle allie le prix raisonnable des intermédiaires et le luxe rare des Buick. Moteur V6 de 3.8 litres en équipement standard et moteur à turbocompression livrable dans les coupés et les sedans. Une nouvelle époque. De nouvelles Buick.

3 Le premier moteur V8 à turbocompression en Amérique du Nord.



Firebird relance la conduite sportive avec son énergique moteur V8 de 4.9 litres à turbocompression en option exclusive. Nouveau capot "Turbo" livrable sur les Formula et Trans Am.

4 Un moteur V8 diesel.



Un économique moteur diesel étonnamment silencieux, docile et puissant est maintenant livrable dans la Parisienne Brougham, la Parisienne la Catalina, les familles Laurentian Safari et LeSabre Estate ainsi que tous les modèles Electra.

5 Une petite Pontiac bien équipée.



Cette année la ligne des Acadan 2 portes et 4 portes est mieux définie. Un moteur dynamique de 1.6 litre 4 cylindres et à arbre à cames en tête, des pneus radiaux à bande plane, une radio AM, une console des sièges, cadrets, niches et plus encore, en équipement standard. Acadan à Pontiac, économique des gens avisés.

6 Les camions, c'est notre affaire.



Vous avez fait le bon choix. Les experts du camion ont dit: "C'est la meilleure affaire que vous pouvez faire". Les experts du camion ont dit: "C'est la meilleure affaire que vous pouvez faire". Les experts du camion ont dit: "C'est la meilleure affaire que vous pouvez faire".

INVITATION A TOUS

VOUS ETES INVITES A ASSISTER
A LA PRESENTATION DES NOUVEAUX
MODELES 1980 DE CAMIONS ET AUTOMOBILES
VENDREDI, LE 28 SEPTEMBRE
DE 7 P.M. à 11 P.M.

DES RAFFRAICHISSEMENTS SERONT SERVIS
NOUS ESPERONS VOUS VOIR TOUS

AUSTIN MURRAY LAWRENCE BERGEVIN
VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC - BUICK - GMC

Riverside

HUNTINGDON, QUE.

TEL: 264-5396

PONTIAC-BUICK-GMC
General Motors donne priorité à l'utilisation efficace du carburant.

RIVERSIDE MOTORS LTD.

RUE CHATEAUGUAY

HUNTINGDON

TEL: 264-5396



Les principaux dirigeants des cinq équipes de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Hockey de Beauharnois se sont souhaités bonne chance. On reconnaît André Fournier des Marchands de Huntingdon, Maurice

Bergevin du Daigneault de Ste-Martine, Léon Quenneville des Patriotes de St-Etienne, Rhéo Primeau des Loisirs de St-Chrysostome et enfin André Fleurand du Magasin Tisseur de Beauharnois.

Les Marchands de Huntingdon seraient les grands favoris

Maple Grove - Même si les Marchands de Huntingdon n'ont pas participé aux séries de fin de saison à leur première année d'activités au sein de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois, les paris semblent aller du côté de cette formation à cause surtout de la rapidité et de l'offensive explosive des Marchands.

Mais, les dirigeants de cette ligue de calibre intermédiaire rencontreraient la presse mercredi soir afin de lancer un imposant programme d'activités en vue de cette prochaine saison qui débutera dimanche le 30 septembre par une rencontre entre les étoiles de la Ligue et les champions de l'an dernier, le Daigneault de Ste-Martine.

Le nouvel exécutif de la ligue est Michel Plamondon au poste de président; Yvon Matteau au poste de directeur-gérant; Claude Champagne au titre de trésorier; Willie Arseneault à la publicité et enfin Hélène Dubois au secrétariat.

Comme par le nom, la Brasserie O'Keefe commande cette ligue majeure de hockey dans la région sud-ouest. Le représentant de cette compagnie de bière sportive, Serge Labrèche, a souhaité bonne chance aux dirigeants et aux diverses formations tout en démontrant le grand intérêt que portait O'Keefe à cette association avec la Ligue Intermédiaire de Beauharnois.

Le président Michel Plamondon a noté que la saison estivale tirait à sa fin, et que les gens se tournaient vers des activités sportives plus propices au climat des mois qui suivront. C'est pourquoi le président Plamondon invite les gens à revenir nombreux à l'aréna tous les vendredis et dimanches soirs afin d'assister à des joutes de calibre très intéressant.

"Cette année, nous avons tenté de relever le calibre de la ligue et par le

fait même du spectacle. Pour arriver à nos fins, nous avons mis sur pied pour toute la saison; un programme de promotions variées, une discipline accrue à l'intérieur de l'aréna, un arbitrage de plus haut calibre afin d'éviter les scènes disgracieuses sur la glace, une ambiance toute musicale avec notre organisateur, une affiliation provinciale qui règlera nos parties", de dire M. Plamondon.

Toute la mise en place de ces innovations ne vise qu'un but: attirer le plus de gens possible, tout en leur permettant de passer d'agréables soirées à l'aréna. Comme vous le constatez, un programme aussi chargé n'aurait pas été possible sans l'appui de tous les membres de l'exécutif et des dirigeants d'équipes qui ont participé directement ou indirectement à l'élaboration de ce programme.

Les principales promotions pour la prochaine saison d'activités de la Ligue Intermédiaire O'Keefe se résument ainsi:

•Dimanche 30 septembre 1979 - Partie d'étoiles entre le Daigneault de Ste-Martine, gagnants des dernières séries éliminatoires et les étoiles de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois.

•Dimanche 7 octobre 1979 - Pour fêter l'action de Grâce plusieurs prix de présence de belles grosses dindes tirées parmi l'assistance.

•Samedi 24 novembre 1979 - Souper canadien au profit de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois à la Polyvalente de Beauharnois sur le Boul. Cadieux, musique continue (2 orchestres) admission \$15,00 par personne. Billet en vente dès maintenant au Magasin Tisseur de Beauharnois.

•Dimanche 25 novembre 1979 - Fête de Ste-Catherine, on fête nos

vieilles filles et nos vieux garçons en distribuant gratuitement à tous et chacun de la tige.

•Dimanche 16 décembre 1979 - Joute spéciale les étoiles de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois contre une équipe vedette à déterminer. Pratiquement nous sommes en pourparlers avec les équipes de Télé Métropole, C.J.M.S. et celle du Journal de Montréal. Nous vous ferons connaître le nom de l'équipe dès qu'il nous en sera possible.

•Vendredi 21 décembre 1979 - Le Père Noël à l'aréna distribuera des chips, liqueurs, bonbons aux jeunes de 17 ans et moins. Bières gratuites (maximum 2) par adulte de 18 ans et plus. Tirage de prix de présence.

•Dimanche 20 janvier 1979 - Soirée de la femme à l'aréna. Admission gratuite de toutes les femmes grandes ou petites, accompagnées ou non.

Certaines innovations à l'aréna pour l'année 1979-80 ont été pensées, et les voici:

•Musique - A toutes nos parties durant la saison nous aurons à l'aréna un orgue et un organiste au nom de Daniel Lefebvre qui agrémente nos soirées de hockey en jouant de merveilleuses mélodies tout en stimulant le public et les joueurs durant les parties.

•Sécurité - Aucune boisson alcoolique ne sera tolérée à l'aréna sous peine d'expulsion.

Aucun joueur des équipes ne sortira de la bière de la chambre de joueurs sous peine d'amende aux équipes concernées.

Agents de sécurité durant les parties des séries éliminatoires pour assurer le bon ordre dans l'aréna.

Aucune personne en état d'ébriété, pas plus que les fauteurs de troubles ne seront admis à l'aréna.

•Système d'arbitrage Nouvelle association

d'arbitres pour nos joutes comprenant l'arbitre et 2 juges de lignes contrairement à l'an passé où il n'y avait qu'un arbitre et qu'un juge de lignes. Juges de but pendant les parties des séries éliminatoires.

Une soirée dansante de \$794 pour la piscine

Ormstown - Une soirée dansante organisée par le Service de Loisirs de la municipalité d'Ormstown a récolté un fier succès.

En effet, cette activité au profit de la piscine de cette localité a amassé la jolie somme de \$794,00 et ce succès fut surtout connu à cause des nombreux commanditaires.

Le Service de Loisirs tient donc à remercier les commanditaires suivants: Comptoir Musical B.G. Inc.; Gilles Dumas Patate Crinoline; Michel Laframboise Ormstown; Molson Valleyfield; Beauchamp Auto Electrique Ormstown; Fleuriste Ormstown Inc.; Club de Golf d'Ormstown; Résidence Funéraire McGerrigle; W.D. Greig Inc. Ormstown; J-Léo

Chartrand Inc.; Le Tricot d'Or, Serigraphie André Lefebvre; Casse-Croûte Mado; Boutique J-P Beaulieu; Caisse Populaire d'Ormstown; Bijouterie Jensen; Garage Louis Brunette; Boutique Mo-Lo; Centre de Musique T.A.M.; Disco-Mobile Quatre-Saisons; Coca-Cola Valleyfield; Garage Dandurand Automobile; Dr. Andrew Kellen; et Dr. Marian Kellen.

Donnez



à la Fondation des maladies du cœur

Affiliation - Affiliation de la Ligue de Hockey Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois à la Fédération Québécoise de Hockey sur glace avec toute la réglementation que cela comporte.

•Admission - Nouveaux tarifs d'admission en vigueur cette année \$2,00 pour les adultes de 18 et plus \$2,00 pour les jeunes de 11 ans à 17 ans et admission gratuite pour les 10

ans et moins. •Passe de saison - Cette année les gens pourront se procurer une passe de saison pour la somme de \$65,00. Cette passe cependant n'inclut pas les parties des séries éliminatoires. Le détenteur de cette passe de Saison pourra par le fait même épargner jusqu'à \$20,00 dollars et plus avec les parties spéciales ajoutées à notre calendrier.

Une classe rouge pour Ormstown et St-Antoine Abbé

Ormstown - Les groupes de sixième année des écoles élémentaires d'Ormstown et de St-Antoine Abbé participeront encore cette année à une classe rouge au Camp Bout-en-Train à Chertsey du 30 septembre au 5 octobre prochain.

d'existence. Cette année, le projet de ces deux écoles a reçu un

octroi de \$1,000 du Comité de l'Année de l'Enfant.

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMTE, BOURDEAU ET ASSOCIES

Comptables Agrées - Chartered Accountants Room 10 - 373-9993 110 Chemin Larocque, Valleyfield

ISOLEZ VOTRE MAISON

- ISOLATION SOUFFLEE
- MOUSSE DE FORMALDEHYDE
- URETHANE PULVERISEE



CHAUD EN HIVER FRAIS EN ETE

ESTIMATIONS GRATUITES

VOUS ETES PEUT-ETRE ELIGIBLE A L'OCTROI FEDERAL ET PROVINCIAL SI VOTRE MAISON FUT BATIE AVANT 1961

GARANTIE 5 ANS SUR REPARATION OU INSTALLATION DE TOITURES TEL: 371-1311

SALABERRY ISOLATION

155 ST-FRANCOIS

VALLEYFIELD

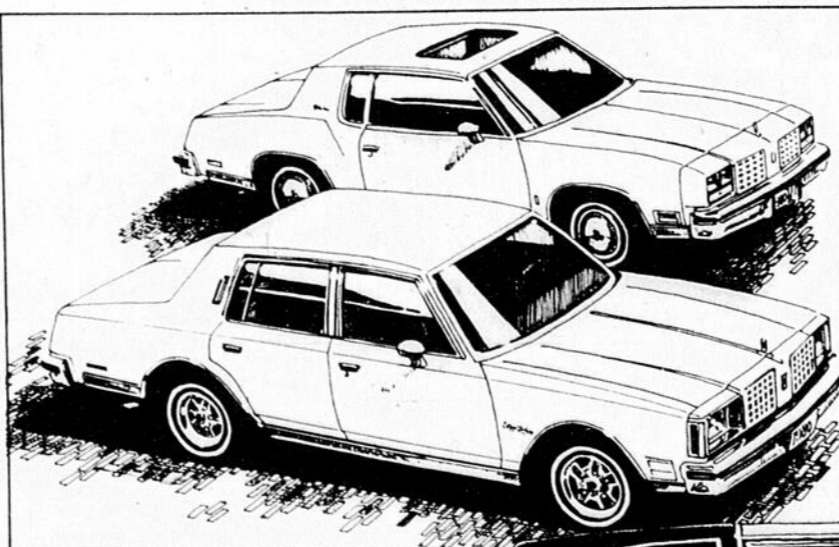


CHEVROLET CITATION: quatre modèles compacts à l'extérieur, spacieux à l'intérieur. Cette traction avant est remarquable par son silence et la qualité de son roulement. Loge cinq personnes. Une voiture compacte de conception toute nouvelle.

CHEVROLET MALIBU: cette voiture familiale de taille moyenne est dotée de la robustesse, de la fiabilité traditionnelles de Chevrolet. Son prix, sa valeur, la qualité de sa performance ne vous décevront pas.

CHEVROLET CAPRICE (ci-haut): un nouveau standard en fait de grandes voitures. Redessinée, elle offre moins de résistance aérodynamique et son poids réduit en affine les lignes en comparaison avec l'an dernier. Une voiture très élégante.

CHEVROLET MONZA: (à droite): la sportive Monza est très amusante à conduire. Son équipement standard comprend sièges-baquets, radio AM, glaces en verre teinté, moulures latérales de carrosserie et bien d'autres choses.



CHEVROLET CHEVETTE (ci-haut): la petite voiture la plus vendue au Canada. Redessinée et dotée d'une étonnante quantité d'équipements standard: radio, bloc central, sièges baquets inclinables et bien d'autres choses encore. La liste en est longue, mais le prix très restreint.

OLDSMOBILE CUTLASS (à gauche): la voiture de taille moyenne la plus populaire d'Amérique du Nord. Le nouveau sedan 4 portes est d'une conception nouvelle. Tous les modèles sont livrables avec moteur V8 diesel en option.

OLDSMOBILE QUATRE-VINGT-HUIT: une magnifique voiture de luxe redessinée pour en réduire la résistance aérodynamique en comparaison avec l'an dernier. Moteur V8 diesel en option.



*D'après les enregistrements R.L. Polk de véhicules neufs au Canada de janvier à juin 1979.

Oldsmobile

On vous en a construit une

HOMMES DEMANDES

NOUS AVONS BESOIN IMMEDIATEMENT D'HOMMES A NOTRE USINE DE HOWICK POUR MANUTENTION GENERALE DE PEaux DE BOEUF

- EMPLOI PERMANENT
- AUCUNE EXPERIENCE REQUISE
- SALAIRE DE BASE: \$4. L'HEURE

POUR TOUTE INFORMATION ADDITIONNELLE S'ADRESSER EN PERSONNE A

M. JIM SAFFORD
MARTIN & STEWART LTEE

ROUTE 138

HOWICK

La CSH prête ses locaux

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon a reçu dernièrement deux demandes officielles de la part des municipalités du village d'Ormstown et de St-Anicet en ce qui concerne le plan d'urgence de Protection Civile.

écoles comme salle communautaire pour fin de dépannage lors d'une mesure d'urgence suite à un désastre.

Nominations

Beauharnois
A la paroisse Saint-Clément, l'abbé Victor Guerara Siguenza est nommé vicaire

coopérateur, membre de l'équipe pastorale.

Ile-Perrot

A la paroisse Sainte-Rose de Lima, René Larocque, grand séminariste, est nommé membre de l'équipe pastorale, en stage de formation.

Valleyfield

A la paroisse Saint-Augustin, Claude Sirois, grand séminariste, est nommé membre de l'équipe pastorale, en stage de formation.

La Chancellerie

Le bureau de renseignements agricoles est déménagé

Huntingdon - Le 12 septembre dernier, par un bel avant-midi, les bureaux administratifs du centre de renseignements agricoles localisés sur la route 138 est, à côté du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec, ont été déménagés dans de

nouveaux locaux construits sur ordre sur le site du complexe du Marché Métro Ménard sur la rue Henderson. Suite à la politique décentralisée nouvellement instituée par le Ministère de l'Agriculture du Québec, le personnel du bureau de ren-

seignements agricoles avait été augmenté. Cette politique voulait tout simplement rapprocher les services de premier ordre en agriculture des producteurs agricoles. Des services d'ingénierie de toute sorte, concernant les cours d'eau, le

drainage, les édifices, et l'hydraulique, furent transférés aux bureaux locaux de renseignements agricoles. L'espace loué sur la route 138 est donc devenu trop petit pour le nombre d'employés, et c'est pourquoi le besoin d'un nouvel édifice plus

vaste fut remarqué. C'est le Ministère des Travaux Publics et de l'Approvisionnement qui lança un appel afin de trouver nouveau local.

Maintenant, la construction d'un tel édifice est maintenant réalité, et les employés sont très fiers d'être au beau milieu de ce nouvel emplacement.

"On ne se pile pas sur les pieds depuis qu'on a déménagé", disait un employé du bureau de renseignements agricoles quelques jours

après le déménagement. Cette étape se fit dans un avant-midi par une firme spécialisée, et pour les employés c'était une journée agréable sur toute la ligne.

Donc, les producteurs agricoles qui veulent se rendre dorénavant au bureau des agronomes du Ministère de l'Agriculture doivent prendre note de la nouvelle adresse, soit au complexe du Marché Métro, rue Henderson à Huntingdon.

La SSJB de St-Anicet

La Société St-Jean Baptiste section St-Anicet désire vous informer de sa participation dans la paroisse.

a) A la mort d'un membre nous payons une messe
b) Nous aidons les personnes qui sont éprouvées par un sinistre ex. le feu.

c) Les mouvements de jeunesse Ex; Scouts & Guides.

d) Un don est fait à la fabrique.

e) Nous souscrivons tous les ans à la société Canadienne de la croix

f) Participons au téléthon (aide aux handicapés)

g) Le 24 juin organisons des activités à l'école gratuitement pour les jeunes et moins jeunes

h) La section envoie des représentants au souper du prêt d'honneur.

i) Participons à un congrès par année, et à des soirées sociales dans le diocèse.

Marielle Brunet publiciste



On déménageait dans les nouveaux locaux du Ministère de l'Agriculture à Huntingdon. Le bureau des renseignements agricoles est situé rue Henderson, à côté du Marché Métro.

VOUS ETES INVITES
A VENIR VOIR TOUS LES

NOUVEAUX MODELES '80
CHEVROLET ET OLDSMOBILE

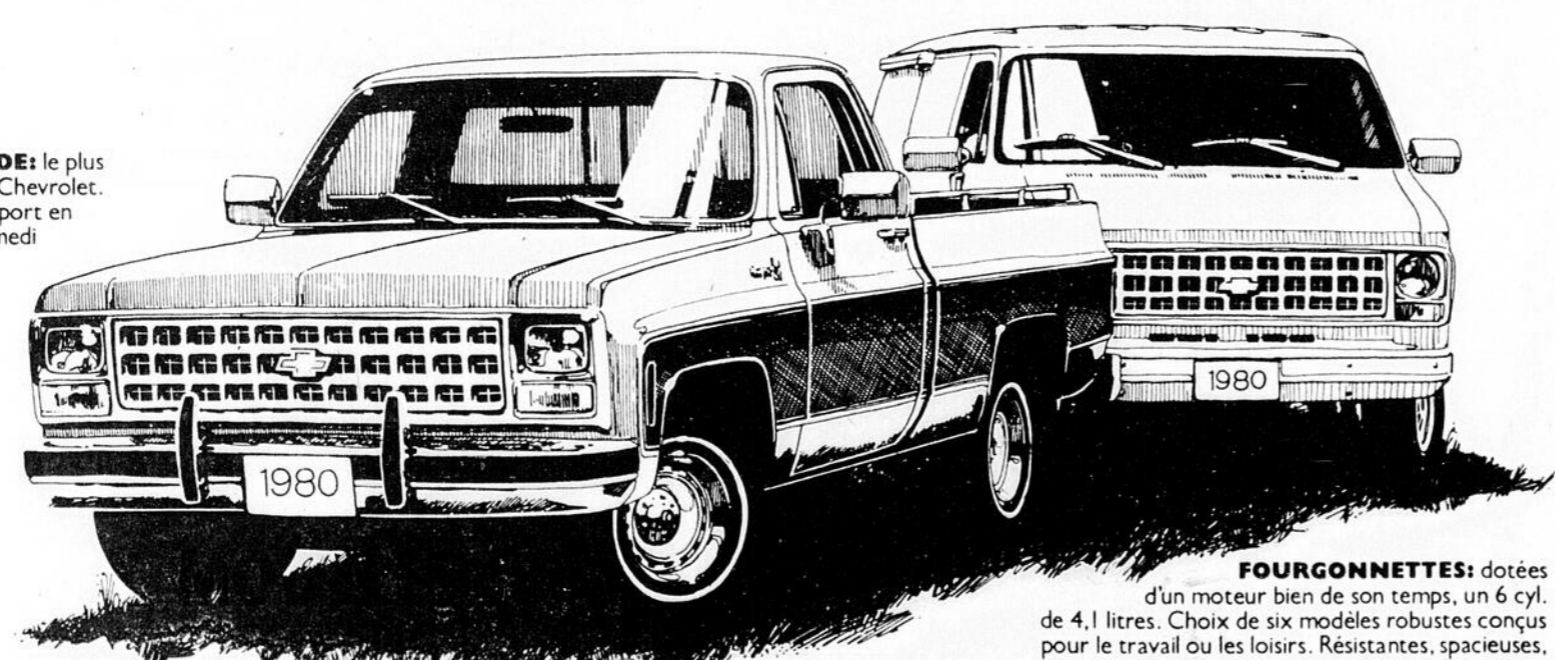
DANS NOTRE
NOUVELLE SALLE DE MONTRE
SITUEE RUE DALHOUSIE

VENDREDI LE 28 SEPTEMBRE
HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE)

Les Chevrolet, Oldsmobile et camions Chevrolet 1980 sont arrivés chez HUNTINGDON MOTORS INC.

RUE DALHOUSIE HUNTINGDON TEL: 264-6163

PICK-UP FLETSIDE: le plus populaire des pickups Chevrolet. Livrable avec groupe sport en option. Sortable le samedi soir, robuste lundi matin. (Caisse de 6 1/2' ou de 8')



FOURGONNETTES: dotées d'un moteur bien de son temps, un 6 cyl. de 4.1 litres. Choix de six modèles robustes conçus pour le travail ou les loisirs. Résistantes, spacieuses, très avantageuses. (V8 livrable.)

BLAZER: construit pour les routes raboteuses, mais roule magnifiquement en ville. Quatre roues motrices (version 2 RM livrable). Choix de boîte manuelle ou automatique. Tout un camion!

PICK-UP STEPSIDE: un marche-pied entre la porte et le pare-chocs arrière rend l'espace de charge plus facile d'accès. Un travailleur infatigable. (Caisse de 6 1/2' ou de 8')

SUBURBAN: de l'espace, du confort, du luxe en quantité sous une robuste carrosserie. Peut loger une équipe complète et son équipement.



Certains des équipements sur les véhicules représentés sont livrables moyennant supplément.



Une résistance à toute épreuve



Les agriculteurs doivent être avisés maintenant que le nouveau bureau des renseignements agricoles est déménagé dans de nouveaux locaux.

KRESNO

FOYER / POËLE

POURQUOI CHAUFFER L'EXTÉRIEUR ?

Avec le combiné hermétique foyer/poêle Kresno, vous pouvez récupérer jusqu'à 80% de la chaleur émise par le feu de bois.

Se paye pratiquement par lui-même la première année par l'économie de chauffage réalisée.

CABINET FINI ÉMAIL VITRÉ PORCELAINE DE COULEURS ROUGE OU NOIRE.

ALTERNATIVES
PETER DAGG, PROP.
156 RUE CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
264-6245 OU 264-3917

Un journal sur la réforme électorale

Tel qu'annoncé lors du lancement du livre vert sur la réforme du mode de scrutin, une version simplifiée, présentée sous forme de journal, a été préparée.

Le ministre Marc-André Bédard, responsable des dossiers de la réforme électorale, est heureux aujourd'hui de rendre disponible à la population

ce journal, conçu principalement comme un outil de travail et de réflexion pour les personnes et les groupes intéressés.

Le journal reprend l'essentiel du Livre Vert en exposant d'abord les limites du mode de scrutin actuel et la nécessité d'une réforme. Trois hypothèses de changement du mode de scrutin sont ensuite pré-

sentées: à titre d'illustration, les résultats des élections de 1976 sont transposés dans chacun des systèmes proposés. Enfin le journal comprend un bref questionnaire que nous invitons les lecteurs à nous retourner puisque la

réforme électorale c'est la responsabilité de chacun des électeurs.

Source: Parti Québécois Huntingdon.
Renseignements: François Candau (427-2849) Attaché de presse.

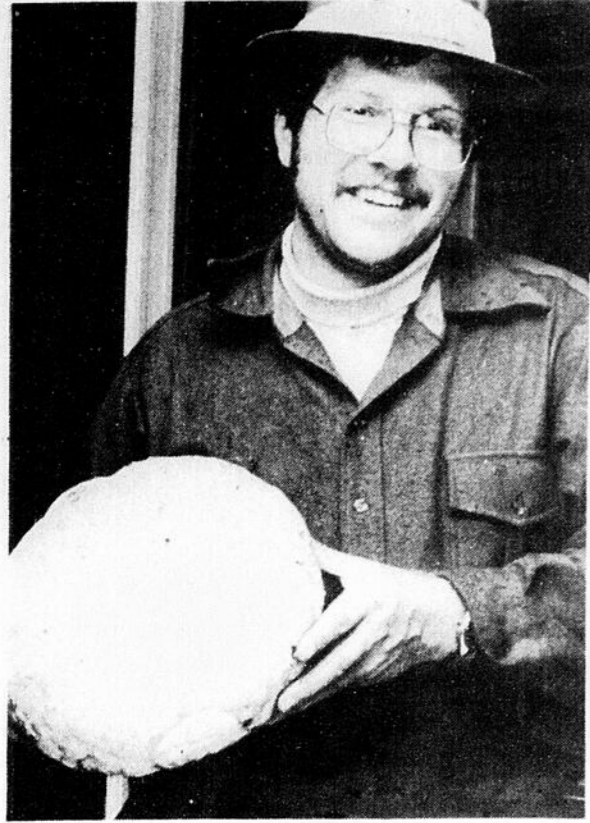
Education des adultes: c'est pour vous

Le Service de l'Education des Adultes désire informer les gens intéressés qu'il reste encore quelques places disponibles pour suivre les cours suivants:

Cuir ciselé - lundi soir;
fabrication de petits meubles - lundi soir;
parents efficaces - mer-

credi soir; photographie - lundi soir; tir à l'arc - mardi soir; tissage haut-lisse - mercredi soir.

Pour s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours, on téléphone au Service de l'Education des Adultes (264-5115) entre 13:30 h et 15:30 h du lundi au jeudi inclusivement.



Gilles Alary, coureur de bois dans ses temps libres, a recueilli possiblement le plus gros champignon de la région.

FISHER
POELES A BOIS

APPELEZ:
GAVIN OU SIDSEL STAIRS
351 MOORE RD., HEMMINGFORD
TEL: 514-247-2455

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.

SPECIALITES
• VIANDE A CONGELATEUR
• JAMBON FUME D'OUTREFOIS

TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

Q AGTE

Moi un pollueur?
JAMAIS!

LAVEUSE-SECHEUSE CUISINIÈRE-REFRIGÉRATEUR

Reconditionnés
30 jours de Garantie

W.D. GREIG INC.

GAETAN MYRE
REFRIGÉRATION

Réparation d'appareils électro-ménager

264-3272

GRAND SOLDE

Solde de peinture CIL. Lavable et frottable.

- Pour chaque pièce de la maison
- Pour murs et boiserie
- Facile à appliquer
- Lavable à l'eau savonneuse

Seulement de CIL
14⁹⁹
Le Gallon Blanc Seulement

GREIG
W.D. GREIG INC.
57 Church Ormstown Tel: 829-2221

ROLFE & SON
QUINCAILLERIE
96 Chateauguy, Huntingdon Tel: 264-5485

Décès

ALLEN - A l'Hôpital Barrie Memorial, Ormstown mardi, le 18 septembre 1979 est décédée Ida Guérin, à l'âge de 83 ans. Chère épouse de feu Albert Allen de St-Antoine Abbé, chère mère de Lucien, Lorette, Yvette, Edmond, Lucieca, Rita, Irène Laurier, Viola, Florian, Riel, Raymond et Vienna. Les funérailles eurent lieu du salon J.M. Sharpe, Franklin Centre vendredi le 21 septembre l'église paroissiale de St-Antoine-Abbé, à 11 hres. Inhumation à St-Antoine-Abbé.

Remerciements

M & Mme Maurice Caza [Marie-Ange]
M & Mme Jeannot Caza [Diane]
M & Mme Bruno Caza [Thérèse]

Un gros merci à tous les parents et amis qui sont venus sympathiser avec nous, lors du décès de

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

M. JIM HOPE, PRES.

R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

MAINVILLE ALUMINUM

Nous vendons et installons le revêtement Aluminium Reynolds et les gouttières

Portes et fenêtres de toutes sortes
Auvents, rampes, persiennes en aluminium
Portes de garage [Automatiques ou manuelles]
Portes de patio, vitres, vitre isolée

A. GRIFFITH Tout ouvrage **A. TAILLEFER** Garanti
80 Wellington, Huntingdon, Qué. Tél: 264-5057

NOUS PAYONS POUR CHEVAUX ET VACHES MORTS OU MORTELLEMENT BLESSES

JACK WELLS
STANBRIDGE EAST 514-248-2747,
A FRAIS VIRES

NOUVELLE ADMINISTRATION
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274

Entreprise Jean-Marie Lefrançois Inc.
NOUS PAYONS
Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants
7 Jours par Semaine Service Rapide
43 Ste-Thérèse, St. Remi

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
LIZ ELLIOTT & GERALD McDOWELL
au Chateau, Huntingdon
SAMEDI, LE 29 SEPTEMBRE,
8:30 p.m. - 2:00 a.m.
Musique par Bill MacDonald & son Orchestre
Un Goûter sera servi
\$3.00 par Personne
Bienvenue à Tous

CONCOURS
DE SCIOTTE & GALANDOR
AUSSI SCIÉS MECANIKES
DIMANCHE, LE 14 OCTOBRE
TROPHEES & PRIX

Inscription avant le 7 octobre \$2.00
Au Repas du Chasseur
Rte 201, Ormstown 829-3644

L'ASSOCIATION LOCALE DE LA REGION DE FRANKLIN CENTRE TIENDRA UNE SOIREE D'INSCRIPTION POUR LES BROWNIES ET GUIDES

Agées de 6 à 12 ans, à la Salle Municipale de Franklin

JEUDI, LE 27 SEPTEMBRE
à 19:30 hres
Jeunes Filles intéressées, Joignez-vous à nous

CLUB DE GOLF HEMMINGFORD
36 TROUS
TARIFS SPECIAUX D'AUTOMNE
Commençant le 21 septembre
Jour de semaine \$5.00
Fin de semaine - après 13 hres \$6.00

Informez-vous pour les Dates des Tournois de l'an prochain
Pour information et réservation 866-6004

SH SH SH
NE LE DITES A PERSONNE... MAIS IL Y A DES TAS D'AUBAINES A AVOIR AU MARCHÉ AUX PUCES ATHELSTAN, TOUS LES DIMANCHES. C'EST L'ENDROIT OU VOUS POUVEZ AVOIR PRESQUE TOUT

Appel d'offres
Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture

Projet de développement financé par le ministère de l'Expansion économique régionale du Canada et l'Office de planification et de développement du Québec et mis en oeuvre par le ministère de l'Agriculture du Québec.

Projet no. 774 (13) 144-790 - Travaux à prix forfaitaire Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Caza, en la municipalité de la paroisse de Saint-Anicet, comté de Huntingdon. Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de \$1,000, émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de \$500 à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5% de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction du Génie du ministère de l'Agriculture, Place de Ville no. 2, 4e étage, 1020 route de l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 3V9, Tél: 643-2450.

Un versement de \$5, en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Closure de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14h30 [h.a.e.], bureau du directeur du Génie, Place de Ville no. 2, 4e étage, Sainte-Foy, Jeudi le 11 octobre 1979
Fernand Ouellet
Sous-ministre

C.L.S.C. HUNTINGDON

VEUILLEZ NOTER QU'A COMPTER DU 1er OCTOBRE NOUS SERONS A NOS NOUVEAUX LOCAUX, SITUES AU 171 RUE CHATEAUGUAY A HUNTINGDON

NOUS TENONS A ASSURER NOS USAGERS QUE NOUS FERONS L'IMPOSSIBLE POUR MAINTENIR NOS SERVICES A LEUR MAXIMUM.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE INDULGENCE POUR LES SEMAINES DU 24 SEPTEMBRE ET DU 1er OCTOBRE SOIT LA SEMAINE PRECEDANT ET SUIVANT LE DEMENAGEMENT. NOUS NOUS EXCUSONS A L'AVANCE AUPRES DE NOS USAGERS POUR LES CONTRETEMPS QUE POURRAIT OCCASIONNER NOTRE DEMENAGEMENT.

LE CLSC HUNTINGDON

CAISSE POPULAIRE D'HEMMINGFORD
544, rue Barr, Hemmingford, P.Q.

CAISSE EN FONDATION
TITRE DU POSTE: Directeur

DESCRIPTION DU POSTE

Le directeur planifie, organise, dirige et contrôle sous l'autorité du Conseil d'Administration, l'ensemble des activités de la Caisse. Il soumet au Conseil d'Administration, à la Commission de Crédit ou à tout autre conseil, des recommandations portant notamment sur les taux d'intérêt, le budget, les locaux, le personnel et veille à l'application des directives reçues. Il s'occupe des placements et est responsable de la direction du personnel. Il examine la compensation et les pièces justificatives à l'épargne. Il discute avec les sociétaires pour diverses raisons: succession, achat d'obligation, valeur en garde, dépôt à terme, ouverture de comptes, épargne spéciale ou pour toute raison exceptionnelle. Il conseille les membres dans les domaines de sa compétence. Il reçoit des demandes d'emprunt et surveille la perception des prêts.

LES EXIGENCES DU POSTE

Le candidat devra posséder un diplôme d'études secondaires ainsi qu'une expérience minimum de sept (7) ans dans une caisse populaire ou une banque dont au moins trois (3) ans dans des fonctions cadres. Il devra également posséder de bonnes connaissances techniques et administratives (lois, règlements finance et gestion). La connaissance du secteur des prêts sera requise. Leadership, autonomie, entregent et dynamisme sont des qualités à posséder. La connaissance de la langue anglaise parlée est requise. Toutes autres combinaisons de scolarité et d'expérience jugées pertinentes pourront être considérées.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Le salaire sera fixé en conformité avec les politiques existantes. Avantages sociaux usuels.

CE POSTE EST EGALEMENT OUVERT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à Clément Jenneau, Agent de Personnel, Service de l'Affectation des Ressources Humaines, 1, Complexe Desjardins, C.P. - 35 Succursale Desjardins, Montréal, (Québec) H5B 1E7, et ce avant le 5 octobre 1979.

A vendre

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237 Ormstown.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Ingalls, RCA, Roxtan etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tél: 373-1222.

SCIES MECANIKUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Agisage de chaînes huile à chaînes au robinet, Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay de cette année \$4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué.

8 VENTILATEURS électriques de 18", 2 vitesses aussi 20 acres de bié d'inde debout Tél: 264-2876.

CHAISE ROULANTE presque neuve laisserait à moitié prix. Tél: 373-4358.

OUTIL POUR affilage de patins. Tél: 264-3202.

FOURNAISE A l'huile genre cabinet, 65,000 BTU, avec brûleur et accessoires en parfaite condition. Tél: 827-2792.

REFRIGERATEUR CUISINIERES, laveuse sècheuse, congélateur, air climatisé, humidificateur, déshumidificateur, laveuse à vaisselle, four micro-ondes, purificateur d'air, équipement d'antenne de TV, aux prix coûtant plus 15%. Centre de Musique T.A.M. Inc., Ormstown Tél: 829-3144.

ORGUES USAGES, marques Farfisa-Thomas et Hammond à prix spéciaux très bas, avec 3 mois de garantie; aussi piano 1928 Willis avec rouleur électrique acoustique. Une pièce de collection très rare. Centre de Musique T.A.M. Inc., Ormstown Tél: 829-3144.

HONGRE APALOOSA âgé de 8 ans, bien dressé avec fers. Tél: 264-2595, de 19h à 22 heures.

THUNDERBIRD 1974, toute équipée, 67,000 milles, Comme neuve. Doit être vue \$3,000 Tél: 827-2373.

LIT ANTIQUE en cuivre. Tél: 371-3438.

MOTONEIGE YAMAHA 1977, 340, bonne condition Bombardier 1974, 300, bonne condition. Tél: 264-2500.

VOLVO 1974 Grand Luxe, vitesse surmultipliée, \$2800 ou meilleure offre. Tel: 264-2265.

COMMERCE DE SERVICE à vendre, région de la Vallée, bon potentiel, opération profitable. Ecrire à C.P. 41, Hemmingford, Québec J0L 1H0.

PICK UP 1/2 tonne Super cab, Ford 1975, 6 passagers, moteur V8 automatique, P.S., P.B., radio AM/FM cassette, très propre, pneus radiaux neufs. Tél: 371-5448.

MINI MOTO Honda Z-50, 49cc neuf, utilisé seulement 25 heures. \$325. Tél: 825-2410.

DUSTER 1972, 8 cylindres standard, 66,371 milles, bonne mécanique et peinture \$500 Tél: après 17 hres. 829-3038.

SYSTEME DE chauffage à l'huile 160,000 BTU, 6 fenêtres aluminium 36" x 36", 4 autres fenêtres aluminium émaillées blanc 24" large x 28" haut. Tél: 264-2970 ou 373-6779.

A vendre

2 CHARRETTES de 10 tonnes avec pneus de flottation. Monte-charges de 3 pts. pour boîtes à camions. Tél: 247-2810, Hemmingford.

UNE TONNE de charbon non empaqueté. Tél: 826-3789.

VAN DODGE 1975, 6 cylindres automatique condition A1 \$2500. Tél: 825-2708 après 18 hres.

GRAND DANOIS fauve 22 mois, dressé à l'obéissance \$250. Tél: Montréal jour 1-737-9490, soir 1-737-9857, Fin de semaine Hemmingford 247-2309.

CAMONETTE DODGE 1973, 318, 10,000 milles, chaussée radial, bonne condition, \$2,000 Tél: 264-4569, samedi dimanche et lundi.

SOFA-LIT et chaise. Aussi réfrigérateur Kelvinator, 13 pi. cu. Tél: 264-3005.

SETTER IRLANDAIS, mâle âgé 2 1/2 ans, idéal pour famille avec enfants. Tél: à frais virés, avant midi ou après 21:30 hres, 514-486-0363 Montréal.

MAISON BUNGALOW 3 chambres, située sur la rue Prince, avec garage. Tél: 264-3432 ou 264-3898.

CHALET ETE - Hiver, meublé avec puits. Prix à discuter. Au 153 39e ave. Ste-Barbe. Tél: 371-0198.

MAISON P R E - FABRIQUEE démontée 22 x 30, 5 pièces. Prête à remonter. Isolée. Finie à l'intérieur. Tél: 264-4345, après midi, en tout temps.

MAISON A 97 Lake, 6 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 salles de bain, finie en acier, système de chauffage à l'eau chaude, avec 3 bâtisses. Tél: 264-3205.

MAISON DE ferme en briques, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, salle à dîner, grand salon, sur 3 arpents. Région d'Ormstown. Tél: 829-3308 ou 829-2869.

BUNGALOW, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffage électrique, sous-sol. Semi-fini, sur grand terrain paysagé. Huntingdon. Tél: 264-4418.

FENDEUSE A bûche, bêcheuse, chez H.D. Sales & Service. Tél: 264-3305.

MAISON RANG du 5. Tél: 826-3021.

BACHELOR DE 2 1/2 chauffé, poêle et réfrigérateur fournis, 78 rue Chateauguay, libre immédiatement. Tél: 264-3205.

APPARTEMENT DE 3 1/2 pièces situé au 245 Jacques-Cartier, Valleyfield. Rezdé-Chaussée, \$90. par mois. Tél: 264-5364.

MAISON MEUBLEE à louer à personne responsable du 1er nov. au 30 avril. Tél: 829-2591.

100 ARPENTS \$40 l'arpent. Tél: Yvan D'Aoust, 34 Rang 40 St-Louis de Gonzague. Tél: 373-7649.

TERRE: 40 acres cultivables - 40 boisés - 40 de pâturage, grange et étable à Hemmingford. Tél: Montréal jour 1-737-9490 soir 1-737-9857 fin de semaine Hemmingford 247-2309.

A louer

TERRAINS A louer pour maisons mobiles. Tél: 829-2883.

BACHELOR 2 1/2 meublé et chauffé, avec accès à laveuse et sècheuse, Tél: 829-2133 après 5 heures.

BLE ORGE et maïs de bonne qualité. Appelez 264-2879.

DESIRE ACHETER immédiatement piano pour appartement, en excellente condition. Tél: Mme Donald Erskine, 264-3387. 247-2309.

VIEUX TAPIS oriental, grandeur petit ou grand, si possible avec sous-tapis. Tél: 827-2240, le soir.

ACHETONS: REFRIGERATEURS, poêles meublés, usages modernes ou antiques. Ménage complet succession. Tél: 429-4489.

DESIRE LOUER une ramasseuse de roches. Appelez 827-2322.

MAUTEAUX DE fourrures usagés Tél: 373-4358.

On demande

INGENIEUR POUR MACHINES STATIONNAIRES 3E CLASSE REQUIS POUR LES USINES HUNTINGDON LTEE Travail de Jour 72 RUE DALHOUSIE TEL: 264-5361

OFFRE D'EMPLOI MECANICIEN AUTOMOBILE

De Preference Classe A
Doit Etre Specialiste
En Transmission Automatique
Salaire selon Qualifications



ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
Tél: 264-5356 Huntingdon
Demandez Maurice Isabelle, Contrôleur

CLUB DE CURLING DE HUNTINGDON APPEL D'OFFRES

1 - HOMME POUR LA GLACE, SAISON DE CURLING 1979-80
2 - GARDIEN POUR CHAMBRES DE CLUB-SAISON 1979-80

Information concernant les fonctions est disponible du secrétaire, Tél: 264-3162. Les soumissions seront reçues par le secrétaire, C.P. 947, 46 rue King, Huntingdon jusqu'à 5 p.m. le 10 octobre 1979. Enveloppe scellée, marquée "Soumissions". Le Club ne s'engage à accepter ni la plus basse ou aucune soumission.

Wm. Goodall Président
T.W. Brooks, Secrétaire

TERRAINS A VENDRE RUE HECTOR ORMSTOWN, QUE. FAITFACE A WALSHAVEN ET LE CENTRE D'ACCUEIL

Terrains mesurent 75 pieds de largeur et 150 pieds de profondeur
Les personnes intéressées sont priées de contacter:

J.H. Poupart
Directeur général
Hôpital Barrie Memorial
Ormstown, Québec
Tél: 829-2321

TRUST NATIONAL COURTIER EN IMMEUBLES

Si vous désirez acheter votre première maison, une propriété à revenus, une ferme, ou tout simplement un terrain, appelez-nous, dites-nous ce que vous cherchez, nous serons heureux de vous aider.

AGENTS:
CLAUDE TAILLEFER 264-4481
PIERRE TAILLEFER 264-4444

BLANCHISSAGE DE MURS SUR DEMANDE

Anthony Van Winden
TEL: 264-5970

Service

CUEILLETTE DU maïs faite sur demande. Tél: 829-3208.

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazoline, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown. Tél: 829-3436.

PENSION POUR chevaux, excellents soins, exercice et manucure. Green Acres Stables. Tél: 264-4197.

PENSION CHIENS et chats Chenil Shangrila, Accommodation moderne, propre chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale Tél: 373-0295.

POUR REPARATIONS DE scies à chaînes, et de tondeuses, à prix raisonnables. 2842 chemin Smith, St-Anicet, jour ou soir.

DESIRE LOUER une ramasseuse de roches. Appelez 827-2322.

Trouvé

PETIT CHIEN mâle, couleur brun, trouvé près du Bureau de Poste de Huntingdon, mardi dernier. Tél: 264-4089.

ON DEMANDE

Jeune femme demandée, 18 ans et plus, homme d'affaires cherche jeune femme pour gérer résidence à Montréal. Logée et nourrie plus salaire très intéressant.

Pour inf. demandez Mme Dora 264-5921 Cazaville

J.H. SULLIVAN
Et Associés Inc.
COURTIERS EN IMMEUBLE
Agent

J.D. LALONDE
Inscriptions de fermes et de propriétés désirées.
Résidence: 264-3400
Bureau: 371-4555
9 Champlain Valleyfield

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home
Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon

Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme \$55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON REQUIERT LES SERVICES

D'enseignants pour la majorité des écoles situées sur son territoire afin d'assurer l'enseignement du français aux élèves de langue non francophone.

Ces besoins sont habituellement pour des périodes fixes pouvant commencer ou se terminer n'importe quand durant l'année scolaire.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande accompagnée du curriculum vitae avant vendredi le 5 octobre 1979 à 16 heures 30 au :

Service du personnel
Commission Scolaire de Huntingdon
64 rue Chateauguay
Casier postal 1090
Huntingdon (Québec) J0S 1H0

Comté Huntingdon County
Centre Hospitalier - Hospital Centre
APPEL D'OFFRES DENEIGEMENT HIVER 1979-80

Le Centre Hospitalier du comté de Huntingdon vous invite à soumissionner pour le déneigement et l'épandage de sel déglaçant ou d'abrasif, des aires de stationnement, des passages et des entrées extérieures du Centre hospitalier.

La Corporation de l'hôpital ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Clôture des soumissions le 3 octobre 1979 à 15:00 heures.

De plus amples informations pourront être obtenues au bureau du Directeur Général du Centre hospitalier de Huntingdon.

P.A. Gervais
Directeur Général

VILLE DE HUNTINGDON AVIS PUBLIC

Prenez avis que la liste électorale est maintenant déposée au bureau de la municipalité et que toute personne intéressée peut y en prendre connaissance.

Prenez également avis que les demandes en inscription ou en radiation doivent être transmises au bureau de la municipalité avant le 8 octobre 1979.

Soit dit en passant, pour les fins des présentes, le bureau de la municipalité est situé à l'Hôtel de Ville, au 16 de la rue Prince.

Enfin, prenez avis que les séances du bureau de révision auront lieu à l'Hôtel de Ville [16 rue Prince] les 9, 10, 11, 12 et 15 octobre de 14.00 heures à 16.00 heures et de 19.00 heures à 21.00 heures, de même que les 8, 13 et 14 octobre de 10.00 heures à midi.

Donné à Huntingdon ce 26 septembre 1979
Richard Alary, avocat
Président d'élection

LA CORPORATION MUNICIPALE DU CANTON D'ELGIN REQUIERT DES APPLICATIONS POUR LES SUIVANTES:

Conducteurs de charrous à neige, conducteurs de camions-épandeurs de sable, hommes pour ailes de côté sur charrous, aides-conducteurs, location d'une chargeuse à sable.

Les applications seront reçues par écrit seulement, au bureau du secrétaire, pas plus tard que 16 heures, le 12 octobre 1979 à :

Ross W. Antaya sec-trés.
Canton d'Elgin, R.R.2
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

LE CHATEAUGUAY VALLEY KENNEL CLUB COURS D'OBEISSANCE POUR CHIENS

COMMENCANT - VENDREDI, LE 12 OCTOBRE, 1979
ENDROIT - SALLE MUNICIPALE D'ORMSTOWN

HEURE - COURS ET INSCRIPTION - 19:30 HRES
INSTRUCTEURS - M Mike Lanctot et M. Mike Calhoun du Lakeshore Dog Training Ass.

Pour information appelez:
Mike Lanctot 247-2202 ou
Valerie Brennan 829-2869

CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON DEMANDE

A - INFIRMIERES-AUXILIAIRES CERTIFIEES
2 ans d'expérience
Rotation et travail occasionnel

B - INFIRMIERES AUTORISEES
2 ans d'expérience
Rotation et travail occasionnel

S'adresser à :
CENTRE D'ACCUEIL ORMSTOWN-HUNTINGDON
65 rue Hector Ormstown, Québec
J0S 1K0
829-2561
M. Florian Tardif
Directeur Général

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.
Avocat
16 PRINCE, Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateauguay
47 Boul. D'Anjou
Tél: 698 0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE
Coiffeur pour dames
77 Wellington
Tél: 264 3151
Huntingdon

DR. RICHARD LEDUC
Chirurgien
Dentiste
Tél: 264-3811
31, rue York
Huntingdon

LADY FINELLE
Cosmétiques
124 Bouchette
264-3244 - 829-3096

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dentiste
Tél: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

A LOUER

DEROME & LAURENDEAU
ARPEUTEURS GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS CONSEIL
Tél: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.

FOURMIS COQUELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE

FAIRE PART, ETATS DE COMPTES ENVELOPPES EN TÊTES DE LETTRES - CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

Trust Royal

HUNTINGDON: Bungalow clapboard aluminium, 5 pièces avec grand sous-sol fini, entrée pour 4 autos, terrain double, piscine 27', beaucoup d'extras sont inclus, maison impeccable. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Si vous pensez à devenir propriétaire, voyez cette offre. Bungalow 4 pièces plus 1 pc. finie au sous-sol, secteur tranquille, près des écoles, \$19,000. MLS Normande Grégoire agent. 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Vous cherchez une bonne maison avec garage, celle-ci à 6 pièces, 4 ch. à coucher, système à l'eau chaude, planchers bois franc, très près des écoles et église. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218

HUNTINGDON: Cette propriété n'a nullement l'apparence d'une propriété à revenus, elle comprend 4 revenus très bien situés, grand terrain avec jardin, plusieurs arbres, n'hésitez pas à appeler pour plus information. MLS Normande Grégoire, agent 264-2648, 264-5218.

HUNTINGDON: Bungalow 5 pièces, construit en 1977, salon ouvert sur dinette avec portes patio, grandes chambres, partie sous-sol finie, actuellement loué, prix intéressant. MLS Normande Grégoire, 264-2648, 264-5218.

ATHELSTAN: Terrain 60 acres, environ 307 pi. de façade, petite partie cultivable, balance en boisé. MLS Normande Grégoire, agent. 264-2648, 264-5218.

Normande Grégoire, 264-5218
9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

TRUST NATIONAL COURTIER EN IMMEUBLES

Si vous désirez acheter votre première maison, une propriété à revenus, une ferme, ou tout simplement un terrain, appelez-nous, dites-nous ce que vous cherchez, nous serons heureux de vous aider.

AGENTS:
CLAUDE TAILLEFER 264-4481
PIERRE TAILLEFER 264-4444

BLANCHISSAGE DE MURS SUR DEMANDE

Anthony Van Winden
TEL: 264-5970

2IEME FESTIVAL DE DANSE ORMSTOWN
SAMEDI, LE 6 OCT.
A 8:30 P.M.
AU CENTRE RECREATIF
87 RUE ROY, ORMSTOWN
TENUE DE VILLE PERMIS S.A.Q.
PRIX \$3.00
BILLETS DISPONIBLES AUX ENDROITS SUIVANTS

Librairies Boyer Inc. Valleyfield	373-6211
Restaurants Rustik Chateauguay	691-2444
A St-Denis Fleuriste Centre d'achats Chateauguay	691-3444
Salaision Mercier, Mercier	691-3670
Art, Verdure, Beauharnois	429-7151
F.G. Lepage Inc., Ormstown	829-3044
Fleuriste Ormstown Inc.	829-3036
Salon Olive, Ormstown	829-2584
Gaétan Roy, St-Antoine-Abbé	827-2713
Mathieu & Fils Inc., Beauharnois	429-3177
Cathy Coiffure, Ste-Martine	427-3121
Comptoir Musical B.C. Inc. Valleyfield	371-5455
Guy Sedgwick, Huntingdon	264-4977

D.N. RACINE INC.

CIS
ATERIAUX
ENOVATION

MATERIAUX DE CONSTI RUKTION POUR TOUS VOS BESOINS

RATIONS DE MOULEES EQUILIBREES
SEMENCES: AVOINE - ORGE
PETITES SEMENCES: MIL, TREFLE ROUGE
2 COUPES, LUZERNE, BROME, LADINO, ALSIKE, LOTIER ETC.
NETTOYEUR A GRAINS

Havelock Fair results

BAKING

SECTION 16 — PLATE OF DROP COOKIES - 1. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 2. Lorraine Boyse, Lacolle, 3. Mrs. Melmon Stacey, St. Chrysostome.

SECTION 17 — ROLLED COOKIES - 1. Mrs. Melmon Stacey, St. Chrysostome, 2. Lorraine Boyse, Lacolle, 3. Mrs. F. Arthur, Huntingdon.

DOUGHNUTS - 1. Grace Brown, Howick, 2. Mrs. Donald McEwen, Ormstown, 3. Darlene Sabetta, Franklin, 4. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

PIES
APPLE PIE - 1. Grace Brown, Howick, 2. Cindy Waller, Franklin, 3. Mrs. W. Ricard, Athelstan.
BUTTERSCOTCH PIE - 1. Jannie Arthur, Huntingdon, 2. Mrs. Enid L'Ecuyer, Huntingdon, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

BLUEBERRY - 1. Norris Sample, Hemmingford, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

PUMPKIN - 1. Gretta Whyte, Franklin, 2. Grace Brown, Howick, 3. Mrs. F. Pawluck, Franklin.
RASPBERRY - 1. Pearl Carrigan, Huntingdon, 2. Gretta Whyte, Franklin, 3. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome.

RHUBARB - 1. Pearl Carrigan, Huntingdon, 2. Mrs. Edgar McKell, St. Chrysostome, 3. Enid L'Ecuyer, Huntingdon.

RAISIN - 1. Grace Brown, Howick, 2. Rita Steele, Ormstown, 3. Jennie Arthur, Huntingdon.

SECTION 3 - V.L. LEMIEUX SPECIAL - Clairmont Faillie, Franklin.

CLASSE 4
BEEF CATTLE
SENIOR BULL CALF - 1. Kent Robinson, Hemmingford.
JR. 1 YEAR OLD BULL - 1. Kent Robinson, Hemmingford.
SENIOR 1 YEAR OLD BULL - 1. Fred Howard, Hemmingford, 2. YR OLD AND OVER BULL - 1. Jeffrey Blair, Franklin.

CHAMPION MALE - Kent Robinson, Hemmingford.
HEIFER CALF JR. - 1. Fred Howard, Hemmingford.
HEIFER YR. OLD SR. - 1. Fred Howard, Hemmingford, 2. Kent Robinson, Hemmingford.
2 YR OLD HEIFER - 1. Fred Howard, Hemmingford, 2. Kent Robinson, Hemmingford.

MATURE FEMALE - 1. Kent Robinson, Hemmingford, 2. Fred Howard, Hemmingford, 3. Jeffrey Blair, Franklin.
CHAMPION FEMALE - 1. Fred Howard, Hemmingford, 2. Kent Robinson, Hemmingford.

STEER 1 YR. OLD AND OVER - Jeffrey Blair, Franklin Centre.

BEEF SPECIALS

BEST PURE BRED ANGUS HERD - David Sample, Hemmingford.
BEST ANGUS COW - David Sample, Hemmingford.
BEST BEEF STEER - Jeffrey Blair, Franklin Centre.

GREEN CROSS SPECIALS
Kent Robinson, Hemmingford, 1 gallon Fly Spray.
BEST AGED HEREFORD COW - Fred Howard, Hemmingford, 1 gallon Fly Spray.

SHEEP, GOATS, PIGS.
POULTRY
PURE BRED YEARLING GOAT - 1. Michael Fingland, Howick.
GRADE YEARLING GOAT - 1. Michael Fingland, Howick, 2. John Fingland.

BEST MILKING GOAT - 1. John Fingland, 2. Liciah Kaaling, St. Chrysostome.
BEST GOAT KID - 1. Margaret Werenchuk, St. Chrysostome, 2. Michael Fingland, Howick, 3. David Kaaling, St. Chrysostome.

U.P.A. SPECIALS
Michael Fingland, Howick, Michael Fingland, Howick, John Fingland, Howick, Margaret Werenchuk, St. Chrysostome.
ROSS IRVING SPECIALS - John Fingland, Howick, John Fingland, Howick.

CLASS 11
PIGS
BROOD SOW LITTER - Michel Lavallée, St. Chrysostome, Francois Lavallée, St. Chrysostome, Michel Lavallée, St. Chrysostome.

BROOD SOW - Francois Lavallée, St. Chrysostome.
CLASS 12
POULTRY
OLD PLYMOUTH ROCK BARRED - A. Snook, Howick.
YOUNG PLYMOUTH ROCK - 1. Catherine Vaincourt, Franklin, 2. George Dickenson, Hemmingford, 3. Roy Vaincourt, Franklin.

WHITE ROCK - 1. Keith Dickenson, Franklin.
NEW HAMPSHIRE OLD - 1. Bertha Sproule, Franklin, 2. Ed Sproule, Franklin.

NEW HAMPSHIRE YOUNG - 1. Roy Vaincourt, 2. George Dickenson, Hemmingford.
WHITE LEGHORN OLD - 1. George Dickenson, Hemmingford, 2. Ed Sproule, Franklin Centre, 3. Keith Dickenson, Franklin Centre.

WHITE LEGHORN YOUNG - 1. Catherine Vaincourt, Franklin Centre, 2. George Dickenson, Franklin Centre, 3. Roy Vaincourt, Franklin Centre.

BROWN LEGHORN OLD - 1. Ed Sproule, Franklin Centre, 2. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome, 3. Bertha Sproule, Franklin Centre.
BLACK MINORCAS - 1. Roy Vaincourt, Franklin Centre.
SUSSEX OLD - 1. Ed Sproule, Franklin Centre, 2. Keith Dickenson, Franklin Centre.

CORNISH OLD - 1. Roy Vaincourt, Franklin Centre, 2. George Dickenson, Hemmingford.
CORNISH YOUNG - 1. Roy Angell, Howick.

POLISH - 1. Roy Vaincourt, Franklin, 2. George Dickenson, Hemmingford.
GOLDEN POLISH YOUNG - 1. Margaret Wright, Athelstan.

ANY OTHER VARIETY - PAIR OLD - 1. George Dickenson, Hemmingford, 2. Catherine Vaincourt, Franklin, 3. Roy Vaincourt, Franklin.
ANY OTHER VARIETY YOUNG - 1. Margaret Wright, Athelstan.

BANTAMS
FEATHER LEG OLD - 1. David Sample, Hemmingford.
FEATHER LEG YOUNG - 1. Roy Vaincourt, Franklin 2. A. Snook, Howick.

CLEAN LEGGED ROSE COMB - OLD - 1. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome, 2. Roy Vaincourt, Franklin.

CLEAN LEGGED ROSE COMB YOUNG

1. Roy Vaincourt, Franklin.
CLEAN LEGGED SINGLE COMB OLD - 1. Roy Angell, Howick, 2. Roy Vaincourt, Franklin, 3. Edith Blair, Franklin.

CLEAN LEGGED SINGLE COMB YOUNG - 1. Roy Vaincourt, Franklin.
DAME OLD - 1. Ed Sproule, Franklin, 2. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome, 3. Bertha Sproule, Franklin.

DAME YOUNG - 1. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome.
ANY OTHER VARIETY OLD - 1. Roy Vaincourt, Franklin, 3. Ed Sproule, Franklin.

ANY OTHER VARIETY YOUNG - 1. Roy Vaincourt, Franklin.
GUINEA FOWL OLD - 1. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome.

GUINEA FOWL YOUNG

1. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome.
TURKEY YOUNG - 1. Rachel Lavallée, St. Chrysostome, 2. Roy Vaincourt, St. Chrysostome, 3. Peter Andre, St. Clothilde.

DUCKS
WHITE PEKINS OLD - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Ed Sproule, Franklin Centre, 3. A. Snook, Howick.
WHITE PEKINS YOUNG - 1. A. Snook, Howick, 2. Roy Angell, Howick, 3. Peter Andre, St. Clothilde.

BEST DUCK DISPLAY - Heather Milne, St. Chrysostome.
ROUEN OLD - 1. Roy Vaincourt, Franklin, 2. Ed Sproule, Franklin.
ROUEN YOUNG - 1. Isabelle Lavallée, St. Chrysostome, 2. Nena Rossi, St. Chrysostome, 3. Rachel Lavallée, St. Chrysostome.

FLEMISH GIANT OLD - 1. Kirk Reese, Howick, 2. George Dickenson, Hemmingford, 3. A. Snook, Howick.
FLEMISH GIANT OLD - 1. Ed Sproule, Franklin Centre.
ANY OTHER VARIETY OLD - 1. Brownridge Orchards, Hemmingford, 2. Roy Vaincourt, Franklin Centre.

MUSCOVY OLD

1. Roy Angell, Howick, 2. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome, 3. Ed Sproule, Franklin.
MUSCOVY YOUNG - 1. Guillaume Lavallée, St. Chrysostome, 2. Ms. Geri Bernatchez, Athelstan.

GEESE
EMBDEN - 1. Margaret Werenchuk, St. Chrysostome, PILGRIM OLD - 1. A. Snook, Howick.
PILGRIM YOUNG - 1. A. Snook, Howick.

RABBITS
CHINCHILLA OLD - 1. Ed Sproule, Franklin Centre, 2. George Dickenson, Hemmingford, 3. Heather Milne, St. Chrysostome.

HEIFER CALF JR. - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.
YOUNG HERD - 1. Cynthia Milne, St. Chrysostome, HEIFER 1 YR. OLD - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.
HEIFER 2 YR. OLD - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.
DRY COWS - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.

ANY OTHER VARIETY YOUNG - 1. Keith Dickenson, Franklin Centre, 2. Ed Sproule, Franklin, 3. Heather Milne, St. Chrysostome.

ANY OTHER VARIETY YOUNG

1. Keith Dickenson, Franklin Centre, 2. Ed Sproule, Franklin, 3. Heather Milne, St. Chrysostome.

FEMALE WITH LITTER - 1. A. Snook, Howick, 2. Brownridge Orchards, Hemmingford.

PIGEONS
CLEAN LEGGED OLD - 1. Keith Dickenson, Franklin, 2. Bertha Sproule, Franklin, 3. Roy Vaincourt, Franklin.
CLEAN LEGGED YOUNG - 1. George Dickenson, Hemmingford.

CLASS 5
DAIRY CATTLE
HOLSTEIN
HEIFER CALF JR. - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.

SECTION 32 HUBBARD GOLDEN - 1. Mrs. Barry Campbell, Hemmingford, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Clifford Sproule, Ormstown.

AGED COW IN MILK

1. Claude Lavallée, St. St. Chrysostome.

GRAND CHAMPION - 1. Claude Lavallée, St. Chrysostome.

HEAVY HORSES
BROOD MARE & FOAL - 1. Clairmont Faillie, Franklin, 2. Jennifer Pelletier, Hemmingford.

LIGHT DRAFT MARE OR GELDING - 1. Jennifer Pelletier, Hemmingford.
HEAVY DRAFT - 1. Clairmont Faillie, Franklin.
1-2 YEAR OLD MARE - John Atkinson, St. Chrysostome.

SECTION 33 HUBBARD GREEN - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Dr. W. Watson, Howick, 3. Yvette Harper, St. Angles.

SECTION 34 SQUASH ZUCCHINI

1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Roberta Templeton, Howick, 3. Mrs. W. Watson, Howick.

SECTION 35 SQUASH AOV - 1. Garry Bickes, Hemmingford, 2. Lloyd Sproule, Ormstown, 3. Clifford Sproule, Ormstown.

SECTION 36 TOMATOES TABLE - 1. Donald Templeton, Howick, 2. Ray McMillan, Franklin, 3. Mary Smith, Havelock.

SECTION 37 TOMATOES COOKING - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Edith English, Ormstown, 3. Mrs. Geo. Simpson, Ormstown.

SECTION 38 TURNIP TABLE - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Edith English, Ormstown.

SECTION 39 POTATO IRISH COBBLER

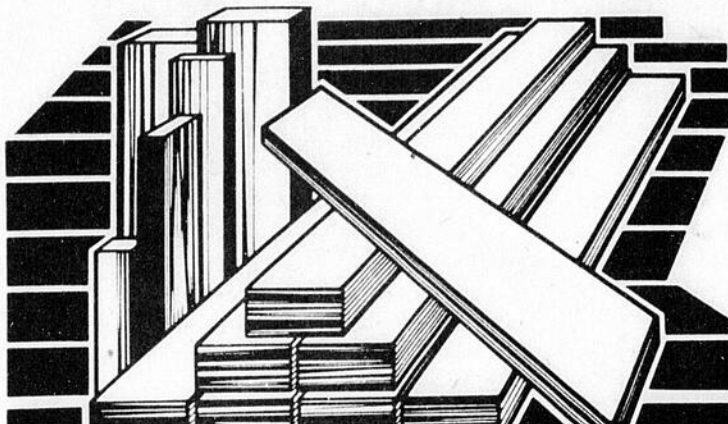
1. Robert McCaig, Howick, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Lloyd Sproule, Ormstown.

SECTION 40 POTATO SEBAGO - 1. Lloyd Sproule, Ormstown, 2. Russell Brooks, Ormstown, 3. Dr. W. Watson, Howick.

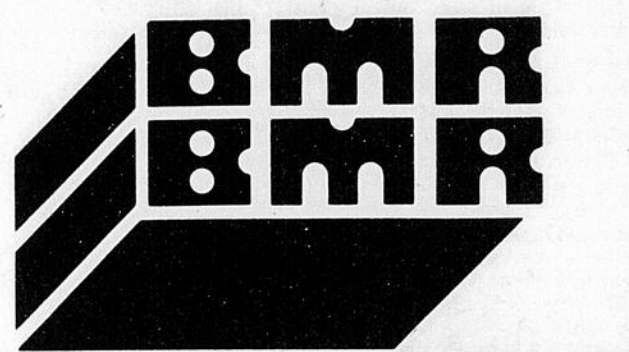
SECTION 41 POTATO FREEN MOUNTAIN - 1. Clifford Sproule, Ormstown, 2. Mrs. Robert Furey, Ormstown.

SECTION 42 POTATO-RED - 1. Russell Brooks, Franklin Centre, 2. Linda Brooks, Franklin Centre, 3. Diane Moore, Hemmingford.

SECTION 43 Sunflower - 1. Shirley Vandor, Ormstown, 2. Clifford Sproule, Ormstown, 3. Jill Milne, St. Chrysostome.



BUILD WITH



DECORATIVE BRICK

(BOX COVERS 4 SQ. FT.)

DECOR BRICK



FIREPROOF

\$5.60

LESS 10%

IDEAL FOR THE BACK OF FIREPLACE, PLAYROOM, KITCHEN, HALL, ENTRANCE, STAIR-WAY, LIVING ROOM, etc.

LOUVERED DOORS

1-3/8" x 30" x 80"

2 PANELS

24.45

EACH PANEL

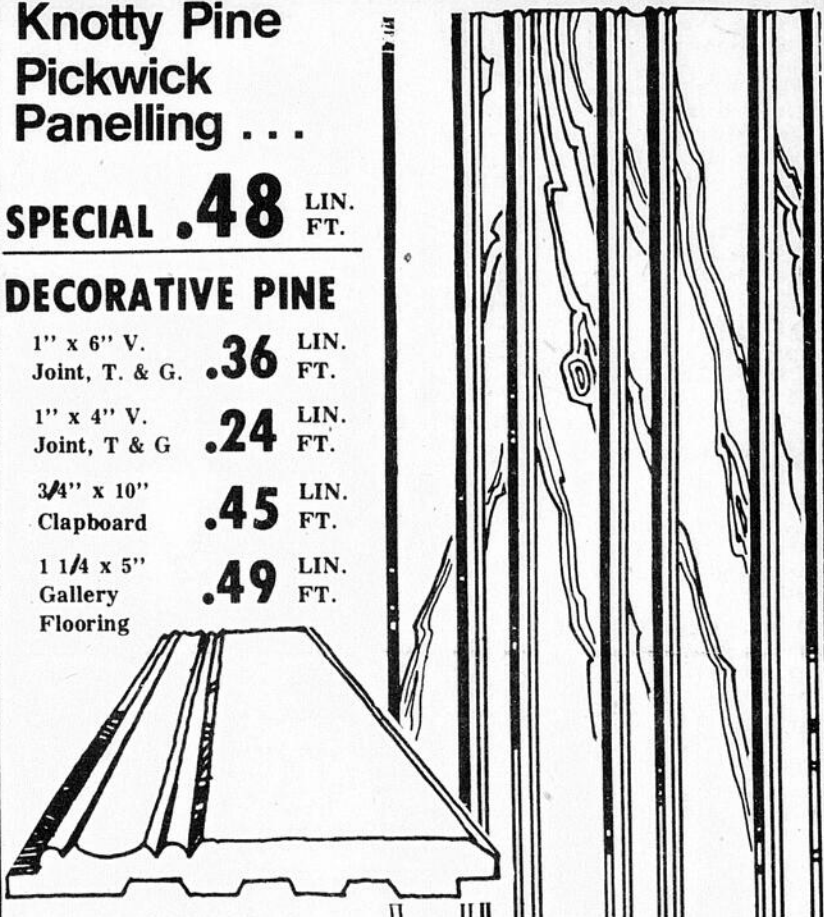


Knotty Pine Pickwick Panelling ...

SPECIAL .48 LIN. FT.

DECORATIVE PINE

1" x 6" V.	.36 LIN. FT.
Joint, T. & G.	.24 LIN. FT.
1" x 4" V.	.24 LIN. FT.
Joint, T & G	.45 LIN. FT.
3/4" x 10" Clapboard	.49 LIN. FT.
1 1/4 x 5" Gallery Flooring	.49 LIN. FT.



PARKETRY FLOORING

SPECIAL



SELECT BIRCH	1.10 SQ. FT.
RUSTIC BIRCH	.70 SQ. FT.
RUSTIC OAK	1.10 SQ. FT.
SELECT OAK	.70 SQ. FT.

64 SQ. FT. PER BOX

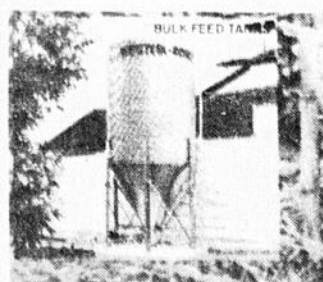
CEILING TILES

12" square wooden fibre tiles. Easily installed with stapler. White, uniform

SPECIAL

.21

sq. ft.

BOTTOM BINS FOR YOUR COW FEED

CONTACT US FOR INFORMATION

WE ARE NOW AGENTS FOR

WESTEEL - ROSCO, BUTLER and LONG BINS

We Have a Large Assortment Of Various Sizes on Hand At All times

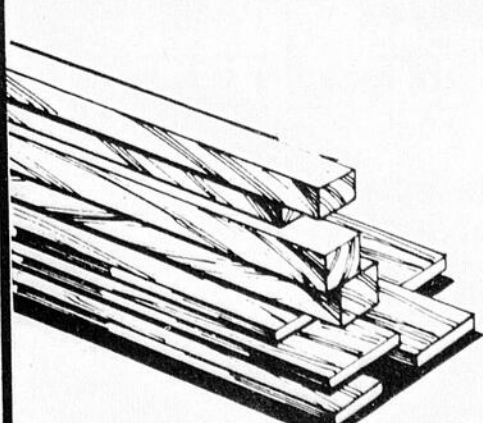
GERALD C. MOORE EQUIPMENT INC.

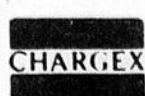

TEL: 264-2955, 264-3259 OR 264-3790 HUNTINGDON

LUMBER

DRESSED 4 SIDES

	SPRUCE	PINE
1 X 2	.05 1/4 LIN. FT.	.30 LIN. FT.
1 X 3	.07 1/2 LIN. FT.	.25 LIN. FT.
1 X 4	.10 LIN. FT.	.32 LIN. FT.
2 X 2	.10 LIN. FT.	.34 LIN. FT.
2 X 3 R/L	.16 LIN. FT.	.51 LIN. FT.
2 X 4 .8	.20 LIN. FT.	.63 LIN. FT.
2 X 4 R/L	.26 LIN. FT.	
2 X 6 R/L	.41 LIN. FT.	.96 LIN. FT.
2 X 8	.52 LIN. FT.	1.30 LIN. FT.
2 X 10	.75 LIN. FT.	1.69 LIN. FT.
2 X 12	1.00 LIN. FT.	2.38 LIN. FT.




BLOWN INSULATION

RESIDENTIAL OR COMMERCIAL FIBERGLASS OR MINERAL WOOL

FREE ESTIMATES

CALL: GERRY VAILLANCOURT AT 247-2030

ASK IF YOUR HOME QUALIFIES FOR GOVERNMENT REBATE



ALEX BREMNER LTD.

HEMMINGFORD, 545 CHAMPLAIN, TEL: 247-2030, 247-3122

St-Jerome - Rosemere - Outremont - St Pie - Acton Vale
Bureau Chef: 1155 Ducharme, Montreal

SALE FOR 10 DAYS ONLY

SEPT. 26 TO OCT. 6